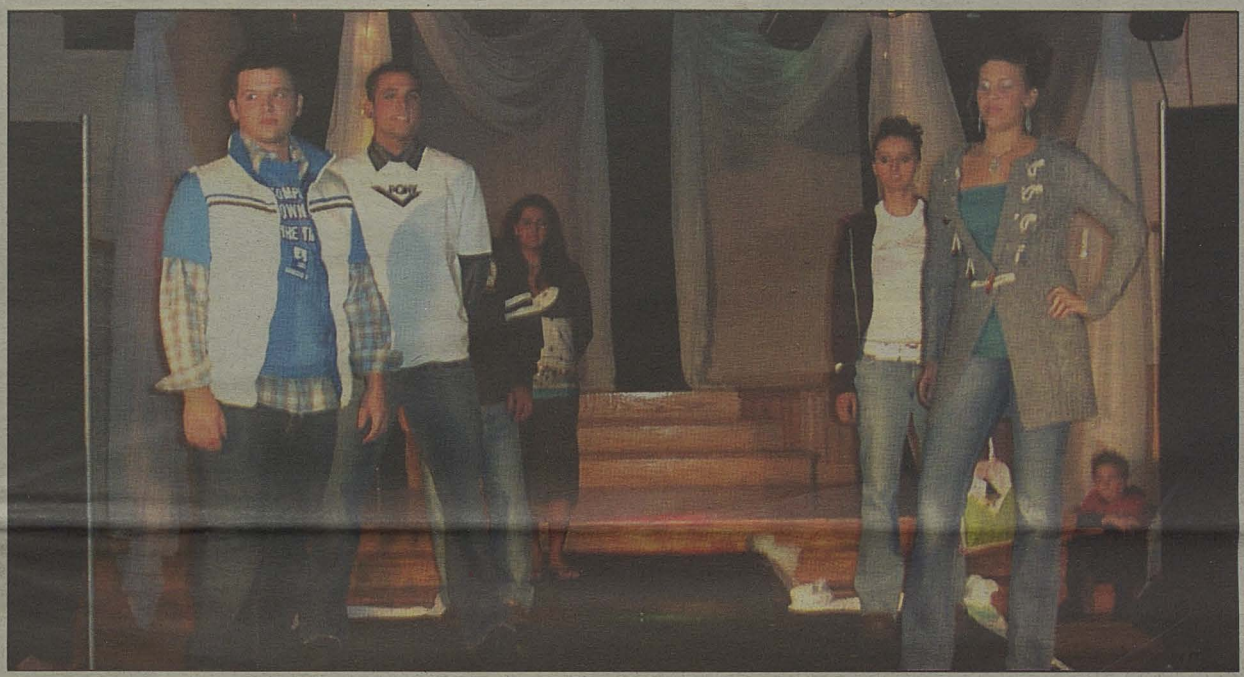
Windsor, 39e année, no 37 - 1 $ Semaine du 5 au 11 octobre 2005
PM40011783 - PAP8713

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

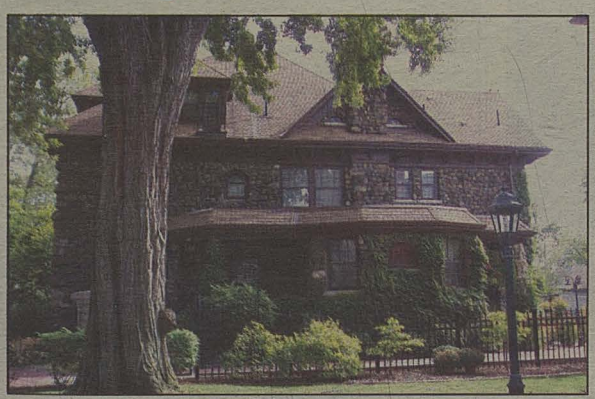
Un défilé haut en couleur au Club Alouette



De jeunes modèles ont dévoilé les collections d'automne.

Article en page 2

Partir à la découverte du patrimoine ontarien



The Cobbles, la maison Williamson de Windsor

Article en page 6

Un festival sans pépins à Ruthven!

Les visiteurs ont pu déguster plusieurs délices.

Article en page 3

Un défilé haut en couleur au Club Alouette

Marie Maynard

Un premier événement de grande envergure pour le Club Alouette et l'association des *Big Brothers and Big Sisters* a eu lieu récemment. En effet, une parade de mode a permis de donner un coup de pouce à l'organisme bénéficiaire. Avec la participation d'une équipe de bénévoles entourant l'événement, 46 mannequins ont défilé pendant près de deux heures et une centaine de personnes se sont déplacées dans le but d'encourager l'initiative du Club.

Plaisir et sourires combinés au profit de l'association des *Big Brothers and Big Sister*

«Nous avons pensé que cette organisation serait heureuse de participer à une telle initiative de notre part. Nous souhaiterions faire au moins une activité par mois, même si c'est beaucoup de travail afin d'aider financièrement des organismes qui sont dans le besoin», révèle la directrice du Club Alouette, Suzette Goldman.

À cet effet et dans sa volonté de s'ouvrir à la communauté, le centre francophone a récemment créé un comité social qui a pour fonction de coordonner des activités de prélèvements de fonds pour divers organismes communautaires. Ce comité est responsable de la planification et de l'organisation. Mme Goldman a indiqué que le prochain événement aura lieu le 5 novembre et *La Société du Cancer* sera alors le groupe parrainé.

Nancy Trudel, membre du comité social, a souligné le travail énorme de préparation qu'une telle activité requiert ainsi que la générosité de toute l'équipe et des techniciens qui ont donné de leur temps pour cette cause et faire de cette soirée un succès. Dans le même esprit, elle mentionne que 14 magasins ont voulu participer activement à leur manière en prêtant leur gamme de vêtements. «Nous préparons cette soirée depuis trois mois. L'important est que nous puissions atteindre nos objectifs, et je crois que nous l'avons fait.»

Les plus jeunes avaient leur place sur le podium.

Les soins de santé primaires : de quoi s'agit-il ?

L'information

Partout au Canada, les gouvernements oeuvrent à l'amélioration des soins de santé primaires : des soins de base quotidiens pour tous les Canadiens.

L'efficacité de ce système repose sur quatre principes fondamentaux, dont **l'information**.

Les soins de santé primaires garantissent un meilleur partage de l'information entre les intervenants en santé et un accès accru à l'information pour les Canadiens qui font appel au système de santé ou qui désirent obtenir des conseils médicaux. Il s'agit d'utiliser des outils comme les dossiers médicaux informatisés et les instruments de diagnostic dans le but d'améliorer la qualité, l'accessibilité et la coordination des renseignements relatifs à la santé des Canadiens.

Les autres principes fondamentaux

Les autres principes fondamentaux des soins de santé primaires sont :

- Les équipes — une équipe d'intervenants en santé travaillant avec vous pour améliorer les soins de santé.
- L'accessibilité — vous avez accès aux soins appropriés en temps voulu.
- Des modes de vie sains — l'accent est mis sur la prévention et la prise en charge de sa santé par chaque individu pour les aider à demeurer en santé.

Les soins de santé primaires peuvent contribuer à réduire les listes d'attente, à diminuer la pression sur les salles d'urgence et à améliorer la viabilité à long terme de notre système de santé.

Visitez notre site Web : **www.soinsdesanteprimaires.ca**

Soins de santé primaires

Un partenariat fédéral/provincial/territorial financé par Santé Canada.

Il est de première importance que la documentation judiciaire liée à la gestion de vos biens soit précise, conforme aux normes et compréhensive.

La firme Levesque Law Office peut mettre à votre service 30 ans d'expérience professionnelle concentrée dans ce domaine.

- Achat ou vente de propriétés
- Hypothèques
- Successions et testaments
- Procurations (power of attorney)

Levesque Law Office

1218 boul. Ste-Anne, Tecumseh
735-9928

ROCKY MOTORS

Notre grande famille est au service de la communauté!

Visitez-nous pour voir notre super inventaire de voitures d'occasion... avec nos meilleurs prix affichés sur les fenêtres!

Rocky Motors
975 chemin Tecumseh Est (angle Parent)
Tél. : 252-CARS (2277)

Un festival sans pépins à Ruthven!

Marie Maynard

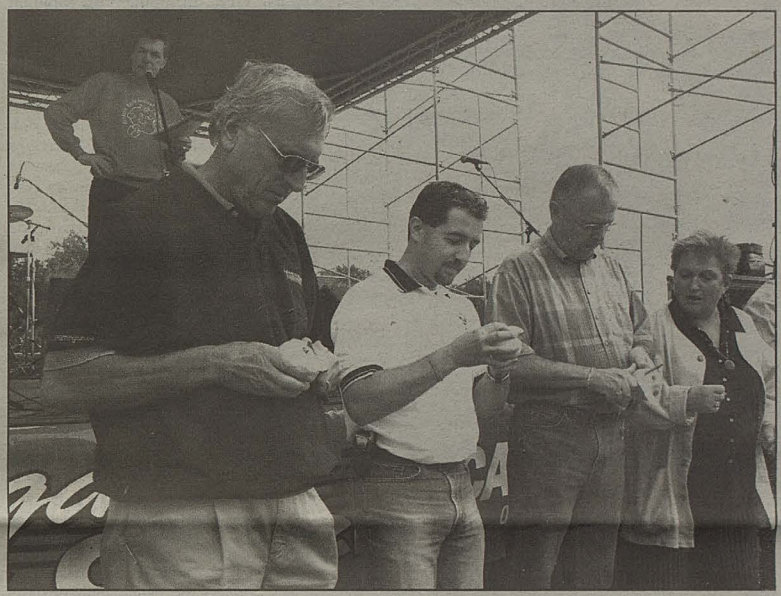
L'an dernier, 47 000 personnes avaient fait la route pour fêter la pomme selon les règles de Ruthven. Fidèlement depuis 26 ans, le Festival de la pomme est sans contredit, un événement qui a encore eu du succès. Un ciel mitigé n'a pas empêché le sourire des clowns et des personnages quelque peu loufoques d'ensoleiller le visage de tous les visiteurs. Concert sur balles de foins, méga cornichons sur bâton, tartes aux pommes de tante Jeanne, frites maison, sculptures sur bois, artisans et artisanat, tout se conjugue pour faire de ce festival, deux jours de fête réussie.

Toutefois, ces festivités ne seraient pas sous l'égide d'un tel succès sans l'apport des centaines de bénévoles qui ont donné beaucoup d'eux-mêmes pendant ce dernier week-end de septembre. Un comité de volontaires travaille à l'année dans le but d'organiser, planifier, structurer le festival populaire. Sylvie Gava Zompati explique que son mari participe à l'organisation depuis le début et qu'elle aussi contribue à sa manière en apportant son aide pendant le week-end. «Mes parents ont toujours fait du bénévolat, et je crois que donner de soi est très important. Donner l'exemple à ses enfants, rendre à la communauté un peu de ce qu'on a reçu, c'est formidable. Je serai au rendez-vous l'an prochain», indique Mme Gava Zompati.

Malgré le tumulte des préparatifs, le comité organisateur se fait un devoir de nommer une personne qui aura le titre de maire honoraire du Festival de la pomme. Cette année, Maurice Snook, 87 ans, un bénévole du festival depuis le début, a eu cet honneur. Quel personnage et quelle histoire en ses veines.

Né en 1918, il a passé son enfance près de Jack Miner. En 1935, il a rejoint le *S.S. Scottish Regiment* à Windsor. En 1942, il a été fait prisonnier sur les plages de Dieppe en France. Libéré et ramené à Windsor, il a épousé celle qui l'attendait depuis six ans. Aujourd'hui, il continue activement de sensibiliser les jeunes dans les écoles. Il partage son expérience de la guerre avec les élèves, et souhaite attirer l'attention sur l'importance de s'intéresser à l'Histoire et à ceux qui sont morts pour la paix.

En terminant, il faut mentionner que les recettes du Festival financent directement les activités de l'organisme *Community Living Essex County*. Cette association répond aux différents besoins de plus de 550 personnes déficientes intellectuelles, souffrant aussi parfois de handicaps physiques. Le Festival de la pomme en est le principal commanditaire.



Le concours d'épluchage de pommes est l'une des nombreuses activités du festival.

Rencontre à l'Hôtel de ville
(tout le monde est invité)

Thème : «Sauvons nos emplois!»

Présenté par le Parti conservateur de Windsor-Tecumseh

RICK FUSCHI

Jeudi le 13 octobre 2005, à 19 h
Salle des Chevaliers de Colomb
1286, chemin Lauzon

VENEZ VOUS FAIRE ENTENDRE...

Parti conservateur du Canada — Conservative Party of Canada

Après-midi de l'âge d'or
le jeudi 13 octobre 2005 de 13 h à 16 h 30

Socialisation, cartes et danse
Buffet chaud à 17 h
Musique DJ
Entrée : 6 $ par personne

BUFFET
Soupe du jour
Pâtes sauce à la viande
Filets de doré
Purée de pommes de terre
Sauce brune
Maïs
Table à salades et desserts
Café et thé

Le jeudi 13 octobre de 17 h à 19 h
Coût : 9,95 $
Membres à vie : 7,95 $
Membres Fonds social : 5,95 $
Enfants (5 à 12 ans) : 3,95 $
Enfants de moins de 4 ans : gratuit

PLACE Concorde

Le Club Richelieu de Windsor

est intéressé à parrainer les communautés francophones suivantes pour l'établissement d'un Club Richelieu dans leur région respective :

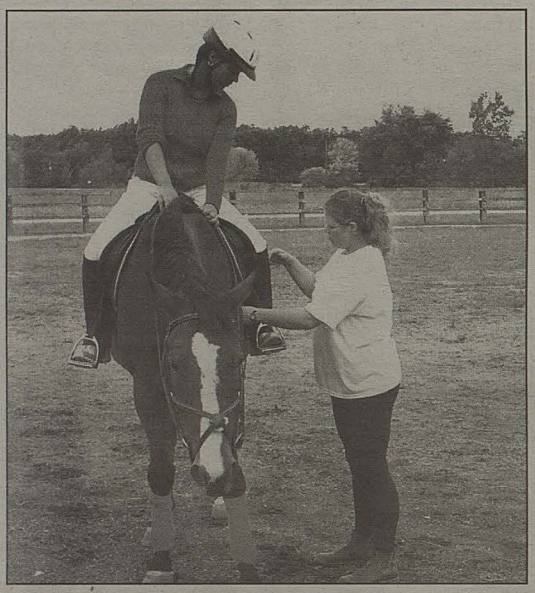
PAIN COURT • CHATHAM • SARNIA • LONDON

Nous sommes à la recherche de francophones qui désireraient devenir membres actifs d'un Club Richelieu et participer à des activités enrichissantes, rencontrer des gens intéressants et avoir du plaisir tout en fraternisant en français. Cela vous intéresse ? Vous voulez devenir membre ? Nous sommes là pour vous accueillir. Pour plus de renseignements ou pour vous impliquer socialement dans un projet bénévole qui amasse des fonds pour nos francophones et les oeuvres de votre région, contactez Raymond Clavette au (519) 979-1826.

À dos de cheval sans avoir le cheval à dos!

Marie Maynard

La croyance populaire veut que la pratique d'un sport équestre reste une activité inaccessible ou inabordable. Pourtant, elle ne représente pas une dépense plus importante que la pratique de certains autres sports très populaires.



L'instructeur vérifie les sangles du cheval.

Il est connu que l'équitation contribue à développer la mise en confiance, le sens des responsabilités, la socialisation et bien sûr, un lien spécial avec le cheval. Il n'est pas nécessaire d'envisager à tout prix la compétition sportive mais d'abord de prioriser le plaisir du contact avec l'animal et de vivre un moment agréable en toute simplicité.

Le coût peut varier selon les types de services offerts et les endroits. De façon générale, il faut prévoir un budget d'une centaine de dollars par mois pour des cours hebdomadaires en classe de six cavaliers ou moins par groupe.

Il existe une dizaine de centres équestres offrant différents programmes de cours en selle western ou anglaise. Parallèlement, ils offrent des activités de randonnées dans des sentiers sinuant les paysages de la région. À poney ou à cheval, pour les petits et les grands, tout le monde peut y trouver son compte et son plaisir, seul ou en famille.

Dans le but de répondre à un plus grand nombre de personnes et à des besoins plus spécifiques, la *Windsor-Essex Therapeutic Riding Association* (WETRA), créée en 1963, dessert fidèlement plus de 230 adhérents. L'ensemble des usagers, qui est constitué de 80 % d'enfants et 20 % d'adultes, souffre de divers handicaps physiques et mentaux et n'est absolument pas freiné par le défi de monter à cheval. Au contraire! En collaboration avec plus de 80 bénévoles et une équipe de travail formée, le centre assure le soutien, l'équipement particulier nécessaire aux besoins des personnes handicapées physiques souhaitant vivre une fabuleuse expérience avec le cheval.

Sue Klotzer, coordonnatrice de la WETRA, révèle que le défi le plus important est d'assurer le maintien des services dans la région. Selon ses propos, le gouvernement ne verse aucune subvention à l'organisme mais le principal acteur financier est Centraide, ce qui permet de desservir un plus grand nombre de personnes souhaitant profiter d'un tel service et à un coût moindre. Elle précise que la sélection des chevaux et leur entraînement sont extrêmement coûteux et que la formation spécifique du personnel dans ce domaine est exigeante.

Certaines écoles de la région utilisent aussi les services de l'Association dans le but d'aider certains groupes d'élèves identifiés comme cas difficiles et souffrant de troubles de comportement à vivre de bons moments peu communs. Certains étudiants semblent faire des progrès remarquables depuis la mise en place de visites régulières, il y a quatre ans.

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca • info@lerempart.ca
(519) 948-4139

Éditeur Denis Poirier
Directrice générale Christiane Beaupré
Rédacteur en chef Richard Caumartin

Représentants
Dima Chehada et Bruno Pinard

Collaborateurs
André Chénier, Marie Maynard, Sébastien Parchet, Karine Racette, Nicol Simard, Tom Sobocan, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.

APF Association de la presse francophone

Audit Bureau of Circulations

Un nouveau service dans l'Index des services en français

La compagnie Deerbrook Realty Inc. est spécialisée dans la vente immobilière. Pour le comté de Windsor-Essex, les bureaux se situent au 59, rue Eugenie Est, angle Ouellette. Au sein de l'équipe, deux francophones – Greg Demers et Mélanie Bézaire – sont là pour vous aider et vous conseiller dans l'achat ou la vente d'un bien immobilier.

Mme Bézaire vient de débuter dans le domaine depuis quelques semaines. «J'ai travaillé pendant plus de cinq ans dans le commerce au détail lors de mes études en technique d'ingénierie civile. Suite à mes études et à mon expérience dans le commerce, le saut vers l'emploi d'agent immobilier était tout à fait naturel. Je connais parfaitement l'architecture, la construction des maisons et autres immeubles. À l'occasion d'une visite, je peux alors conseiller clairement mes clients», explique la jeune femme de 23 ans. Par son âge, elle peut aussi mieux comprendre les aspirations des jeunes familles pour ainsi trouver quelque chose qui répondra à leurs goûts.

Mélanie Bézaire

Pour sa part, Greg Demers est un agent immobilier aguerri qui compte quelque 17 années d'expérience dans le domaine. Cela fait maintenant trois ans qu'il travaille avec Deerbrook. Le choix de l'entreprise s'est fait tout naturellement, car «Deerbrook est une des plus grandes compagnies du genre au pays. Nous sommes plusieurs agents et pouvons répondre à toutes les demandes. Par exemple, lors de l'achat d'une maison, il y a quelqu'un pour s'occuper de l'hypothèque dans nos bureaux», explique-t-il. M. Demers a reçu, chaque année depuis 2002, un certificat pour son grand volume de transactions.

Des agents immobiliers comme Mélanie Bézaire et Greg Demers sont rares, leur sympathie et leur franchise vous permettront de leur faire totalement confiance lors d'une transaction. Ils ont leur métier à cœur et donneront leur maximum pour vous combler dans la recherche d'un bien immobilier.

Greg Demers

Pour contacter Mélanie Bézaire ou Greg Demers, il suffit de composer le (519) 972-1000. Vous pouvez aussi communiquer avec Mme Bézaire au (519) 984-8905 et avec Greg Demers au (519) 966-5935 ou passer les rencontrer au bureau de la rue Eugenie. Vous trouverez toutes ces information dans l'Index des services en français, rubrique «Agents d'immeubles».

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Terry Fox, homme aux miracles

Il était une fois un jeune homme de 22 ans qui croyait aux miracles, surtout sur ce qui touchait le cancer. Lui-même atteint de la maladie, il avait survécu à une forme extrêmement rare qui attaque les os. Cependant, cette cure avait été obtenue au prix de sa jambe droite que les médecins avaient dû amputer.

Pendant son séjour à l'hôpital et les nombreux mois de réhabilitation, Terry Fox, puisque c'est de lui qu'il s'agit, a vu la douleur et le désespoir sur le visage de tellement de patients. Pendant cette période, il a décidé de faire quelque chose pour aider; sa mission : obtenir l'équivalent d'un dollar par Canadien pour la recherche sur le cancer. Pour ce faire, il allait traverser le pays en courant. Dans une lettre demandant

Terry Fox

l'appui de commanditaires pour son *Marathon de l'espoir*, il disait : «Je courrai même si je dois effectuer les derniers kilomètres en rampant. Nous avons besoin de votre aide.»

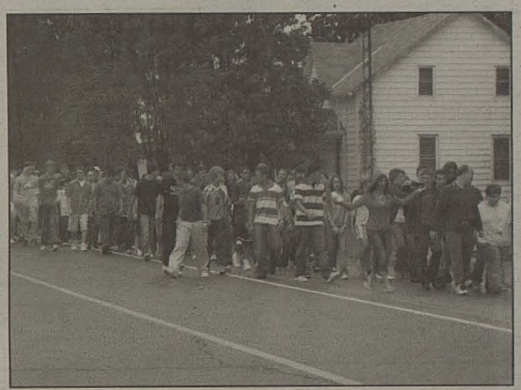
En 1978, il n'y avait qu'un seul autre amputé au monde qui fasse de la course. Il n'existait donc pas de jambe artificielle spécialisée qu'il aurait pu utiliser. Parce qu'elle ne revenait pas assez vite en avant, il a dû inventer sa propre technique qui donnait l'impression qu'il sautillait.

Après 18 mois et 5 000 kilomètres d'entraînement, il s'est rendu à Terre-Neuve et, le 12 avril 1980, il a trempé sa jambe artificielle dans l'océan. Puis il est parti à la conquête du pays et du coeur des Canadiens. Il a traversé les provinces de l'Atlantique, le Québec et pratiquement tout l'Ontario à raison de 42 kilomètres par jour.

Le 1er septembre, alors qu'il était presque rendu à Thunder Bay, une douleur aigue à la poitrine l'a forcé à s'arrêter. Le cancer était revenu et c'étaient les poumons qui étaient attaqués cette fois-ci. Il n'a pas pu compléter son périple et les fonds amassés totalisaient 1,7 million. Il est décédé en juin 1981 mais, avant de mourir, il a appris qu'il avait tout de même réalisé un de ses rêves : la Société canadienne du cancer avait reçu 24,17 millions en son nom!

Le *Marathon de l'espoir* est devenu la *Journée Terry Fox* et, dans 51 pays, hommes et femmes gardent son rêve bien vivant. Au Guatémala, un pays se relevant d'un conflit qui a duré 36 ans et fait plus 200 000 morts, les profondes cicatrices laissées par la guerre ont créé un sentiment de méfiance envers les autorités et toute campagne de financement. Les Guatémaltèques doutent que l'argent soit dépensé comme il le devrait. Cependant l'histoire de Terry Fox leur a permis d'avoir enfin confiance en une cause et contribuent à la lutte contre le cancer.

«Les personnes dans les hôpitaux partout dans le monde ont besoin de gens qui croient aux miracles, disait-il. Je ne suis pas rêveur (...) mais je crois aux miracles. Il le faut.» Le 18 septembre, partout au pays, les Canadiens ont participé, en marchant ou en courant, à la *Journée Terry Fox*.



Les élèves de l'école secondaire de Pain Court se lancent de plein coeur avec esprit de charité et réussissent à prélever 1626 $ pour la marche Terry Fox du 16 septembre 2005.

La journée Terry Fox à l'école Monseigneur-Jean-Noël

Le vendredi 16 septembre était la journée de Terry Fox. Toutes les écoles au Canada ont participé à une marche d'espoir au nom de Terry Fox. Cette marche a eu lieu à 12 h. À Monseigneur-Jean-Noël, on avait demandé que chaque élève apporte 2 $ pour prélever des fonds pour le cancer. Puis la classe de 7e/8e de Mme Gervais a préparé des panneaux pour chaque ville que Terry Fox avait traversé, de St. John's (Terre-Neuve) à Thunderbay (Ontario). On a aussi inscrit le kilométrage qu'il a parcouru. La marche a eu lieu à l'intérieur de l'école car il pleuvait dehors. Les panneaux étaient affichés tout au long des corridors et finissaient au gymnase. Chaque panneau représentait une ville différente. D'une ville à l'autre, les élèves marchaient de différentes façons telles que sauter comme une grenouille, sauter sur un pied, faire du jogging, etc. Tous les élèves, de la maternelle jusqu'à la 8e année, ont participé à la marche, au nom de notre héros canadien, Terry Fox.

Osman Raza, élève de 8e année

Quelque 350 jeunes de l'école E.J. Lajeunesse ont marché ou couru le 16 septembre dernier lors de la Journée nationale Terry Fox.

Le Collège Boréal donne un coup d'aile à l'innovation

Marie Maynard

Qui a dit que l'enseignement collégial en français ne pouvait se faire sur des standards de qualité reconnus ? Sûrement un vieil adage beaucoup plus usé que le temps puisque le Collège Boréal fait ses preuves depuis plus de 10 ans en Ontario. Créé à Sudbury en 1993, cette institution collégiale a voulu se donner les moyens d'assurer la réussite de ses étudiants et d'ouvrir éventuellement les portes sur des emplois stables. Mettre l'accent sur l'innovation, la haute technologie et l'excellence; travailler en étroite collaboration avec des partenaires de la communauté immédiate, créer des programmes sur mesure et en fonction des apprenants et des réalités régionales, voilà comment le collège se définit dans l'esprit et la pratique. Le secret d'un certain succès semble être apparent à l'approche personnalisée, au souci de réussite tant au soutien face aux défis et difficultés de chacun des inscrits.

Esdras Ngenzi, chef régional du Collège Boréal au point de service de Windsor, souhaite informer les francophones qu'il existe une multitude de services qui peuvent répondre à des besoins généraux et spécifiques. Par exemple, au niveau du perfectionnement professionnel, le Collège offre des formations sur mesure, des attestations de secourisme et de gardiens avertis pour les jeunes.

En grande nouveauté, un certificat du Programme ontarien de formation en gestion conçu par des professionnels de l'industrie et du secteur des affaires. Ce type de formation permet, entre autres, d'accompagner les créateurs de PME dans leur parcours professionnel.

Une autre nouveauté pour l'Ontario : l'accès à un diplôme en Développement économique communautaire. «Ce programme, conçu à l'intention des francophones et des collectivités défavorisées, fournit la formation et les outils nécessaires pour répondre aux besoins socio-économiques des régions.» Dans ce cas-ci, le candidat doit être titulaire d'un diplôme collégial ou universitaire pour avoir accès à ce type de cours.

Selon M. Ngenzi, le point de service de Windsor du Collège Boréal se veut dynamique et innovateur : «Nous devons identifier le marché porteur, déterminer les spécificités de la ville et la région environnante ainsi que développer des programmes qui puissent correspondre à ces marchés.»

Le Collège a l'obligation de travailler en fonction de ses objectifs académiques tout en répondant à la demande. Toutefois, les francophones devront utiliser les services qui sont mis à leur portée afin de dynamiser le secteur de la formation en français.

Partir à la découverte du patrimoine ontarien

(M.M.) L'idée de populariser un tel concept est d'origine française. En 1984, la France souhaitait une approche plus familiale et sociale des structures culturelles telles que les musées et surtout d'en donner l'accès gratuit en temps définis. L'intérêt que comporte une telle idée a suscité la curiosité des pays avoisinants. En 1991, le Conseil de l'Europe s'est réuni afin de concrétiser et ce, officiellement, les «Journées européennes du patrimoine».

En prenant exemple sur cette initiative européenne, la Fondation du patrimoine ontarien (FPO) – qui existe depuis 30 ans – a voulu à sa façon initier une démarche similaire. En collaboration avec le gouvernement de l'Ontario, la FPO lance *Portes ouvertes*. Dans l'esprit de faire connaître et rendre accessible un patrimoine culturel souvent trop méconnu, les villes ouvrent l'accès à des bâtiments commerciaux, des palais de justice, des lieux de culte, des jardins et autres sites du patrimoine naturel.

À ce titre, le 25 septembre dernier, Windsor a ouvert les portes de plus de 10 sites soit à découvrir ou à redécouvrir. Plusieurs d'entre eux demeurent encore inconnus pour beaucoup de gens et font partie d'un riche patrimoine régional issu de l'histoire du Sud-Ouest. Ceux qui croyaient avoir tout vu ne connaissaient peut-être pas *The Cobbles* – La maison Williamson, la station de pompage de l'avenue Caron ou encore l'église *Our Lady of Assumption*, qui est à ce jour, la plus ancienne paroisse en Ontario.

La survie de cette culture dépend aussi de l'intérêt que porte la population à connaître et apprécier ces vestiges historiques. En visitant les sites et en incitant les plus jeunes à développer leur intérêt pour le patrimoine, voilà une façon de se donner une garantie de protection et de sauvegarde.

Saviez-vous que...

Pour chasser la douleur chez le dentiste, essayez de ne pas y penser! On s'en doutait un peu, mais le plus drôle, c'est que des chercheurs sont parvenus à confirmer cet effet dit de la «pensée magique». Du moins, chez un tout petit groupe : dix volontaires ont vu leur cerveau «scanné» (imagerie par résonance magnétique) tandis qu'ils subissaient différents stimuli douloureux. À l'occasion, les chercheurs les prévenaient de s'attendre à une douleur modérée, tandis que le choc était en réalité plus grand : dans ces cas-là pourtant, les volontaires rapportaient avoir moins mal, ce que confirmait l'activité de leur cerveau. «Cela démontre que nous avons un mécanisme dans notre tête pour contrôler et limiter la douleur», affirme Robert Coghill, de l'École de médecine Wake-Forest (Massachusetts).

Les volontaires rapportaient avoir moins mal lorsqu'ils ne pensaient pas à la douleur.

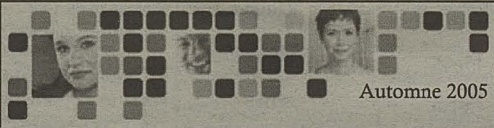
LOGEMENTS À LOUER

2 logements non-fumeurs
600 $/mois
1564 chemin Hickory
Windsor

Tél. : 735-2418

LOGEMENT À LOUER

Personne non-fumeuse
Cuisinière et réfrigérateur
Pas d'animaux
Près de la rue Ottawa
495 $/mois
Services publics inclus
Disponible le 1er octobre
Tél. : (519) 253-4157



Automne 2005

PERFECTIONNEMENT DES LANGUES

- La grammaire du français
- Espagnol
- Anglais langue seconde
- Français langue seconde

CERTIFICAT DU PROGRAMME ONTARIEN DE FORMATION EN GESTION (POFG)

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE COMMUNAUTAIRE (certificat postdiplôme)

PROGRAMMES D'APPRENTISSAGE

- Aide-enseignant(e)
- Éducateur(trice) de la petite enfance
- Préposé(e) aux pièces

COURS EN LIGNE

Visitez notre site web...**www.borealc.on.ca**

Région de Windsor/Essex/Kent
519.948.6019 / 866.445.4003

Collège Boréal

Ontario Energy Board | **Commission de l'énergie de l'Ontario**

Ontario

RP-2005-0020
EB-2005-0363

AVIS DE REQUÊTE DE MODIFICATION DU TARIF DE DISTRIBUTION D'ÉLECTRICITÉ D'ESSEX POWERLINES CORPORATION

Essex Powerlines Corporation a présenté une requête auprès de la Commission de l'énergie de l'Ontario afin d'augmenter ses tarifs de distribution. La requête est conforme aux lignes directrices établies dans le *Electricity Distribution Handbook* (manuel des tarifs de distribution) de la Commission, lesquelles sont fondées sur des consultations d'envergure auprès des intervenants, notamment une audience publique tenue par la Commission.

La facture d'électricité normalisée des consommateurs résidentiels et des petits consommateurs du service général comporte quatre lignes : Frais d'électricité, Frais de livraison, Frais réglementaires, Redevance de liquidation de la dette. La présente requête concerne les lignes Frais de livraison et Frais réglementaires de la facture. Essex Powerlines Corporation demande l'approbation de besoins en revenus de 11 198 515 $ pour la distribution de l'électricité. Si cette demande est approuvée, le consommateur résidentiel qui utilise 1 000 kWh par mois verra une augmentation de 1,2 % sur sa facture d'électricité, tandis que le petit consommateur du service général qui utilise 2 000 kWh par mois et dont la demande est inférieure à 50 kWh verra une augmentation de 1,1 %.

Les principaux éléments abordés dans cette requête sont les suivants : frais de distribution, revenus de distribution, recouvrement final des coûts associés à l'ouverture du marché ainsi que certains coûts reportés et modifications des tarifs de transport.

Des copies de la requête sont disponibles pour consultation dans les bureaux de la Commission à Toronto, ainsi qu'aux bureaux locaux d'Essex Powerlines Corporation aux adresses indiquées ci-dessous.

Participation

Vous pouvez participer à la présente instance de l'une des trois façons suivantes :

1. Vous pouvez faire parvenir une lettre de commentaires à la Commission. Si vous avez l'intention de faire une présentation orale, votre lettre doit inclure une requête à cet effet. Elle doit parvenir à la Commission au plus tard 30 jours après la publication du présent avis.
2. Vous pouvez demander le statut d'observateur afin de recevoir les documents publiés par la Commission durant l'instance. Vous devez présenter votre requête dans une lettre, laquelle doit parvenir à la Commission au plus tard 10 jours après la publication du présent avis.
3. Vous pouvez demander le statut d'intervenant si vous désirez participer activement à l'instance. Vous devez présenter votre requête dans une lettre d'intervention, laquelle doit parvenir à la Commission au plus tard 10 jours après la publication du présent avis. Votre lettre d'intervention doit décrire la manière dont vous êtes ou pourriez être touché par l'instance et doit préciser si vous représentez un groupe et, le cas échéant, décrire ce groupe et ses membres. La Commission peut choisir de tenir une audience écrite ou orale. La Commission ne procédera pas par voie d'audience écrite si une partie présente à la Commission des raisons justifiant de tenir une audience orale. Votre lettre d'intervention doit indiquer si vous préférez une audience écrite ou une audience orale et préciser les raisons sur lesquelles votre préférence est fondée. La Commission peut attribuer des dépens dans cette instance. Vous devez indiquer dans votre lettre d'intervention si vous entendez solliciter des dépens auprès du requérant ainsi que les motifs établissant votre admissibilité aux dépens. Vous devez également remettre une copie de votre lettre d'intervention au requérant.

Autres modifications tarifaires

La ligne « Frais d'électricité » de la facture normalisée représente une estimation des coûts réels payés par Essex Powerlines Corporation pour l'électricité utilisée par un consommateur. Le distributeur détient des comptes de report ou d'écart reliés au prix de l'électricité. Au moins tous les trois mois, la Commission réexamine l'état des comptes et rend une ordonnance déterminant si les sommes qu'ils contiennent seront reflétées dans les tarifs de distribution et selon quelles modalités. Le distributeur détient également des comptes de report ou d'écart qui ne sont par reliés au prix de l'électricité. Au moins une fois par année, la Commission réexamine l'état de ces comptes et rend une ordonnance déterminant si les sommes qu'ils contiennent seront reflétées dans les tarifs de distribution et selon quelles modalités. Seules les personnes qui interviennent dans cette requête tarifaire recevront un avis précédant ces réexamens. Si vous désirez être informé des propositions visant à disposer de tout écart, vous devez l'indiquer dans votre lettre à la Commission.

Vous désirez obtenir de plus amples renseignements ?

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements sur la participation dans le site Web de la Commission à l'adresse suivante : www.oeb.gov.on.ca ou en appelant le Centre des relations avec les consommateurs au 1 877 632-2727.

Comment nous joindre

Lorsque vous répondrez au présent avis, veuillez citer le numéro de dossier de la Commission RP-2005-0020 / EB-2005-0363. Il est également important d'indiquer votre nom, votre numéro de téléphone ainsi que votre adresse postale et, le cas échéant, votre adresse électronique et votre numéro de télécopieur. Toutes les communications doivent être adressées à l'intention du secrétaire de la Commission, à l'adresse ci-dessous et parvenir avant 16 h 45 aux dates prescrites.

Pour votre commodité, la Commission accepte les lettres de commentaires par courrier régulier ou électronique. L'adresse électronique de la Commission est Boardsec@oeb.gov.on.ca. Veuillez inclure le numéro de référence du dossier de requête dans la ligne « sujet » de votre courriel.

Les lettres d'intervention doivent être envoyées par courrier courant à l'adresse indiquée plus bas. N'oubliez pas de faire parvenir un exemplaire de votre requête d'intervention au requérant à l'adresse indiquée plus bas.

ADRESSES

M. John Zych
Secrétaire de la Commission
Commission de l'énergie de l'Ontario
C.P. 2319
2300, rue Yonge
Toronto (Ontario) M4P 1E4

M. Richard Dimmel
Directeur Général
Essex Powerlines Corporation
360, avenue Fairview Ouest, bureau 218
Essex (Ontario) N8M 3G4

SI VOUS NE DÉPOSEZ PAS UNE LETTRE PRÉCISANT VOTRE INTENTION DE PARTICIPER À LA PRÉSENTE INSTANCE, LA COMMISSION PEUT PROCÉDER EN VOTRE ABSENCE ET VOUS NE RECEVREZ AUCUN AUTRE AVIS CONCERNANT CETTE INSTANCE.

Fait à Toronto le 23 septembre 2005.

COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO

Peter H. O'Dell
Secrétaire adjoint

www.lerempart.ca

Horaire de télévision

Du 8 au 14 octobre 2005

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · SRC · MusiquePlus

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BLOC VJ

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC W.I.T.C.H.
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)

9h00
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 REFLETS SUD
SRC LIZZIE MCGUIRE (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus HIP HOP

10h00
RDS LUTTE IMPACT TNA
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MA VIE DE STAR
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE (R)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDI L'ÉPICERIE
SRC LA LÉGENDE DU DRAGON
TFO LES MARMITONS

10h55
TV5 WALTER

11h00
RDS ZONE@TUNING
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE PROJET ZETA
TVA RAMPES MIRIK
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h10
TV5 UN SIÈCLE D'ÉCRIVAINS

11h30
RDI 109
SRC SPIDER-MAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS 30 IMAGES/SECONDE
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus S*P*A*M

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI SORTIR
SRC ART CIRCUIT
TVA VIA TVA
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 STARS PARADE
RDS BILLARD Concours d'habiletés Uncasville, Connecticut
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE FLOW (R)

13h30
TV5 THALASSA
RDI VIVRE ICI
SRC 109 (R)
TVA GROUPE INVESTORS
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)
Mplus BABU À BORD (R)

14h00
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Féminin Etats-Unis vs. Canada IIHF Site: Centre Credit Union Saskatoon, Saskatchewan
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA LIGNE DE VIE (R)
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC IZNOGOUD (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
SRC LES AVENTURES DE TINTIN *Partie 2 de 2 (suite du 1 oct)* (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
TV5 FACE À L'IMAGE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE (R)
TVA CINÉMA *Le ninja de Beverly Hills* Un ninja tente d'aider une belle et mystérieuse américaine. Chris Farley, Robin Shou (1996, Comédie)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
RDS GOLF *EN DIRECT* Championnat WGC: American Express Championship PGA Site: Harding Park Golf Course San Francisco, Californie
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC MATCH!
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus M.NET

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
SRC 5 SUR 5
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

18h00
TV5 JOB TROTTER
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus BO2

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS AVANT-MATCH *EN DIRECT*
RDI 5 SUR 5
SRC À COMMUNIQUER
TVA CINÉMA *Mon ami Spot* Un facteur qui croit pouvoir se défendre contre tous les chiens est mis au défi par Spot. David Arquette, Michael Clarke Duncan (2001, Comédie)
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION *Partie 1 de 2* (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

19h00
TV5 PASSEPART
RDSSRC HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs. Maple Leafs de Toronto LNH Site: Centre Air Canada Toronto, Ontario
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 MUSIC HALL ET CIE
RDI LA FACTURE
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)

20h00
RDI ENJEUX
TFO LES CLUBS JAZZ DE NEW YORK
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

20h30
TVA CINÉMA *Jeux d'espionnage* Un agent de la CIA à la veille de sa retraite n'a que 24 heures pour organiser une évasion. Robert Redford, Brad Pitt (2001, Drame)
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Mazel Tov ou le mariage* Les tribulations d'un jeune Juif de Paris qui doit épouser une fille. Elisabeth Wiener, Grégoire Aslan (1969, Comédie)
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD

21h30
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Alouettes de Montréal vs. Roughriders de la Saskatchewan LCF Site: Taylor Field Regina, Saskatchewan
RDI VIVRE ICI
Mplus LE MIKE WARD SHOW

21h45
TV5 TÉLÉ NOSTALGIE

22h00
TV5 SALTIMBANQUES!
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
SRC AU NOM DE LA LOI

23h00
TV5 D.
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE (R)

23h15
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
TV5 ACOUSTIC
RDI LA FACTURE (R)
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY

23h45
TVA CINÉMA *Obsession meurtrière* Une jeune épouse apprend que sa belle-mère nourrit des desseins meurtriers envers elle. Jessica Lange, Gwyneth Paltrow (1997, Drame psychologique)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CIRCO MASSIMO
TFO LA NATURE HUMAINE (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h30
TV5 VÉRONIQUE SANSON: MA DRÔLE DE VIE
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI ENJEUX (R)
SRC COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT*

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS COURSE AUTOMOBILE Grand Prix du Japon F1 Site: Circuit de Suzuka Suzuka, Japon
SRC DOMINIQUE RACONTE..
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h15
SRC LES COTOONS

8h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h00
TV5 TÉLÉTOURISME
SRC LE ROI C'EST MOI
TFO BENJAMIN (R)

9h30
TV5 STADE AFRICA
SRC CODE LYOKO
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus BO2 (R)

10h00
TV5 FRANCE FOOT
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Amoureux fou* Un publicitaire marié s'engage dans une idylle avec une actrice en vue. Remy Girard, Nathalie gascon (1991, Comédie)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus LE FLOW (R)

10h30
RDS CHASSE ET PÊCHE MAX
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

11h00
RDS VACANCES NATURE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES COULISSES DU POUVOIR
TFO MÉGALLÔ
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

11h05
TV5 KIOSQUE

11h30
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP (R)
Mplus BABU À BORD (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS BONNE CHASSE
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA LAROCQUE ET AUGER
TFO SAKADOS (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* LNF
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

13h30
TV5 MUSIQUES AU COEUR
RDI 109 (R)
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VU DU LARGE
TVA LIGNE DE VIE
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE (R)

14h30
RDI LA FACTURE (R)
SRC HISTOIRES OUBLIÉES (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ REJ & IZA (R)

14h35
TV5 DOUBLE JE

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *La petite princesse* Les tribulations d'une fille qui doit quitter un monde de rêve pour un pensionnat sévère. Liesel Matthews, Eleanor Bron (1995, Conte)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI CULTURE CHOC
TVA CINÉMA *Les supposés héros* Une bande de supposés héros doit protéger la ville suite à la disparition du héros local. Greg Kinnear, Ben Stiller (1999, Comédie)
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
RDS GOLF *EN DIRECT* Championnat du monde PGA Site: Harding Park Golf Course San Francisco, Californie
RDI LE JOURNAL RDI
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BO2 (R)

16h05
TV5 LE GRAND RENDEZ-VOUS

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO RIVAUX MAIS PAS TROP
Mplus S*P*A*M

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI
Mplus BOX OFFICE

17h30
TV5 LA BELLE BLEUE
SRC 5 SUR 5
TFO JE VIS TA VIE
Mplus PRESQUE TOP5. COM

18h00
TV5 VILLAGE EN VUE
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO PRESSEREBELLE. COM
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC DÉCOUVERTE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
TFO VOLT (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS L'HOMME LE PLUS FORT (R)
RDI LE MONDE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO PANORAMA ARTS
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

19h30
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de divisions LMB Équipes à communiquer **(si nécessaire)**
RDI L'ÉPICERIE
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA STAR ACADÉMIE *EN DIRECT*
TFO Y PARAÎT QUE...
Mplus BABU À BORD

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE (R)

20h30
TV5 BRASSENS, JE SUIS DE LA MAUVAISE HERBE
Mplus EXPOSÉ (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA STAR SYSTÈME EXTRA
TFO CINÉMA *Marie-Martine* Un romancier retrouve l'héroïne de son livre dans une petite ville de province. Renée Saint-Cyr, Jules Berry (1943)

21h30
RDI LE POINT
Mplus L'GROS SHOW (R)

21h45
TVA LE TVA RÉSEAU

22h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDI USHUAÏA NATURE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LE MIKE WARD SHOW

22h15
TVA CINÉMA *Chantons sous la pluie* À la naissance du cinéma parlant, une jeune inconnue détrône une vedette. Gene Kelly, Debbie Reynolds (1952, Musicale)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 *EN DIRECT*
SRC FRANCOFOLIES
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD

23h00
TV5 PASSEPART
RDS POKER Séries mondiales 2004
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO LES CLUBS JAZZ DE NEW YORK (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

23h30
TV5 PANORAMA
RDI SECOND REGARD
SRC CINÉMA *Mulholland Drive* Une femme amnésique est accueillie par une actrice en herbe qui lui vient en aide. Justin Theroux, Naomi Watts (2001, Drame)
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h00
TV5 MUSIC HALL ET CIE
RDS BILLARD Concours d'habiletés Uncasville, Connecticut (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO STRUCTURES DE GÉNIE (R)
Mplus NU MUSIK 2.0

Lundi

19h00
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LE SKETCH SHOW
TFO PANORAMA
Mplus SIMPLE PLAN EN COULISSES (R)

19h30
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M. NET

20h00
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de divisions LMB Équipes à communiquer **(si nécessaire)**
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO LA NATURE HUMAINE
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

20h30
Mplus PRESQUE TOP5. COM

21h00
TV5 SORAÏDA, UNE FEMME DE PALESTINE
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC SMASH
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX
TFO CINÉMA *L'arbre, le maire et la médiathèque* Le maire socialiste d'un village vendéen entend doter son village d'un centre culturel. Pascal Greggory, Arielle Dombasle (1993, Comédie dramatique)
Mplus BLOC VJ

21h30
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA LES EX
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus FOU RAIDE!

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus JACKASS

23h00
TV5 CLICHÉ
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW

23h30
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
SRC VÉRO (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus S*P*A*M

0h00
RDS ZONE@TUNING (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
TV5 BRASSENS, JE SUIS DE LA MAUVAISE HERBE (R)
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)

Mardi

19h00

TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDS AVANT-MATCH *EN DIRECT*
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30

RDS HOCKEY *EN DIRECT* Sénateurs d'Ottawa vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PROVIDENCE
TVA HISTOIRES DE FILLES (R)
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

20h30

TVA KM/H (R)
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ENJEUX
TVA LA PROMESSE
TFO CINÉMA *Le tunnel* En 1961, un athlète creuse un tunnel sous le Mur de Berlin pour aller chercher sa soeur. Heino Ferch, Sebastian Koch (2001, Drame)
Mplus BLOC VJ

21h30

Mplus TOPROCKDEBABU

22h00

TV5 S.O.D.A.
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de championnat LMB
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

22h30

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

23h00

TV5 SALTIMBANQUES! (R)
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

23h30

TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R)
SRC VÉRO (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

0h00

RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15

TVA INFOPUBLICITÉ

0h30

RDS VACANCES NATURE (R)
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus BLOC VJ

Mercredi

19h00

TV5 CLICHÉ
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs. Thrashers d'Atlanta LNH Site: Aréna Philips Atlanta, Georgie
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30

TV5 H
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00

TV5 LES YEUX TOUT COURTS
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO STRUCTURES DE GÉNIE
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

20h30

TV5 ACOUSTIC
Mplus LE FLOW

21h00

TV5 CINÉMA *L'enfant de la honte* Une jeune fille privée de ressources et d'amour décide d'abandonner son fils à la maternité. Barbara Schulz, Jean-Marc Thibault *Partie 2 de 2 (suite du 5 oct)* (2000, Drame)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LES INVINCIBLES
TVA FAUT VOIR CLAIR
TFO CINÉMA *Balzac* Portrait de Balzac, écrivain français prolifique, homme de tous les excès. Gérard Depardieu, Virna Lisi *Partie 2 de 2 (suite du 5 oct)* (1999, Biographie)
Mplus BLOC VJ

21h30

Mplus TOPROCKDEBABU

21h45

RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de championnat LMB

22h00

RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD

22h30

RDI LE MONDE
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

22h35

TV5 TV5 LE JOURNAL

23h00

RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

23h05

TV5 VILLAGE EN VUE (R)

23h30

TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE (R)
SRC VÉRO (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW

0h00

RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15

TVA INFOPUBLICITÉ

Jeudi

19h00

TV5 URGAN, L'ENFANT DE L'HIMALAYA
RDS F1 MAGAZINE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA STAR SYSTÈME
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30

RDS 30 IMAGES/SECONDE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC COVER GIRL
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00

TV5 UN OEIL SUR LA PLANÈTE
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de championnat LMB Équipes à communiquer
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

20h30

TVA HOMMES EN QUARANTAINE
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU NOM DE LA LOI
TVA LANCE ET COMPTE: LA RECONQUÊTE (R)
TFO CINÉMA *Smoking/No Smoking* Deux films sur les hasards de la vie de deux personne. Sabine Azéma, Pierre Arditi (1993)
Mplus BLOC VJ

21h30

Mplus TOPROCKDEBABU

21h45

TV5 À COMMUNIQUER

22h00

RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

22h30

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
Mplus BABU À BORD

23h00

TV5 JOB TROTTER (R)
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)

23h20

TFO PANORAMA (R)

23h30

TV5 TEMPS PRÉSENT
SRC VÉRO (R)
TVA CINÉMA *Le clown est roi* Deux compères démobilisés trouvent du travail dans un cirque dirigé par une jolie fille. Jerry Lewis, Dean Martin (1954, Comédie)
Mplus JACKASS

0h00

RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h10

TFO VOLT (R)

0h30

TV5 H (R)
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
Mplus BLOC VJ

0h40

TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES

Vendredi

19h00

TV5 D.
RDS LA LIGUE EN QUESTION
RDI LE MONDE
SRC AU-DELÀ DU RÉEL
TVA J.E.
TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE
Mplus NU MUSIK 2.0

19h25

TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE

19h30

TV5 THALASSA
RDS L'HOMME LE PLUS FORT (R)
RDI LA PART DES CHOSES
SRC INFOMAN
Mplus BOX OFFICE

20h00

RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de championnat LMB Équipes à communiquer
SRC JANETTE
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION
TFO SIMONE DE BEAUVOIR (R)
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TVA JUSTE POUR RIRE - GALA
TFO CINÉMA *Le septième sceau* Un chevalier rencontre la Mort sur son chemin et lui demande un délai. Max Von Sydow, Gunnar Björnstrand (1956, Comédie fantaisiste)

21h30

TV5 ARTE REPORTAGE
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE

22h00

RDI SORTIR (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus BRITNEY ET KEVIN

22h30

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE
Mplus JACKASS

23h00

TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE
Mplus FOU RAIDE!

23h25

TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE (R)

23h30

TV5 LES ENQUÊTES D'ÉLOÏSE ROME
SRC GRANDE OURSE (R)
TVA CINÉMA *Boeing Boeing* À Paris, un correspondant de presse entretient des liaisons avec trois hôtesses de l'air. Tony Curtis, Jerry Lewis (1965, Comédie)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

0h00

RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)
Mplus DANSE PLUS

0h25

TV5 URGAN, L'ENFANT DE L'HIMALAYA (R)

0h30

RDS F1 MAGAZINE (R)
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO Y PARAÎT QUE... (R)

0h50

Journée en semaine

8h00

TV5 JOURNAL BELGE
RDS Lun Mar Mer Jeu SPORTS 30 (R) Ven SPORTS 30 - SPÉCIAL INFO SPORTS
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO Lun Mar ÉCOUTE, ÉCOUTE (R) Mer Jeu Ven BUMBA (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

8h10

TFO BOO!

8h20

TFO OUI OUI

8h30

TV5 Lun PASSEPART Mar VIVEMENT DIMANCHE! Mer VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R) Jeu TOUT LE MONDE EN PARLE (R) Ven CLICHÉ
RDS Lun Mar Mer Jeu SPORTS 30 (R) Ven SPORTS 30 - SPÉCIAL INFO SPORTS
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

9h00

TV5 Lun MUSIC HALL ET CIE (R) Ven H
RDS Lun Mar Mer Jeu SPORTS 30 Ven SPORTS 30 - SPÉCIAL INFO SPORTS
SRC COUP DE POUCE
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BENJAMIN (R)
Mplus Lun Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer HIP HOP (R) Jeu LE FLOW Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

9h30

TV5 Ven LES YEUX TOUT COURTS
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix du Japon F1 (R) Mar HOCKEY Féminin Etats-Unis vs. Canada IIHF (R) Mer L'HOMME LE PLUS FORT (R) Jeu ZONE@TUNING (R) Ven CHASSE ET PÊCHE MAX (R)
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

10h00

TV5 Mar BRASSENS, JE SUIS DE LA MAUVAISE HERBE (R) Ven CINÉMA *L'enfant de la honte Partie 2 de 2 (suite du 7 oct)* (2000)
RDS Mer POKER Séries mondiales 2004 (R) Ven VACANCES NATURE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC DROIT AU COEUR (R)
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE
TFO CLIFFORD (R)
Mplus Lun Mer Jeu Ven PLUS SUR COMMANDE (R) Mar JAY-Z LIVE À MUCH MUSIC (R)

10h30

TV5 Mer SORAÏDA, UNE FEMME DE PALESTINE (R)
RDS Jeu SUPERBIKE Road Atlanta (R) Ven RANDONNÉE QUÉBEC (R)
TFO BILL JR. (R)

11h00

RDS Mer BILLARD Concours d'habiletés (R) Ven BONNE CHASSE (R)
SRC RICARDO
TVA Lun CINÉMA *French Kiss* (1995) Mar Mer Jeu Ven MICHEL JASMIN
TFO BABAR (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h15

TV5 Lun TÉLÉ NOSTALGIE

11h30

TV5 Lun SALTIMBANQUES! Mar CHRONIQUES D'EN HAUT (R) Mer OMBRE ET LUMIÈRE Jeu S.O.D.A. (R)
RDS Jeu QUÉBEC COURSES (R) Ven PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO MA VIE À LA FERME (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

11h35

TV5 Ven À COMMUNIQUER

11h45

TVA Mar Mer Jeu Ven LE TVA MIDI
TFO BIENVENUE DANS MON PAYS

12h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS Lun Mar Mer Jeu SPORTS 30 (R) Ven SPORTS 30 - SPÉCIAL INFO SPORTS
RDI SRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TFO Lun PANORAMA DOCUMENTAIRE (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun HIP HOP (R) Mar SIMPLE PLAN EN COULISSES (R) Mer Jeu Ven INFOPLUS (R)

12h30

TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS Lun Mar Mer Jeu SPORTS 30 (R) Ven SPORTS 30 - SPÉCIAL INFO SPORTS
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA Mar Mer Jeu Ven TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar 1-2-3 PUNK! Mer LE FLOW Jeu FLAMBANT N'OEUF (R) Ven BOX OFFICE (R)

12h45

TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00

TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Lun FOOTBALL Alouettes de Montréal vs. Roughriders de la Saskatchewan LCF (R) Mar Mer Jeu SPORTS 30 (R) Ven SPORTS 30 - SPÉCIAL INFO SPORTS
SRC URGENCES
TFO Lun PANORAMA ARTS Mar LA NATURE HUMAINE (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu STRUCTURES DE GÉNIE (R) Ven SIMONE DE BEAUVOIR (R)
Mplus Lun BABU À BORD (R) Mar M. NET Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h30

TV5 LA CIBLE
RDS Mar CHASSE ET PÊCHE MAX (R) Mer BOXE Marco Antonio Barrera vs. Robbie Peden (R) Jeu L'HOMME LE PLUS FORT (R) Ven F1 MAGAZINE (R)
TVA Lun Jeu Ven SHOPPING TVA Mar Mer DR. RIOUX
TFO Lun ENSEIGNER, ENTRE PAROLES ET ACTIONS (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

13h45

TVA Mar Mer SHOPPING TVA

14h00

TV5 Lun LA SEMAINE VERTE Mar L'ESPRIT DES LIEUX (R) Mer JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Ven PANORAMA (R)
RDS Mar VACANCES NATURE (R) Jeu HOCKEY Canada vs. Etats-Unis (R) Ven ZONE@TUNING (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC DEUXIÈME CHANCE

14h05

TV5 Jeu D'ICI ET D'AILLEURS

14h30

TV5 Lun Mar Jeu PHOTOS DE FAMILLE Mer LA ROUTE GOURMANDE Ven SORAÏDA, UNE FEMME DE PALESTINE (R)
RDS Mar RANDONNÉE QUÉBEC (R)
TVA SECRETS DE FAMILLE
TFO Lun RÉDAKTION D Mar Mer Jeu Ven FRENCH IN ACTION (R)

14h45

TFO Lun ALLONS Z'ENFANTS

14h55

TV5 Mer SOCCER Coupe du monde France vs. Chypre FIFA

15h00

RDS Mar BONNE PÊCHE (R) Mer HANDBALL (R) Ven QUILLES La classique Buffa (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
TFO BUMBA (R)
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar Mer 1-2-3 PUNK! Jeu HIP HOP

15h10

TFO BOO! (R)

15h20

TFO OUI OUI (R)

15h30

TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE (R) Mar JOB TROTTER Jeu VILLAGE EN VUE Ven À BON ENTENDEUR
RDS Mar PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO BILL JR. (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar FLAMBANT N'OEUF Mer HIP HOP (R) Jeu LE FLOW (R) Ven ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

16h00

RDS Lun GOLF Championnat du monde PGA (R) Mar INFOPUBLICITÉ (R) Ven POKER Séries Mondiales (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu L'ULTIME COMBAT DES CLIPS Ven BABU À BORD (R)

16h05

TV5 Lun Mar Jeu Ven ON A TOUT ESSAYÉ

16h30

RDS Mar LUTTE IMPACT TNA (R) Jeu BILLARD Concours d'habiletés (R)
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun Mar Mer Jeu PIGGLY ET SES AMIS Ven BRAVO GUDULE
Mplus Lun MES VIEUX TOUT NEUFS Mar PAUVRES FILLES EN STAGE (R) Mer ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX Jeu BO2

16h45

TV5 Mer PAROLES DE CLIPS

Un poste à combler ?
Une activité à signaler ?
Une maison à vendre ou à partager ?

N'hésitez pas à nous téléphoner pour l'annoncer!
Voici notre numéro : (519) 948-4139

Le Club de Bicolo

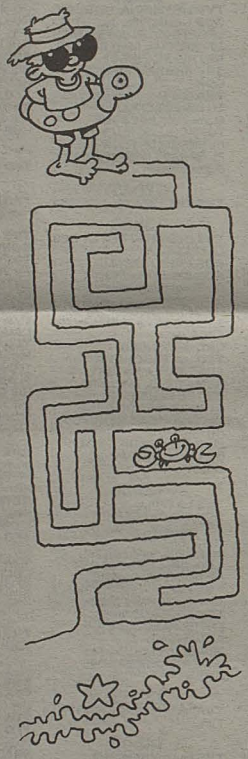
JEUX

Bonjour tout le monde!

Qu'allez-vous faire aujourd'hui? Que dites-vous de crayonner un peu avec moi? Alors, amusons-nous!

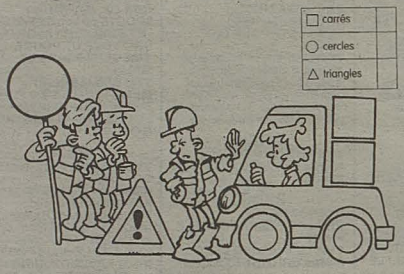
LABYRINTHE

Aide le baigneur à traverser ce labyrinthe pour rejoindre la plage.



LES FORMES GÉOMÉTRIQUES

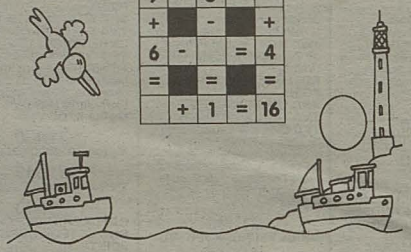
Combien de carrés, de cercles et de triangles peux-tu voir dans ce dessin?



CALCULS CROISÉS

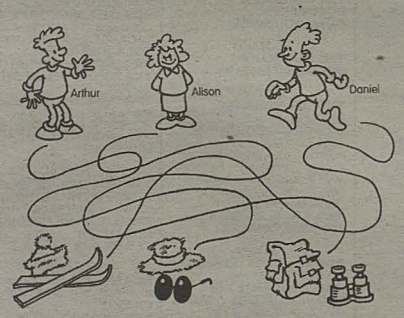
Complète cette grille de calcul en y ajoutant les nombres manquants.

9	+	3	=	
+	■	-	■	+
6	-		=	4
=	■	=	■	=
	+	1	=	16



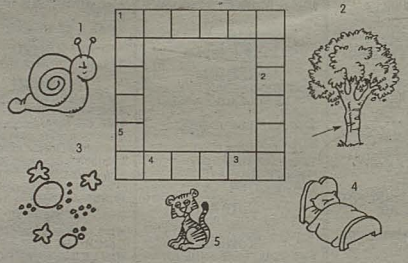
BON VOYAGE

En suivant les lignes, indique le genre de vacances choisi par chaque enfant.



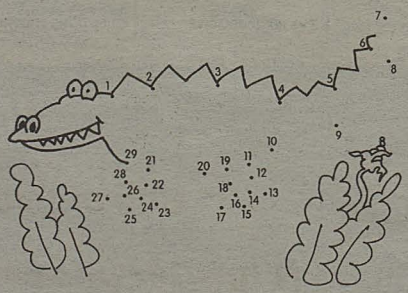
MOTS À LA CHAÎNE

Complète cette grille au moyen des mots illustrés. La dernière lettre de chaque mot est également la première du mot suivant.



POINT PAR POINT

Complète ce dessin en reliant dans l'ordre tous les points de 1 à 29.



DESSINS CODÉS

Inscris la première lettre de chaque dessin dans la case correspondante. Tu verras alors apparaître un mot. Lequel?

RÉPONSES :

Les FORMES GÉOMÉTRIQUES :
2 carrés; 6 cercles; 2 triangles

BON VOYAGE : Arthur = plage;
Alison = randonnée; Daniel = ski

DESSINS CODÉS : carte

CALCULS CROISÉS :

9	+	3	= 12
+	■	-	+
6	-	2	= 4
=	■	=	=
15	+	1	= 16

MOTS À LA CHAÎNE :
1. escargot
2. tronc
3. ciel
4. lit
5. tigre

Capsules scientifiques

1 2

Source : Agence Science-Presse

L'acupuncture est-elle efficace ? En tout cas, planter des aiguilles au hasard dans le corps fait autant de bien que de les planter sur les «points d'acupuncture». Des médecins allemands ont mené cette expérience auprès de 270 patients souffrant de migraines. Dans les deux cas, à peu près la moitié des patients ont déclaré que cela avait réduit leurs migraines.

Espèce humaine en voie de disparition

Une race est en voie de disparition: celle des... fumeurs! En Australie, le dernier des Mohicans se sera éteint – sans jeu de mots – en 2030, selon une extrapolation des statistiques 1983-2004. Il faut dire que l'Australie est un précurseur: 1983 marque le début des efforts anti-tabac du gouvernement et l'an dernier, les fumeurs ne formaient plus que 17,4 % de la population, le plus bas taux parmi les pays riches.

Respirez la forêt

Si vous avez l'impression que l'air de la forêt est différent, ce n'est pas juste une impression. Dans l'air de la forêt des montagnes de la Sierra Nevada, des chercheurs californiens ont identifié 120 composés chimiques dont 70 inconnus! Un argument de plus pour contrer les coupes à blanc ? (Source : *New Scientist*)

Le plus long animal du monde

Si vous croyez que l'animal le plus long du monde est la baleine, vous avez perdu. Le plus long – à ne pas confondre avec le plus gros – c'est le siphonophore, un cousin de la méduse. Avec ses 40 mètres, c'est un redoutable prédateur, à moins qu'il ne faille en parler au pluriel: car «le» siphonophore est composé d'un ensemble d'unités, chacune faisant penser à un animal individuel. Pour en savoir plus sur cette autre étrangeté de la nature : www.siphonophores.org.

Dans l'air de la forêt des montagnes de la Sierra Nevada, des chercheurs californiens ont identifié 120 composés chimiques dont 70 inconnus!

Stygo-truc

Connaissez-vous la stygobiologie ? Si vous vivez près d'un désert, peut-être, mais même là, il est possible que ça vous ait échappé. Elle est nommée ainsi d'après la Styx, la rivière qui, dans la mythologie grecque, transportait les âmes des morts jusqu'au dieu des enfers. Les stygo-biologistes, en effet, étudient ce qui vit là-dessous : dans les poches d'eau qui subsistent sous la surface. Et ils ont du travail, parce que chacune de ces poches abrite une faune – une stygo-faune – différente, isolement oblige.

Dans le désert australien, où les stygo-découvertes ont explosé depuis 2001, ces stygo-bestioles causent même un problème économique : la loi interdit de conduire une espèce à son extinction. Or, les compagnies minières tombent de plus en plus souvent, lors de forages, sur ces stygo-machins, et un seul forage peut éradiquer du coup tout un stygo-monde.

La rivière Styx

Drogués au fleuve

Quatre kilos de cocaïne par jour. Ce chiffre équivaut à la consommation répartie entre les cinq millions d'Italiens vivant dans la plaine du Pô. Ce ne serait pas grand-chose, si ce n'était de sa provenance : le fleuve lui-même. Les scientifiques ont en effet estimé ce résultat en prélevant plusieurs échantillons de l'eau usée qui se déverse dans le fleuve Pô. Cette quantité, qui représente l'équivalent d'environ 27 doses quotidiennes par 1000 jeunes adultes, soit environ 40 000 doses. Les chercheurs pensent même que les valeurs obtenues sont encore en dessous de la vérité. Car il est très probable qu'une certaine quantité des molécules se soit dégradée dans le fleuve avant qu'ils n'aient récolté leurs échantillons.

Mammifères toxiques

Plus les années passent et plus on découvre des traces de polluants en divers endroits de la chaîne alimentaire : poissons, plantes et, bien sûr, humains. Ce n'était donc qu'une question de temps avant qu'on en trouve aussi chez les mammifères marins : dans le cadre de la première étude toxicologique à grande échelle (cinq ans) chez ces mammifères, des biologistes américains ont fait le constat désolant, quoique prévisible. Le DDT, pourtant banni depuis un quart de siècle dans la plupart des pays industrialisés, est présent dans l'organisme de cachalots des quatre coins du monde. Les biphényles polychlorés arrivent en deuxième place. On regroupe ces poisons sous l'appellation de polluants organiques persistants, et personne n'est aujourd'hui en mesure de dire combien de temps ils persisteront dans l'organisme des animaux – et des humains qui les mangent.

Souvenir de crème glacée

On dit qu'une façon de maigrir, c'est de placer un pense-bête sur le frigo chaque fois qu'il nous prend l'envie de l'ouvrir. Voici la version scientifique : une injection d'un faux souvenir. Plus précisément, le faux souvenir d'une expérience déplaisante liée à la nourriture. L'idée de cette expérience bizarre est venue d'une psychologue déjà spécialisée dans les faux souvenirs, la Californienne Elizabeth Loftus. Son équipe a d'abord convaincu des volontaires qu'enfants, ils avaient été malades après avoir mangé de la crème glacée aux framboises. En les comparant avec un autre groupe, les psychologues ont constaté que ceux chez qui avait été implanté ce faux souvenir étaient plus susceptibles (41 %) d'éviter de manger de la crème glacée aux framboises. Ceci dit, d'un point de vue éthique, on voit mal comment on pourrait jouer ainsi avec les souvenirs de gens souffrant d'obésité, sans leur consentement.

Nouvelle ligne

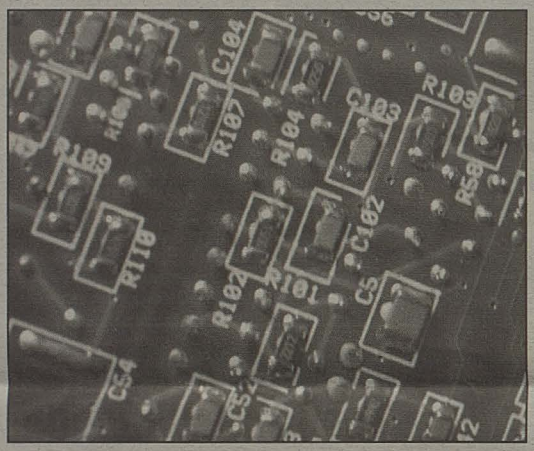
Vous voulez acheter un billet pour un vol vers la station spatiale ? Banal. Pourquoi ne pas plutôt acheter votre propre vaisseau spatial ? Si le tourisme là-haut se développe comme promis, c'est le moment. La très californienne Spaceship Company, née cet été de la main des deux millionnaires qui ont réussi, en 2004, à envoyer à plus de 100 kilomètres d'altitude le premier engin spatial privé (*Spaceship One*), a déjà commencé à accepter des dépôts de 20 000 $ de la part de futurs voyageurs. Coût total du billet : 200 000 $. Avec des mises de fonds, la compagnie veut produire cinq engins, sur le modèle du *Spaceship One*, mais veut surtout les revendre sur le marché, à quiconque rêve de lancer la première «ligne spatiale commerciale».

Semaine de la PME MD

Spécial PME

La fabrication sans gaspillage : une voie d'avenir pour les PME

La mondialisation des marchés amène une concurrence étrangère sans précédent. Pour y faire face, de nombreuses petites et moyennes entreprises (PME) devront revoir leurs méthodes de travail au cours des prochaines années. Du 16 au 22 octobre, la Semaine de la PME donne aux entrepreneurs l'occasion d'échanger leur savoir-faire afin d'offrir à leurs clients des produits et services de qualité à des prix toujours plus concurrentiels.



Tout grand changement exige du temps, de la planification, de la rigueur et du soutien.

Plusieurs solutions existent pour aider les PME canadiennes à faire face aux défis de l'économie contemporaine. La fabrication sans gaspillage est de celles-là. De plus en plus populaires, les méthodes qu'elles préconisent permettent notamment aux entreprises de réaliser des gains de productivité de 35 % et plus, tout en assurant qualité et satisfaction à leur clientèle. Fabrication continue pièce à pièce, production juste-à-temps, équipes d'amélioration continue, contrôle statistique du processus, gestion de la chaîne d'approvisionnement, théorie des contraintes, voilà autant de techniques efficaces pour accroître le rendement des entreprises. Pour plusieurs d'entre elles, la fabrication sans gaspillage peut faire la différence entre survivre ou mourir.

Or, tout grand changement exige du temps, de la planification, de la rigueur et du soutien. Aucune recette n'est magique et chaque entreprise est unique. Cela, la Banque de développement du Canada, organisatrice de la Semaine de la PME, l'a compris. C'est pourquoi elle offre divers services de consultation et de suivi à toute entreprise désireuse d'emprunter la voie de la fabrication sans gaspillage avec succès. La Semaine de la PME est une occasion unique pour réorienter et construire l'économie de demain, laquelle est garante de notre qualité de vie à tous.

LES PETITES MAINS

Bassima Zein est la directrice et propriétaire de la garderie « Les petites mains » située à l'école publique L'Envolée de Windsor. Cette institution offre des services de garde pour les enfants de 18 mois à 4 ans, dont trois programmes adaptés aux besoins de la clientèle de l'école.

« Nous avons le service de garderie avant et après l'école, ainsi qu'un camp de jour pour l'été et les services de garderie réguliers pour les touts petits toute la journée, explique Mme Zein. Nous apprenons aux enfants les choses essentielles et les nourrissons des mots d'utilisation courante en français. Ils sont heureux chez nous! » Bassima Zein possède une quinzaine d'années d'expérience dans ce genre de service et sa garderie grandit chaque jour. Cette dernière est située au 1799 rue Ottawa à Windsor.

Essex Community Futures Development Corporation / Société d'aide au développement des collectivités

Caisses populaires de l'Ontario Tecumseh

Attention!

Si vous êtes entrepreneur francophone, cet atelier est pour vous!

DÉJEUNER D'AFFAIRES, EN FRANÇAIS, SUR LES DÉFIS/ AVANTAGES D'ÊTRE ENTREPRENEUR FRANCOPHONE

La Caisse Populaire de Tecumseh
et la SADC du comté d'Essex offrent cet atelier qui sera présenté par **Paul P. G. Brisebois, Hon. B.A. J.D./LLB**

Où : Rochester Place Resort, 981 County Rd. 2, Belle Rivière ON
Quand : le mercredi 19 octobre 2005
Heure : de 8 h à 9 h 30

Date limite d'inscription : le vendredi 7 octobre 2005

Occasion de réseautage avec les autres entrepreneurs francophones du comté.

Cotisation : 3 $ (déjeuner inclus), payable à la porte. Inscription obligatoire.

Inscrivez-vous :
Tél. : 776-4611 **Téléc. :** 776-9297
Courriel : info@essexcfdc.on.ca

Industrie Canada Industry Canada
Canada

HYATT Lassaline LLP
CHARTERED ACCOUNTANTS

Établie depuis 1997, la firme Hyatt Lassaline propose un large service aux petites et moyennes entreprises comme aux grandes dans tout ce qui concerne la comptabilité et la prospérité des entreprises. Avec 17 employés, vous trouverez le comptable qu'il vous faudra pour régler votre rapport d'impôts et pour vous soulager avec des solutions comptables. Hyatt Lassaline compte trois partenaires : Donald Lassaline, Brad Miehls et Jeff Ostrow. Ce dernier est comptable agréé et a obtenu son diplôme en 1995 à l'Université Brock de St. Catharines. Spécialisé dans tout ce qui a trait aux taxes et parlant un français impeccable, M. Ostrow apprécie le contact avec les clients. « En discutant avec eux, je peux trouver plus facilement des solutions et leur créer un système de comptabilité personnalisé », précise-t-il.

Tina Lefebvre

Un autre membre de l'équipe Hyatt Lassaline est Tina Lefebvre. Arrivée à Windsor en 2001, fraîchement diplômée de l'Université d'Ottawa, elle travaille directement dans cette firme où elle s'occupe de la vérification et des impôts des clients. « J'ai choisi d'exercer le métier de comptable, car j'apprécie aider les entreprises à s'enrichir et ainsi les mener vers la prospérité », explique Tina Lefebvre.

La firme Hyatt Lassaline a la solution à vos questions de comptabilité en offrant un service hors pair en français. Vous pouvez les rejoindre au 966-4626.

Jeff Ostrow

Semaine de la PME

SpécialPME

Place au changement!

Le changement, la capacité de s'adapter et d'innover sont aujourd'hui essentiels à la réussite des entreprises. Fière de soutenir les innovations canadiennes par ces nombreux programmes, la Banque de développement du Canada (BDC) profite de la Semaine de la PME pour rendre hommage à l'énergie des entrepreneurs et pour les encourager dans la voie du changement.

Aucune PME n'échappe d'ailleurs aux défis que présente la transformation de l'économie. On remarque notamment que l'écart de la productivité du travail entre le Canada et les États-Unis ne cesse de s'agrandir. Un bon rattrapage est à faire si l'on souhaite maintenir et même améliorer notre qualité de vie.

Les experts s'entendent pour dire que le faible investissement dans les technologies et l'équipement ainsi que dans la recherche et le développement serait l'une des causes majeures de ce retard. Toutefois, trouver les capitaux pour se procurer un outillage moderne et former les employés en conséquence représente un important défi pour les PME qui n'en ont pas toujours les moyens. Aussi, faut-il savoir comment et combien investir afin de s'assurer que les changements seront réellement rentables. C'est ce genre de questions auxquelles doivent faire face les PME canadiennes afin de survivre et de prospérer.

Les PME canadiennes sont portées par une énergie et une créativité dont on peut être fiers!

Sandwich Massage Therapy Clinic

Dans l'édifice Mackenzie Hall de la rue Sandwich, deux jeunes femmes tiennent une clinique de massage thérapeutique. Il s'agit de Christine Coral et Josie Rocnik, toutes sont enregistrées en tant que massothérapeutes auprès du College of Massage Therapists of Ontario (CMTO). Les deux professionnelles ont obtenu leur certificat il y a cinq ans et sont associées depuis 2002 à la Sandwich Massage Therapy Clinic. Le programme en massothérapie consiste en l'étude de l'anatomie, de la physiologie, l'hydrothérapie, l'éthique et quelque 150 heures de pratique en clinique. Les deux associées peuvent résoudre différents maux grâce à leur expertise comme ceux de tête, de dos, etc.

3277 rue Sandwich, Mackenzie Hall, Windsor
Tél. : 252-7633

Un francophone aux commandes de Vimich Traffic Logistics

Propriétaire de trois compagnies distinctes dans la région, Raymond Clavette a su au fil des ans se bâtir une réputation solide en Amérique du Nord dans le domaine du transport et de la gestion. Pionnier dans le domaine de la logistique du transport routier, il fonde en 1984 Vimich Management, une firme de consultation qui se spécialise à l'époque dans la relance des industries en difficulté financière. D'ailleurs il s'agissait de la première compagnie de la sorte au Canada et aux États-Unis.

«Dans ce temps là, je travaillais depuis huit ans pour Rockwell International, une industrie de pièces automobiles située dans la région de Kenton, en Ohio. J'étais responsable des matériaux, des ventes et de l'inventaire, des douanes et tout ce qui touchait de près ou de loin la chaîne de montage, raconte le PDG de Tecumseh. J'avais donc beaucoup d'expérience au niveau de la distribution, du transport de pièces d'un point A à un point B et des coûts reliés à cette industrie.»

C'est alors qu'il décide d'ouvrir sa compagnie de consultation pour aider les industries à couper leurs coûts de transport et de gestion. «Ces gens étaient près de tout perdre et m'ont demandé de les aider à rencontrer la banque pour prendre des arrangements et les supporter financièrement, le temps de mettre le doigt sur le bobo et préparer un plan de relance, indique Raymond Clavette. Pour citer un exemple, la compagnie Coleman à Wichita au Kansas était l'une d'entre elles. Je les ai fait passer de 14 points de distribution à 4. Il s'agissait d'une économie de 550 000 $ par mois, ce qui était significatif et représentait la différence entre la faillite et la profitabilité.»

Puis découvrant que le transport de matériaux était un élément commun de dépenses extrêmes pour les industries, M. Clavette fonde Vimich Traffic Logistics : «Je suis allé voir une douzaine de clients qui m'avaient demandé de l'aide et je leur ai offert mes services de logistiques pour leur transport de pièces et d'équipement. Quatre de celles-ci ont signé avec moi et à cette époque, j'étais le premier en Amérique du nord à offrir ce genre de service. Aujourd'hui, il y en a plus de 2000!» Il fait aujourd'hui des affaires avec 410 000 transporteurs. En 1986, son chiffre d'affaires était de 250 000 $. En 2000, ce dernier avait grimpé à 50 $ millions avec des clients partout sur le continent nord-américain dont 70 % aux États-Unis.

Toujours en 1986, il met sur pied une troisième compagnie qui se spécialise dans la distribution de contrats de transports pour les camionneurs indépendants. I.T.S. (Innovative Transportation Services) fait des affaires d'or et génère des revenus en 2005 de plus de 3 millions $. Avec 9 employés et deux compagnies certifiées ISO 9002 pour la qualité des services et le professionnalisme, Vimich se sert en plus de la base de données ORACLE, la deuxième plus grande compagnie de logiciels au monde. Il s'agit de la même base de données qu'utilisent les compagnies GM, Yahoo ou Amazon.com. Les serveurs peuvent desservir 250 stations de travail simultanément, ainsi que prendre plus de 3000 données du même coup ou 107 000 transactions la minute. Très impressionnant et efficace! Raymond Clavette ne cesse d'innover et même s'il s'est retiré des opérations journalières de Vimich Traffic Logistics, il reste très impliqué dans ses compagnies et mijote toujours de nouvelles aventures commerciales. Un leader dans l'industrie du transport.

Raymond Clavette

Semaine de la PME

PME Spécial

Un monde d'action!

Tout le monde a des rêves. Plusieurs ont même de brillantes idées! Mais seulement quelques-uns transforment leurs rêves et leurs idées originales en projets concrets et viables. Les entrepreneurs de chez nous sont de ceux-là. Et c'est pour rendre hommage à leur créativité et à leur persévérance, pour célébrer avec eux leur succès et pour nourrir leur dynamisme et leur savoir-faire que la Banque nationale du Canada organise annuellement la Semaine de la PME.

C'est du 16 au 22 octobre que l'événement se tient cette année avec pour thème : «Vous êtes l'énergie qui anime l'économie canadienne, créons une synergie!» Poursuivant dans la même lignée que l'an dernier, la Semaine souligne ici l'énergie incomparable des entrepreneurs canadiens qui, par leur travail, leur expertise et leur talent, savent que c'est dans l'action que se trouve la réussite et la prospérité de leur entreprise et, par le fait même, le rayonnement de l'économie de notre pays.

Aussi, la Semaine de la PME est-elle l'occasion idéale d'encourager, de soutenir et de féliciter tous ceux et celles qui font de notre économie, une économie solide et innovatrice. Lieu d'échange et de réseautage par excellence, elle offre aux propriétaires de PME de créer une synergie en participant aux nombreuses activités organisées dans toutes les régions du Canada.

Le risque financier : un élément à considérer

La prise de risque constitue une part importante du démarrage et de la croissance d'une entreprise, mais les entrepreneurs qui connaissent le succès savent mesurer leur exposition face aux différents risques et planifient en fonction de la probabilité qu'ils se produisent.

Dans le contexte d'une petite entreprise, le risque peut être réparti en trois grandes catégories : le risque financier, le risque du marché et le risque opérationnel. Les entrepreneurs se doivent de garder l'oeil ouvert sur les risques potentiels inhérents à chacune de ces catégories.

«À titre d'entrepreneure, je veux savoir ce qui peut faire trébucher mon entreprise», croit Edmée Métivier, vice-présidente exécutive, Gestion intégrée du risque et de la technologie à la Banque de développement du Canada (BDC). «Il me faut au moins poser la question. Si je ne le fais pas, j'aurai peut-être des surprises auxquelles je ne serai pas préparée.»

Le risque financier peut être défini de manière générale comme l'argent qui est dû à l'entreprise ou celui qu'elle doit aux autres. D'un côté, une entreprise doit s'assurer qu'elle sera en mesure de recouvrer ses comptes clients. D'un autre côté, elle doit faire face à ses engagements vis-à-vis de ses fournisseurs et partenaires financiers dont les institutions financières.

Le risque du marché comprend à la fois les facteurs macro-économiques tels que le cycle de vie de l'entreprise et les fluctuations monétaires ainsi que les facteurs spécifiques liés à l'entreprise comme l'apparition sur le marché de nouveaux concurrents ou de technologies révolutionnaires.

Le risque opérationnel quant à lui peut être réparti en trois sous-catégories : les ressources humaines, les processus clés et les actifs. En ce qui a trait aux ressources humaines, il y a le risque de perte, ou de ne pas être en mesure de trouver du personnel qualifié. La pénurie d'employés qualifiés oblige quelquefois les entrepreneurs à tenter de tout faire eux-mêmes, utilisant ainsi du temps précieux qui aurait pu être consacré à d'autres questions importantes pour l'entreprise.

Prenez, par exemple, un investissement important en capital destiné à la croissance d'une entreprise. Un tel projet peut rapidement tourner au désastre si l'entrepreneur y consacre tant de temps et d'énergie que le reste de l'entreprise en souffre.

Pour ce qui est des processus clés, il existe les risques liés à l'inefficacité qui rend l'entreprise vulnérable face à la concurrence. Un bon exemple en est une difficulté de chaîne d'approvisionnement qui viendrait miner la production.

Quant au risque lié aux actifs, il y a le danger de la défaillance de l'équipement ou d'arrêt de la production dû à une panne, la désuétude ou un désastre. Malheureusement, c'est souvent par l'adversité et parfois même les échecs que les propriétaires d'entreprise apprennent à gérer adéquatement le risque d'entreprise, selon Eugene Luczkiw, directeur de l'Institute for Enterprise Education, à St. Catharines, en Ontario, qui a étudié plus de 2 700 entrepreneurs.

Pour éviter d'avoir à apprendre par les échecs, il est important pour les entrepreneurs de s'entourer d'une équipe expérimentée. «Il faut que les bonnes personnes occupent les bons sièges dans votre autobus, dit M. Luczkiw. Chaque personne a ses propres talents et vous devez savoir ce dont l'entreprise a besoin, c'est-à-dire de l'innovation, de la gestion ainsi que des compétences et du savoir-faire technique.»

Mme Métivier recommande que les entreprises prévoient d'avance les difficultés potentielles même si tous les risques ne peuvent être prévus et que les impondérables ne peuvent être prédits à l'avance. Pour obtenir de plus amples informations, téléphonez au 1 877 BDC-BANX (232-2269).

Toys & Activity Store Inc.

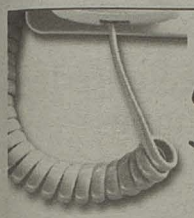
Toys & Activity Store

7826, rue Wyandotte Est
944-1002

Une présence francophone dans le domaine du jouet et du livre depuis 8 ans dans la région. Il s'avère que Pierrette Plante, propriétaire de l'établissement indique que son magasin est le seul fournisseur de livres en français dans toute la région du Sud-Ouest.

«Ma sœur et moi allions à Québec pour acheter des livres et ramener des cartons pleins afin de desservir les francophones d'ici». Elle explique qu'elle a toujours aimé les enfants. Mme Plante travaillait en garderie, a ensuite fait du remplacement scolaire, mais suite à un accident, elle a dû changer de voie professionnelle. Toys & Activity Store Inc. est né. À l'origine, le magasin avait un étalage de jouets éducatifs, de livres en français et en anglais. Au fil des années, Pierrette Plante s'est adaptée aux demandes de la communauté francophone et a donc augmenté la variété des éditions et du matériel disponible. « Souvent les parents ne font pas la différence entre un dictionnaire anglais-français, qui est un dictionnaire de traduction, et un dictionnaire français, qui est lui, un dictionnaire de définitions».

Aujourd'hui, la vente de livres en français représente 70 % du chiffre d'affaires du magasin. Toutefois, elle souhaite inviter un plus grand nombre des parents et d'enfants à utiliser ses services car c'est selon elle, la seule façon d'assurer le maintien de la culture et la langue dans une région qui demeure fragile à l'assimilation.



Index des services en français

AGENTS D'IMMEUBLES
Coldwell Banker
Edith Danis-Gaudry, agente immobilière; 3200 Deziel Drive, Unit 214
251-1611 ou **819-1274**
Deerbrook Realty Inc.
Mélanie Bézaire **(519) 984-8905**
Greg Demers **(519) 966-5935**
59, rue Eugenie Est, angle Ouellette,
(519) 972-1000

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante
726-9022

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière,
728-1432,
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurance
1275 Walker Road, Windsor
Monette Dubois **(519) 985-6225**
mdubois@allstate.ca.,

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : Craig Lanoue, Service : Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury,
682-3434 ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois,
2475 av. Central, pièce 101, Windsor,
974-3165
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer,
595 ch. Tecumseh Est, Windsor,
253-3526
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor
(519) 973-3663 ou (519) 258-0958

BÉTON
Star Custom Concrete,
René Beaulieu et Nicole Beaulieu,
2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515 prom. Forest Glade,
988-0786

CHORALE
Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
Alain Gaudette, 735-1240

COIFFURE
House of Hair, Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, **739-3078**

COMPTABLES
BDO Dunwoody,
Ronald St-Pierre, CA,CFE,
944-6900
Bellemore & Associates,
David Bellemore, B. Comm.CGA,
2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, Donald Lassaline, C.A., Jeff Ostrow, C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision,
516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh,
519-727-3486

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa,
258-4211

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi 948-6019
www.borealc.on.ca

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Rose Lalonde,
1799 rue Ottawa, Windsor,
253-3959;
sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.

Garderie les petites mains

Les enfants de 18 mois et plus sont invités à visiter la garderie avec leurs parents.
- Programmes uniquements en français
- Clients maintenant éligibles pour les subventions

Service de garde offert durant :
- Journées pédagogiques
- Congés scolaires
- Vacances d'été
- Semaine de relâche

Programme avant et après les classes!

Renseignements : Bassima Zein au 258-4528 ou 971-MAIN

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante,
Louise Paquette,
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque Scotia
Cynthia Breton,
spécialiste en crédit hypothécaire;
bur. : **735-5081,**
cell. : **792-4038;**
cynthia.breton@scotiabank.com
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée,
C.P. 100, Pointe-aux-Roches,
798-3026
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh,
735-6069

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
Donald Lappan, Jeanette Ducharme,
11918, ch. Tecumseh, Tecumseh,
735-2445

NATUROPATHIE
Focus Naturopathic Health Centre
Dr Chris Djelebian, ND
525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte, **253-0280**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : **974-0128;**
dom. : **735-4545**

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL
Agatha Samson **(519) 351-6515** ou **1-866-206-7347**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
François Gaudet, Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh
735-6454, Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS
Al Sultan's Pizza,
1301 Wyandotte St. Est, **256-6256**

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron,
39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Lucille Bondy 734-7936;** Pain Court : Cécile Baribeau **354-7106,** Windsor : Hélène Vaillancourt **727-8946**

Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

oasis centres d'femmes

416-657 2229
OU
1-877-679 2229

SERVICES AUX JEUNES
Franco-Sol, Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Shelley Beaumont **250-7875,** Donny Thivierge **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SHIATSU
Living Well Shiatsu, Michelle Ethier
Holistic Wellness Centre,
1350, rue Provincial, Windsor
995-6623

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
Lucien Gava,
Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

CREW

Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

su|do|ku

Vous devez remplir toutes les cases vides en ne plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

6				8			9	
			1			5	6	7
	9				7			
7		6	2					5
5				4				1
9					5	8		4
			4				5	
2	7	3			6			
	6			7				3

Solution :

3	8	2	1	7	9	5	6	4
9	1	4	6	5	8	3	7	2
6	5	7	3	2	4	9	1	8
4	7	5	8	3	9	6	2	1
1	2	9	5	6	7	4	8	3
5	3	8	7	4	2	1	9	6
8	9	1	4	2	3	7	5	6
7	6	2	9	1	5	8	3	4
2	4	6	2	8	1	9	3	5

Les Lauriers de la PME 2005

Le RDÉE Ontario célèbre les PME francophones

Jean-François Bertrand

À côté des tanks et des canons du nouveau Musée canadien de la Guerre à Ottawa, le Réseau de développement économique et d'employabilité de l'Ontario (RDÉE Ontario) a accordé les cinq Lauriers de la PME lors d'un gala réunissant 200 convives, le 23 septembre dernier.

Au total, 16 petites ou moyennes entreprises franco-ontariennes étaient en nomination et leurs candidatures avaient été examinées par un jury.

Dans la catégorie Jeunesse, Luc Bessette, du Groupe financier Luc Bessette, a mérité le Laurier. L'entrepreneur de Limoges, dans l'est de la province, a déclaré toujours avoir voulu travailler à son compte et c'est ce qu'il fait jamais trop loin de ses deux enfants, car son bureau est établi dans sa résidence. «Il y a deux choses importantes pour moi, a-t-il dit en recevant son prix. Ma famille et l'économie.»

Dans la catégorie Économie du savoir, Anne-Marie de Lavison, de Planet Meetings & Incentives, de Mississauga, a remporté le Laurier. «J'ai vu le besoin de pouvoir offrir des services en français, a-t-elle souligné. Mes clients sont étonnés quand on leur répond au téléphone en français, à Toronto!» La lauréate a indiqué qu'il est important d'impliquer la jeunesse, afin d'assurer une relève et que pour elle, être en affaires, c'est récolter le fruit de tous ses efforts.

Dans la catégorie Tourisme, une entreprise de Midland a remporté le Laurier. Castle Village Shops est né du besoin de Paul Des Roches d'exprimer sa créativité. «Je suis un homme d'idée», dit-il. Son entreprise reçoit des visiteurs de partout et il compte de plus sur les talents de sa fille Suzette, artiste professionnelle. «Ce n'est pas l'argent qui me motive», note M. Des Roches.

Du même coin de l'Ontario, l'entreprise Fermes Monpiero & Farms, de Penetanguishene, a obtenu le Laurier dans la catégorie Développement rural. Paul Maurice, qui exploite un troupeau de vaches laitières, a indiqué fièrement que son arrière-grand-père avait défriché les premiers arpents de la ferme. Y travailler, «c'est sept jours par semaine, pendant de longues heures. C'est quelque chose que l'on a à cœur. Chaque fois que je vois un veau naissant, et j'ai dû en voir un millier, cela me fait revivre.»

Dans la catégorie du secteur coopératif, c'est la Coopérative régionale du Nipissing-Sudbury qui a recueilli le Laurier. Son directeur général Raymond Savage a précisé que les membres de la coopérative, qui sont également ses propriétaires, sont très exigeants. «Mais ils sont très fiers de leur coop!», a ajouté M. Savage.

«Célébrons nos PME 2005», véritable célébration du succès des petites et moyennes entreprises francophones, aura permis de couronner des gens de chez-nous qui se sont démarqués au cours des deux dernières années. C'était la deuxième fois que le RDÉE Ontario mettait en vedette les entrepreneurs francophones de la province. En février 2003, à Hamilton, l'organisme avait rendu hommage à quatre entrepreneurs dont certains des lauréats étaient présents le 23 septembre 2005 dans la capitale nationale.

Une quinzaine d'entrepreneurs francophones étaient en nomination lors du gala «Célébrons nos PME» tenu à Ottawa le 23 septembre dernier.

Windsor, 39e année, no 38 - 1 $
PM40011783 - PAP8713
Semaine du 12 au 18 octobre 2005

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Avec plus de 60 initiatives, les membres de la Société santé en français ont de quoi être fiers

Des délégués de partout au pays se sont rassemblés à Toronto pour participer à Rendez-vous 2005

Article en page 6

Un passionnant retour en arrière lors des Heritage Days à Chatham

Une belle occasion de mettre les pieds au coeur des XVIIIe et XIXe siècles

Article en page 2

Une vente de garage qui profite aux parents à naissances multiples

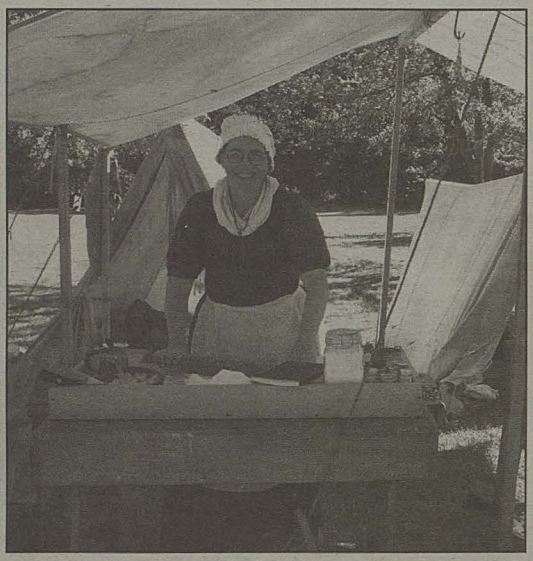
Les visiteurs étaient à la recherche d'aubaines.

Article en page 3

Un passionnant retour en arrière lors des Heritage Days à Chatham

Marie Maynard

Sur le trajet pour s'y rendre, rien ne laisse présager la surprise d'une rencontre avec l'Histoire d'une façon aussi vivante. De loin, quelques tentes de coton naturel piquées dans la verdure des champs éblouissent déjà sans dévoiler ce qui s'y cache. Lentement, des personnages que l'on croirait tout juste sortis d'un livre apparaissent dans leurs habits révélant une autre époque. L'odeur de la fumée et du bois brûlant ravive encore plus intensément la mémoire de ces histoires tant racontées et des films d'épopées parfois bien usés. Mais encore! Mettre les pieds dans le cœur des XVIII[e] et XIX[e] siècles, en ayant que pour seul repère de notre ère moderne, les vêtements des visiteurs et leurs clins clins technologiques au cou et dans les poches, certainement que le défi est déjà relevé pour les organisateurs.



La cuisinière surveille la tarte sur le feu.

Le site présentait une centaine de métiers, et encore plus d'exposants et de figurants. Un couple de couturiers tailleurs québécois était aussi au rendez-vous. Pierre Farand et Renée Fleury se spécialisent dans la fabrication des uniformes pour les régiments qui font de la reconstitution historique et des vêtements d'époque sur mesure pour les civils.

Tuques, chapeaux, ceintures fléchées, chemises, vestes de laine, ces deux exposants ramènent à leur manière, à une période que certains pourraient dire malheureusement révolue. «Les vêtements de cette époque étaient encore plus fortement liés à l'identification de la classe sociale. La mode s'est constituée en fonction de l'usure des vêtements», raconte Pierre Farand. Il donne en exemple la veste masculine qui, à l'origine, était très longue avant d'être comme aujourd'hui à la hauteur de la taille.

«Dans ce temps-là, on visait toujours le côté pratique. La veste longue usait surtout sur le fessier d'abord, alors on coupait un peu plus, et on venait de créer une nouvelle mode». Il conclut ainsi : «Même si notre métier nous ramène dans le passé, on se sert de notre réflexion sur ce passé pour mieux vivre notre présent. Les gens oublient les misères et guerres de notre histoire, et ce que ça a pris pour qu'on en arrive à ce qui est aujourd'hui, ce qu'on a acquis.»

Les événements marquants du week-end auront été sans aucun doute la reconstitution de la guerre de 1812. Boulets de canon, poudre, artillerie et militaires, moments d'une guerre qui a fait encore beaucoup de bruit. Si les tirs ne séduisent pas, alors il y avait toujours la possibilité de déguster une tarte aux pommes cuite sur le feu, d'assister à une classe en plein air ou encore de discuter avec le coureur des bois afin d'obtenir quelques peaux en échange de son appareil photo numérique.

Nul doute que la passion animait chaque figurant de cet immense campement. Les notions du savoir, de la transmission des connaissances au public, les costumes et les accessoires ne servent à rien ou peu sans cette passion qui anime ces personnages. Sur ce site, il n'en manquait surtout pas.

Une classe de musique

Un nouveau service dans l'Index des services en français

L'épilation est un calvaire pour toutes les femmes et un grand nombre d'hommes. Les poils repoussent, on n'y peut rien, c'est la nature. En fait, c'est faux, il y a une solution pour supprimer la repousse de cet ennemi, il s'agit de l'électrolyse. Cette méthode d'épilation permet l'élimination permanente et complète des poils quasiment sans douleur. Les professionnels qui offrent cette méthode ne sont pas légion dans la région et la seule francophone à l'offrir se nomme Edith Guillemette. La jeune femme a obtenu son diplôme d'électrolyse en juillet dernier à l'École d'esthétique et d'électrolyse France Laure, institution fort réputée au Québec. «J'ai cherché une école qui pouvait m'offrir ce cours à Windsor, mais je n'en ai pas trouvé, alors j'ai dû aller au Québec pour me former adéquatement», précise Mme Guillemette. L'électrolyse, contraire à la méthode au laser, détruit tous les poils de toutes les couleurs. Pour un résultat définitif, il faut faire plusieurs séances. Cela dépend de la pilosité et de la densité de chaque individu.

Edith Guillemette

Edith Guillemette traite autant les femmes que les hommes. Et oui, messieurs, vous pouvez vous faire épiler le dos, les oreilles, le nez, la nuque pour un plus grand confort. Pour les personnes qui sont habituées à l'épilation à la cire, il n'y a aucun problème, car Mme Guillemette pratique aussi ce genre de méthode, bien qu'elle ne soit pas définitive et à longue échéance, un peu plus onéreuse.

Le tarif proposé par la spécialiste de l'électrolyse est très compétitif : 45 $ l'heure lorsque des concurrents en demande 60 $ pour la même période. La professionnelle vous accueillera chez elle au 8121 Hawthorne Court sur rendez-vous au 944-2956 en toute intimité. Vous retrouverez tous ces renseignements dans l'Index des services en français, sous la section esthétique.

ROCKY MOTORS

Notre grande famille
est au service de la communauté!

Visitez-nous pour voir notre super inventaire de voitures d'occasion... avec nos meilleurs prix affichés sur les fenêtres!

Rocky Motors
975 chemin Tecumseh Est (angle Parent)
Tél. : 252-CARS (2277)

Visages de chez nous

Louise Plourde : Une «Bleuet» bionique!

Marie Maynard

À l'honneur cette semaine : Louise Plourde, une femme bien convaincue et convaincante, qui a des racines québécoises provenant d'une région où émergent convictions et militantisme.

Arrivée dans la région de Windsor en 1990, elle décide d'entreprendre des études au Collège St. Clair afin de devenir éducatrice spécialisée. Les études ne suffisant pas à l'énergie qu'elle possède, Mme Plourde devient tutrice. Ainsi, elle apporte assistance aux enfants dans l'apprentissage du français et ceci lui permet de consacrer une partie de son temps à la survie de sa langue maternelle.

Dans la mêlée, elle devient membre du conseil d'administration (CA) de l'association Sexual Assault Crisis Centre en 1994, et contribue à la représentativité de la francophonie au sein du conseil pendant neuf ans. De 1997 à 2002, elle continue de militer en faveur des droits des francophones et en s'associant, cette fois, au

Louise Plourde

CA du centre d'alphabétisation Alpha Mot de Passe.

Les études terminées et le diplôme d'éducatrice spécialisée en main, Louise Plourde entreprend un programme de six mois au Collège Boréal dans le but de devenir adjointe administrative. Les possibilités d'emploi se présentent et elle accepte un poste au sein du gouvernement en tant qu'employée francophone au *Bureau de l'évaluation et des taxes foncières*. Cette opportunité, croira-t-elle, lui donnera l'occasion de desservir le mieux les francophones. Malheureusement, la réalité administrative rattrape ses convictions et elle quitte finalement sa position au sein du ministère pour accéder à un poste de secrétaire à l'école publique L'Envolée. «C'est parfois difficile de faire respecter le vrai bilinguisme», affirme-t-elle.

Maintenant trempée dans un environnement francophone, Mme Plourde ne se satisfait toujours pas de son implication. Elle prend l'initiative de participer activement à l'essor de son unité syndicale en acceptant le poste d'agente de communication.

En 2000, elle accepte le poste de présidente syndicale qu'elle occupera pendant les trois prochaines années. En 2004, elle reprend sa place au sein de l'école et continue encore aujourd'hui de militer pour le droit à l'éducation en français.

«Nommez-moi une manifestation pour le droit des francophones pour la survie de leur langue et de leurs droits, et je vais y aller!» Sans contredit, Louise Plourde a un parcours qui ne nécessite plus de preuves sur ses convictions!

Une vente de garage qui profite aux parents

Marie Maynard

Petits trains de poussettes, de carrosses font la file en attendant les mamans et papas cherchant les bonnes occasions. C'est dans le tumulte des montagnes de chaussettes, de petites chaussures, des jeux pour les petites mains que s'est déroulée, pour la huitième année d'affilée, la vente de garage de l'association *Parents à naissances multiples*. Dix-huit parents vendeurs ont contribué à fournir les vêtements et les jouets. Sans conteste, ce fut un succès puisque selon Valérie Hodgins, la directrice sociale de l'organisation, «la vente a permis de recueillir plus de 3 800 $, ce qui a dépassé tous les records précédents». L'association bénéficie d'un retour de 15 % de ce montant qui sert à offrir des rencontres avec thèmes et des activités sociales qui permettent aux parents de se retrouver et d'obtenir un soutien moral.

«Les parents à naissances multiples vivent une réalité bien différente des parents à naissance unique. De là, la nécessité d'avoir un lieu pour des retrouvailles et de ressourcement», indique Mme Hodgins. Elle cite en exemple l'allaitement. Mère de triplets, elle sait de quoi il en ressort.

Parents à naissances multiples regroupe actuellement entre 50 et 60 familles et est tenant de l'association nationale ayant un site Internet. Ce dernier renferme une foule d'informations intéressantes au sujet de l'organisme et de ses activités.

Ces petits attendaient patiemment leurs parents.

Réseau local d'intégration des services de santé D'Érié St-Clair

Administratrices et administrateurs à temps partiel

Le gouvernement de l'Ontario recherche des candidates et candidats pour occuper les fonctions d'administratrices et d'administrateurs au sein de chacun des 14 réseaux locaux d'intégration des services de santé (RLISS) de la province. Les RLISS constituent un élément clé du plan d'action de l'Ontario visant à faire en sorte que le système de santé soit axé davantage sur le patient et qu'il réponde mieux aux besoins locaux en matière de soins de santé. La vision du gouvernement de l'Ontario est que les RLISS répondront aux besoins de la population locale en matière de soins de santé grâce à la planification, la coordination, l'intégration et le financement de la prestation des services de santé dans chacune des régions géographiques des 14 RLISS. À titre de membres du conseil d'administration, les administratrices et administrateurs auront la responsabilité de diriger les affaires du RLISS, conformément aux lois applicables, aux documents constitutifs, aux plans stratégiques et aux plans d'activités approuvés, et aux politiques gouvernementales établies et communiquées par le ministre. Les administratrices et administrateurs sont nommés par un décret pour un mandat renouvelable d'un à trois ans.

Pour obtenir plus de renseignements au sujet des conseils d'administration des RLISS et des administratrices et administrateurs, et pour télécharger les formulaires de candidature, veuillez consulter le site Web du Secrétariat des nominations à **www.pas.gov.on.ca.**

Veuillez faire parvenir votre formulaire de candidature, en y indiquant le numéro de dossier du RLISS approprié, d'ici le **20 octobre 2005.** Tous les formulaires doivent être envoyés à l'adresse suivante : **Secrétariat des nominations, bureau M2-70, édifice Macdonald, Queen's Park, Toronto ON M7A 1A1. Vous pouvez également poser votre candidature en ligne à www.pas.gov.on.ca.**

Nous communiquerons uniquement avec les personnes convoquées à une entrevue.

Il s'agit d'un processus de recrutement communautaire et les membres du public sont invités à assister aux réunions d'information au sujet du **Réseau local d'intégration des services de santé D'Érié St-Clair** qui auront lieu aux endroits suivants :

Windsor
Le 17 octobre
De 17 à 21 h
Giovanni Caboto Club
Salle Marconi
2175, avenue Parent
Windsor (Ontario) N8X 4K2

Chatham
Le 18 octobre
De 17 à 21 h
Centre éducatif Union Gas
20, chemin Bloomfield
R.R. #5
Chatham (Ontario) N7H 5J5

Si vous avez des besoins particuliers en matière d'accessibilité, veuillez composer le **1 866 571-7036,** dès que possible avant la tenue de la réunion. Pour prendre connaissance de la liste complète des réunions d'information de tous les RLISS, ou si vous ne pouvez assister à une réunion et que vous souhaitez vous renseigner davantage sur les RLISS, veuillez consulter la section des RLISS sur le site Web du ministère de la Santé et des Soins de longue durée, à **www.health.gov.on.ca/transformation.**

Ontario

Un portrait détaillé de la francophonie ontarienne

Nicol Simard

Tous les cinq ans, Statistique Canada fait un recensement de la population canadienne. Il n'est cependant pas facile de décortiquer toute l'information cachée au sein des chiffres compilés par l'agence fédérale. L'Office des affaires francophones (OAF) en a fait une étude détaillée et les résultats viennent d'être publiés dans la trousse «Profils statistiques des francophones en Ontario».

Le 27 septembre dernier, la ministre déléguée aux Affaires francophones Madeleine Meilleur a procédé au lancement de l'édition 2005 devant un public composé fortement de représentants d'organismes communautaires. «Je me réjouis de votre présence en grand nombre, a affirmé la ministre, parce qu'elle témoigne de l'importance de la mise en commun de nos efforts. (...) Comme moi, vous savez qu'il faut mieux se connaître afin de mieux se concerter. C'est avec beaucoup d'enthousiasme que j'entrevois déjà le travail que nous ferons ensemble.»

L'assimilation demeure un problème grave. En 1996, le français était la langue la plus souvent utilisée à la maison pour 58,9 % des Franco-Ontariens. En 2001, ce pourcentage avait baissé à 56,5 %.

Les parents continuent à jouer un rôle indéniable dans la conservation du français. Lorsque le père et la mère partagent cette même langue, 91,7 % des enfants la conservent. Lorsqu'un des parents parle anglais, les choses se corsent. Si la mère est francophone, les enfants ont 34,2 % de chance de garder leur langue maternelle; si c'est le père, ce pourcentage chute à 14,6 %.

Malgré tout, il y a eu une légère hausse de la population francophone : 6600 personnes de plus qu'en 1996 soit 1,2 % d'augmentation. Le total a maintenant atteint 548 940 dont 41,3 % se retrouvent dans l'Est de la province, 31,9 % dans le Centre-Sud-Ouest, 25,2 % dans le Nord-Est et 1,6 % dans le Nord-Ouest.

La trousse de l'OAF contient cinq livres, le premier contenant le profil général de la population. Les autres touchent les femmes, les jeunes, les personnes âgées et les minorités raciales. Il est important de noter que ce dernier groupe représente désormais 10,3 % de toute la francophonie.

Pour Jean-Gilles Pelletier, directeur général du Centre francophone de Toronto, l'arrivée de l'édition 2005 de «Profils statistiques sur les francophones en Ontario» est bienvenue. «C'est un outil très important pour nous, a-t-il dit. Il nous permet de mieux connaître les besoins de notre communauté et de mettre sur pied les programmes appropriés.»

La ministre a l'intention de diffuser la trousse le plus possible car il permet de bien identifier les défis auxquels font face les Franco-Ontariens. «Nous souhaitons travailler en concertation avec toutes les parties prenantes, a-t-elle indiqué, car les enjeux concernent tout le monde.» Les profils statistiques se trouvent sur le site Web de l'OAF au www.oaf.gouv.on.ca. Il est également possible d'en obtenir des exemplaires en téléphonant au 1-800-268-7507.

La ministre Madeleine Meilleur entourée du personnel de l'Office des affaires francophones ayant participé au projet.

Avis de convocation des membres à l'Assemblée générale annuelle

ESSEX CFDC/SADC

Soyez avisé par la présente que l'assemblée générale annuelle de la SADC du comté d'Essex aura lieu au 39, avenue Maidstone Est, Essex (Ontario) le jeudi 27 octobre 2005 à 16 h 30.
Prière de répondre avant le 19 octobre 2005.
Tél. : 776-4611 Courriel : info@essexcfdc.on.ca

Essex Community Futures Development Corporation
Société d'aide au développement des collectivités

Industrie Canada Industry Canada
Canada

Le Rempart
L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca • info@lerempart.ca
(519) 948-4139

Éditeur Denis Poirier
Directrice générale Christiane Beaupré
Rédacteur en chef Richard Caumartin

Représentants
Dima Chehada et Bruno Pinard

Collaborateurs
André Chénier, Marie Maynard, Sébastien Parchet, Karine Racette, Nicol Simard, Tom Sobocan, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal»

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC
ADPF Association de la presse francophone
Audit Bureau of Circulations

LOGEMENT À LOUER

Personne non-fumeuse
Cuisinière et réfrigérateur
Pas d'animaux
Près de la rue Ottawa
495 $/mois
Services publics inclus
Disponible le 1er octobre
Tél. : (519) 253-4157

Bon d'abonnement

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Abonnement individuel
☐ un an..... 35 $
☐ deux ans..... 60 $

Abonnement à l'étranger
☐ un an..... 120 $

Abonnement corporatif
☐ un an..... 60 $
☐ deux ans..... 100 $

J'envoie un chèque au nom du journal ***Le Rempart*** à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

Quelques statistiques sur les francophones

Les minorités raciales

Le taux de chômage des minorités raciales est nettement plus élevé que celui des francophones et ceux qui travaillent ont un plus faible revenu. Pourtant, 32 % d'entre eux possèdent un diplôme universitaire. Ils représentent donc la tranche de population la mieux éduquée. Voici quelques chiffres intéressants :

- 40 % plus nombreux qu'en 1996
- 10,3 % de la francophonie ontarienne
- 60 % demeurent dans le Centre de la province
- 63 % proviennent de l'étranger
- 33 % proviennent du Québec
- 40 % utilisent le français en milieu professionnel

Les femmes

Elles représentent aujourd'hui 53 % de la communauté et travaillent essentiellement en éducation, en sciences humaines et de la santé. Même si elles se retrouvent moins souvent sur le marché du travail que le reste des femmes de la province, elles ont un revenu moyen supérieur à celui de leurs consoeurs anglophones. Selon les recherches de l'Office des affaires francophones :

- 15,7 % vivent seules
- 15,1 % détiennent un diplôme universitaire
- 5,7 % sont sur le chômage
- 25,1 % tirent leur revenu des transferts gouvernementaux
- 8,6 % sont en gestion
- 1 % se retrouvent parmi les cadres supérieurs

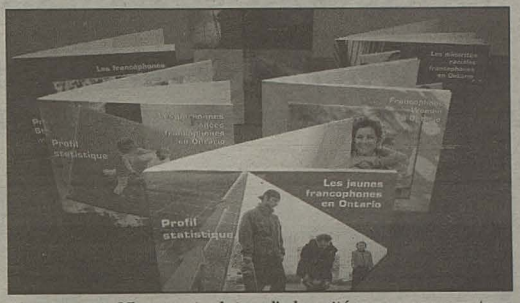
Les jeunes

L'Ontario compte 135 000 jeunes Franco-Ontariens. Fait intéressant, leur revenu moyen est supérieur à celui des anglophones. Ils ont aussi un plus haut niveau de réussite scolaire (88 % d'entre eux ont complété leurs études secondaires). «J'ai bon espoir que l'augmentation du financement aux conseils scolaires francophones va contribuer à augmenter le taux de réussite», a affirmé la ministre Madeleine Meilleur.

- 72,6 % ont entrepris des études postsecondaires
- 12,4 % détiennent un baccalauréat ou mieux
- 43,1 % des hommes ont étudié en techniques et métiers des sciences appliquées
- 32,9 % des femmes ont étudié en sciences sociales ou en éducation
- 13,2 % des hommes de 20 à 24 ans sont sur le chômage
- 9,7 % des femmes de 20 à 24 ans sont sur le chômage

Les personnes âgées

Environ 77 000 franco-



phones ont 65 ans et plus, soit 5,6 % de la population ontarienne dans ce groupe d'âge. Les femmes constituent la majorité d'entre eux (58,1 %). Les aînés affichent un taux de conservation du français plus élevé que les plus jeunes. Il n'est donc pas surprenant que la ministre Madeleine Meilleur leur ait levé son chapeau : «C'est souvent grâce à leurs convictions et à leur détermination face à l'adversité que nous avons tous et toutes un avenir français ici en Ontario.»

- 43,5 % des femmes vivent dans un ménage non familial
- 21,1 % des hommes vivent dans un ménage non familial
- 42 % ont un niveau de scolarité inférieur à la 9e année
- 36,1 % ont obtenu un diplôme d'études secondaires
- 10,5 % des femmes sont sur le marché du travail
- 17,8 % des aînés vivent sous le seuil du faible revenu

Les francophones en général

La francophonie ontarienne a augmenté de 1,2 % entre 1996 et 2001. Selon le rapport de l'Office des affaires francophones, deux francophones sur trois parlent français au travail. Bonne nouvelle du côté du revenu moyen : les Franco-Ontariens gagnent plus que la population générale. Ils sont majoritaires dans deux comtés : Prescott et Russell.

- 27,3 % ont 24 ans ou moins
- 65,1 % sont nés en Ontario
- 64,8 % sont mariés à une personne parlant anglais
- 9,4 % ont un salaire de 70 000 $ et plus
- 33 % ne possèdent pas de diplôme d'études secondaires
- 14,1 % vivent sous le seuil du faible revenu

Source : Profils statistiques des francophones en Ontario 2005

Un ami des vers

Voici Sébastien, un élève en 2e année à l'école l'Envolée de Windsor. Il avait dit qu'il n'aimait pas les vers de terre, mais comme vous pouvez le constater, il les aime beaucoup, en fin de compte. Pendant une activité de sciences, Sébastien et ses camarades de classe ont posé des questions au sujet des vers de terre. Ils savent maintenant que les vers de terre peuvent vivre environ six ans, de même que trouver la tête et la queue d'un vers. Sébastien a aidé à mesurer le vers le plus long, soit de 26 cm !

Les soins de santé primaires : de quoi s'agit-il ?

L'accessibilité

Partout au Canada, les gouvernements oeuvrent à l'amélioration des soins de santé primaires : des soins de base quotidiens pour tous les Canadiens.

L'efficacité de ce système repose sur quatre principes fondamentaux, dont **l'accessibilité**.

Les soins de santé primaires vous assurent un accès aux services appropriés au moment et à l'endroit où vous en avez besoin. Ils tiennent compte du fait que vous avez besoin de conseils, d'information et de soins en dehors des heures de bureau habituelles.

Les soins de santé primaires privilégient un meilleur accès aux services de santé pour tous les Canadiens.

Les autres principes fondamentaux
Les autres principes fondamentaux des soins de santé primaires sont :

- Les équipes — une équipe d'intervenants en santé travaillant avec vous pour améliorer les soins de santé.
- L'information — l'information est partagée entre les intervenants en santé.
- Des modes de vie sains — l'accent est mis sur la prévention et la prise en charge de sa santé par chaque individu pour les aider à demeurer en santé.

Les soins de santé primaires peuvent contribuer à réduire les listes d'attente, à diminuer la pression sur les salles d'urgence et à améliorer la viabilité à long terme de notre système de santé.

Visitez notre site Web :
www.soinsdesanteprimaires.ca

Soins de santé primaires

Un partenariat fédéral/provincial/territorial financé par Santé Canada.

Société santé en français : *Rendez-vous 2005*

Avec plus de 60 initiatives, les membres de la Société santé en français ont de quoi être fiers

Nicol Simard

Du 28 septembre au 1er octobre, environ 200 représentants du monde de la santé en français (hors Québec) se sont rassemblés à Toronto pour participer au Rendez-vous 2005 de la Société santé en français (SSF). Ateliers, présentations et assemblée générale annuelle (AGA) ont marqué les quatre jours de la rencontre.

Bien que des services de santé soient disponibles depuis longtemps dans certaines communautés, la création d'un organisme national pour concerter les efforts est toute récente. En fait, il ne s'agissait que de la troisième AGA de la SSF. «Cette rencontre marque un moment important de l'histoire de la francophonie canadienne et de l'évolution de notre système de santé, a affirmé Hubert Gauthier, *président-directeur général* de l'organisme. Aujourd'hui, nous lançons officiellement plus de 60 initiatives visant à améliorer l'accès à des services de santé en français et ce, dans toutes les régions du pays.»

La délégation ontarienne était la plus nombreuse du Rendez-vous 2005.

Le gouvernement canadien était représenté par Hélène Gosselin, sous-ministre déléguée de la Santé. «La Ville reine accueille de nombreux francophones des quatre coins du pays qui sont tous animés par la même volonté : s'informer pour mieux agir. Bien entendu, il nous faudra continuer de travailler en étroite collaboration c'est pourquoi je suis ici pour vous rappeler que Santé Canada est prêt plus que jamais à faire équipe avec vous.»

Après trois ans d'existence, la SSF peut déjà présenter des résultats tangibles. Il y a, à l'heure actuelle, 17 réseaux de santé communautaire dont les ramifications s'étendent dans toutes les provinces et les territoires. Il existe depuis longtemps une pénurie du côté des professionnels de la santé, cependant de nouveaux programmes d'études et de formation sont en voie d'élaboration grâce à des partenariats.

Parmi les nouveaux projets annoncés lors du Rendez-vous 2005, Mme Gosselin a mentionné *En français* de Vancouver, *Enfants, aînés : le cœur d'une communauté en santé* de Saskatoon et le *CyberVillageSanté* du Nouveau-Brunswick. «Le projet de Vancouver permet aux francophones de recevoir des services de soins de santé primaires dans leur langue grâce à des services d'interprètes de qualité disponibles 24 heures sur 24.»

Claire LeBlanc de la Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne est très emballée par son projet de site Web appelé *CyberVillage-Santé*. «Nous allons mettre sur pied une collectivité virtuelle où il sera possible d'obtenir une variété de soins de santé primaires.»

On y retrouvera un centre de santé, une maison des jeunes, un centre spirituel, une bibliothèque, un club d'âge d'or, etc. Grâce à l'information sur le site, il sera possible d'adopter des modes de vie sains pour tous les âges, prévenir les maladies et réduire les conséquences de comportements à risque.

Claire LeBlanc, Collectivité ingénieuse de la Péninsule acadienne

Mme Gosselin a terminé en lançant un défi aux participants, c'est-à-dire de mettre leur créativité à l'épreuve afin que naissent d'autres projets rassembleurs. «J'espère de tout cœur que cette conférence nous permettra de renforcer nos liens», a-t-elle conclu.

Hélène Gosselin, sous-ministre déléguée de la Santé, et Rachel Bard, présidente du CA de la Société santé en français

Roger Gauthier, Jacqueline Hounjet, Jeannette Moquin et Michel Turmel ont fait une présentation sur leur projet *Enfants, aînés : le cœur d'une communauté en santé*

Société santé en français : *Rendez-vous 2005*

Le gouvernement fédéral partage les objectifs de la Société santé en français

Nicol Simard

Lors de son passage devant les délégués du Rendez-vous 2005 tenu à Toronto du 28 septembre au 1er octobre, Mauril Bélanger, ministre responsable des langues officielles, a entrepris d'apaiser les craintes des membres de la Société santé en français (SSF). «L'importance de ce que vous réalisez ici comme ailleurs ne saurait être questionnée», leur a-t-il dit.

«Je suis venu pour vous en remercier en tant que représentant du gouvernement du Canada, a-t-il ajouté, et vous assurer que, comme par le passé, nous voulons travailler de concert avec vous car les objectifs que vous poursuivez sont aussi les nôtres.»

Mauril Bélanger, ministre responsable des langues officielles

Il faut dire que l'incertitude politique causée par le scandale des commandites place la SSF et tous ses programmes mis en place d'un bout à l'autre du pays dans une situation similaire. La SSF a été créée suite à la décision du gouvernement fédéral de mettre sur pied son Plan d'action pour les langues officielles afin d'aider les communautés vivant en situation minoritaire. De plus, ce programme ne dure que cinq ans et la troisième année est entamée depuis longtemps.

«Le gouvernement s'est engagé à déposer un rapport de mi-parcours par rapport à la mise en œuvre du Plan d'action, a affirmé le ministre Bélanger. Il devrait être prêt vers la fin d'octobre et, bien que je ne puisse pas vous révéler immédiatement les conclusions, je peux vous dire qu'il contiendra des félicitations, certaines réserves et le souhait de corriger le tir dans certains cas.»

Il a aussi insisté sur le fait que la continuation du financement des projets de la SSF dépend en grande partie de la façon qu'ils ont été mis en œuvre et de leur réussite. «Jusqu'à maintenant, tous les échos reçus sont très bons et même encourageants. Tant que ça va continuer de cette façon, je ne peux pas entrevoir une situation où nous ne continuerions pas de vous appuyer.»

De son côté, le président-directeur général de la SSF, Hubert Gauthier, n'a aucune crainte. «Je n'ai pas peur des changements de gouvernement, tant fédéral que provincial. Ce que nous avons accompli est pratiquement irréversible car c'est la volonté de nos communautés de construire ce réseau de services de santé en français et c'est ça qui le maintient.»

Hubert Gauthier, P.D.G. de la Société santé en français

Le Canada devance l'Europe dans le domaine de l'interdisciplinarité

(N.S.) Son nom est Dr Martin Winckler; il vient de France et est écrivain de renommée mondiale. Il a reçu le Prix Livre Inter pour le roman *La maladie de Sachs* publié maintenant dans neuf pays. La version cinématographique a gagné le premier prix du Festival du cinéma de Chicago. Le Dr Winckler était également un des conférenciers de marque de Rendez-vous 2005.

Le 1er octobre, alors qu'il participait à un atelier sur l'interdisciplinarité, il a admis aux congressistes qu'ils faisaient un excellent travail dans ce domaine grâce à leurs centres de santé communautaire. «L'Europe est en arrière», a-t-il ajouté.

Mais de quoi parlait-il donc ? L'interdisciplinarité, c'est lorsqu'un médecin fait appel à d'autres ressources pour l'aider à prendre soin d'un patient. «Toutes les personnes qui interviennent sont des soignants, a expliqué le Dr Winckler. Il est important de faire un inventaire complet des ressources qui peuvent aider.» Cela comprend même les membres de la famille ou les enseignants (dans le cas d'un enfant).

Mais pour ce faire, il est important que le médecin soit prêt à abdiquer certains pouvoirs. «C'est l'ensemble qui fait la différence, a-t-il affirmé. Prenez un adolescent qui apprend qu'il a le diabète. À son âge, il se croit indestructible et ne veut pas écouter les adultes. On peut alors se servir d'autres jeunes qui souffrent de la même maladie mais depuis plus longtemps. Ils seront bien meilleurs pour lui montrer comment vivre dans son milieu.»

Pourquoi certains praticiens refusent-ils d'abdiquer certains pouvoirs et de travailler dans un environnement interdisciplinaire ? Le médecin français devient très dur envers ses pairs lorsque cette question lui est posée. «C'est parce que la plupart des personnes qui deviennent médecins le font pour le pouvoir, un meilleur statut social ou pour exorciser une ancienne maladie familiale. Ce n'est pas parce qu'ils veulent soigner sinon ils comprendraient rapidement que cela se fait collectivement. Personne n'est tout puissant, c'est pourquoi il faut accepter l'aide des autres.»

Dr Martin Winckler, écrivain de renommée mondiale

Il ajoute que patient vient du verbe latin signifiant souffrir. «Que le patient souffre de sa maladie, on n'y peut parfois pas grand-chose. Mais qu'il ait à souffrir des états d'âme, des vanités ou de l'égo de son médecin est inadmissible!»

Sa présentation a été très bien accueillie. «Vous faites éclater le concept d'interdisciplinarité, s'est exclamé un participant. Vous donnez une autre valeur à l'aidant naturel qui est trop souvent une ressource sur laquelle nous nous rabattons quand toutes les autres options ont été épuisées.»

Le Dr Winckler a terminé en donnant l'exemple des sages femmes. «Les femmes ont donné naissance depuis la nuit des temps mais l'accouchement n'a pas toujours été médicalisé. C'est pourquoi il est important de se souvenir que nous sommes tous des soignants.» Il a ensuite invité les délégués à laisser leur imagination travailler.

Les conférenciers sur l'interdisciplinarité (de gauche à droite) : Marc Bisson, Dr Martin Winckler, Suzanne Robichaud, Roger Gauthier et Jacqueline Hounjet

Horaire de télévision

Du 15 au 21 octobre 2005

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · MOREPLUS

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BLOC VJ

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC W.I.T.C.H.
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)

9h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 REFLETS SUD
SRC LIZZIE MCGUIRE (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus HIP HOP

10h00
RDS LUTTE IMPACT TNA
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MA VIE DE STAR
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE (R)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDI L'ÉPICERIE
SRC LA LÉGENDE DU DRAGON
TFO LES *MARMITONS*

11h00
RDS ZONE@TUNING
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE PROJET ZETA
TVA RAMPES MIRIK
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

11h10
TV5 SOCCER Championnat de France Nantes vs. Saint-Étienne FFF Site: Stade Geoffroy Guichard Saint-Etienne, France

11h30
RDI 109 (R)
SRC SPIDER-MAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ (R)
TFO LE GRAND GALOP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

12h00
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus S*P*A*M

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI SORTIR
SRC ART CIRCUIT
TVA VIA TVA
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

13h00
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Université de Montréal vs. Stingers de Concordia SIC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE FLOW (R)

13h15
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

13h30
TV5 STARS PARADE
RDI VIVRE ICI
SRC 109 (R)
TVA GROUPE INVESTORS
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)
Mplus BABU À BORD (R)

14h00
TV5 THALASSA
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA LIGNE DE VIE
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC IZNOGOUD (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
SRC LES AVENTURES DE TINTIN (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
TV5 FACE À L'IMAGE
RDS GOLF *EN DIRECT* Championnat Michelin AGP Site: TPC at Summerlin Las Vegas, Nevada
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE (R)
TVA BOXE Série Budweiser
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC MATCH! (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus M.NET

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
SRC 5 SUR 5
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

18h00
TV5 JOB TROTTER
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus BO2

Patrice Lécuyer

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS AVANT-MATCH
RDI 5 SUR 5
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
TVA CINÉMA *Évolution* Deux professeurs tentent de détruire des extra-terrestres qui évoluent rapidement. David Duchovny, Julianne Moore (2001, Comédie)
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

19h00
TV5 PASSEPART
RDSSRC HOCKEY *EN DIRECT* Maple Leafs de Toronto vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec *DÉBUT*
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 JOE DASSIN, 40 ANS DE SUCCÈS
RDI LA FACTURE
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)

20h00
RDI ENJEUX
TFO LES CLUBS JAZZ DE NEW YORK
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

20h30
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

20h45
TVA CINÉMA *La Planète rouge* Puisque la Terre est en train de mourir, on essaye de coloniser la planète Mars. Tom Sizemore, Val Kilmer (2000, Science fiction)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Le cinéma de papa* Un garçon réalise le rêve de son père en donnant à ce dernier un rôle dans un film. Alain Cohen, Claude Berri (1970)
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

21h20
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE

21h30
RDI VIVRE ICI
Mplus LE MIKE WARD SHOW

21h50
TV5 TÉLÉ NOSTALGIE

22h00
TV5 SALTIMBANQUES!
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de championnat de la ligue américaine LMB Équipes à communiquer
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
SRC AU NOM DE LA LOI (R)

23h00
TV5 D.
RDS L'HOMME LE PLUS FORT (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE (R)

23h30
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI LA FACTURE
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY

23h35
TVA BOXE Série Budweiser (R)

0h00
RDS BILLARD Concours d'habiletés Uncasville, Connecticut (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CHICK'N SWELL (R)
TFO LA NATURE HUMAINE (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h30
RDI ENJEUX
SRC L'ODYSSÉE DU PARIS-BREST-PARIS (R)
Mplus JACKASS

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
SRC DOMINIQUE RACONTE..
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h15
SRC LES COTOONS

8h30
TV5 GÉNIES EN HERBE (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h00
TV5 TÉLÉTOURISME
SRC LE ROI C'EST MOI
TFO BENJAMIN (R)

9h30
TV5 STADE AFRICA
SRC CODE LYOKO
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus BO2 (R)

10h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE MAX
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Le lagon bleu* Deux enfants grandissent sur une île déserte après le naufrage de leur voilier. Brooke Shields, Christopher Atkins (1980, Drame)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus LE FLOW (R)

10h30
RDS VACANCES NATURE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TFO MA VIE À LA FERME (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

10h45
TV5 HISTOIRES DE CHÂTEAUX

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES COULISSES DU POUVOIR
TFO MÉGALLÔ
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

11h30
RDS BONNE PÊCHE
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus BABU À BORD (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 - SPÉCIAL INFO SPORTS
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA LAROCQUE ET AUGER
TFO SAKADOS (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Lions de la Colombie-Britannique vs. Alouettes de Montréal LCF Site: Stade Mémorial Percival Molson Montréal, Québec
RDI USHUAÏA NATURE (R)
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

13h30
TV5 RENATA SCOTTO: L'ÎLE OPÉRA
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VU DU LARGE
TVA LIGNE DE VIE
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE

14h30
TV5 CAMPUS
RDI LA FACTURE (R)
SRC HISTOIRES OUBLIÉES
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ REJ & IZA (R)

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Alegria* Un mime de rue qui veut mettre fin à ses jours tombe amoureux d'une chanteuse de cirque. Frank Langella, René Bazinet (1998, Comédie fantaisiste)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI CULTURE CHOC
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
TV5 LE GRAND RENDEZ-VOUS
RDS GOLF *EN DIRECT* Championnat Michelin AGP Site: TPC at Summerlin Las Vegas, Nevada
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Lassie* Un gamin adopte un colley qui vient en aide à sa famille aux prises avec des fermiers. Helen Slater, Jon Tenney (1994, Aventure)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BO2 (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus S*P*A*M

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI
Mplus BOX OFFICE

17h30
TV5 LA BELLE BLEUE
SRC 5 SUR 5
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus PRESQUE TOP5.COM

18h00
TV5 VILLAGE EN VUE
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO PRESSEREBELLE.COM
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC DÉCOUVERTE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
TFO VOLT
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS L'HOMME LE PLUS FORT
RDI LE MONDE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO PANORAMA ARTS
Mplus BRITNEY ET KEVIN

19h30
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de championnat de la Ligue Nationale LMB Équipes à communiquer **(si nécessaire)**
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA STAR ACADÉMIE *EN DIRECT*
TFO Y PARAÎT QUE...
Mplus BABU À BORD

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE (R)

20h30
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
Mplus EXPOSÉ (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA STAR SYSTÈME EXTRA
TFO CINÉMA *Les misérables* Jean Valjean, un ancien bagnard, est poursuivi par son passé; tiré de l'oeuvre de V. Hugo. Harry Baur, Charles Vanel *Partie 2 de 2 (suite le 23 oct)* (1933)

21h30
RDI LE POINT
Mplus L'GROS SHOW (R)

21h45
TVA LE TVA RÉSEAU

22h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h15
TVA CINÉMA *Au-delà du jeu et de l'amour* Une légende du baseball a une dernière chance de regagner le coeur d'une femme. Kevin Costner, Kelly Preston (1999, Comédie)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
SRC FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

23h00
TV5 PASSEPART
RDS COURSE AUTOMOBILE Toyota Indy 400 IRL Site: Circuit de Californie Fontana, Californie
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO LES CLUBS JAZZ DE NEW YORK (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

23h30
TV5 PANORAMA
RDI SECOND REGARD
SRC CINÉMA *Roberto Succo* De nombreux incidents violents mènent les enquêteurs sur la piste d'un criminel en cavale. Patrick Dell'Isola, Isild Le Besco (2001, Drame psychologique)
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h00
TV5 JOE DASSIN, 40 ANS DE SUCCÈS (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO STRUCTURES DE GÉNIE (R)
Mplus NU MUSIK 2.0 (R)

0h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
Mplus DANSE PLUS (R)

Lundi

19h00
TV5 LES JOURNÉES DU PATRIMOINE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LE SKETCH SHOW
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M. NET

20h00
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de championnat de la Ligue Nationale LMB Équipes à communiquer **(si nécessaire)**
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 1 de 2 (suite le 18 oct)*
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO LA NATURE HUMAINE
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
Mplus PRESQUE TOP5.COM

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC SMASH
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX
TFO CINÉMA *Les risques du métier* Un instituteur de province est accusé d'avoir commis un viol. Jacques Brel, Emmanuelle Riva (1967, Comédie dramatique)
Mplus BLOC VJ

21h30
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA LES EX
Mplus TOPROCKDEBABU

21h35
TV5 LA GRANDE MOUVÉE (R)

22h00
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus FOU RAIDE!

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 CLICHÉ
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h30
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
SRC VÉRO (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus S*P*A*M

0h00
RDS GOLF Championnat Michelin AGP Site: TPC at Summerlin Las Vegas, Nevada (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE (R)
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDS AVANT-MATCH *EN DIRECT*
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Bruins de Boston vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 2 de 2 (suite du 17 oct)*
SRC PROVIDENCE
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

20h30
TVA KM/H
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ENJEUX
TVA LA PROMESSE
TFO CINÉMA *Coeur de coq* Un homme suicidaire est sauvé par un médecin fou qui lui greffe un coeur de coq. Fernandel, Paul Azaïs (1947, Comédie)
Mplus BLOC VJ

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
TV5 SO.D.A.
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de championnat de la ligue américaine LMB Équipes à communiquer **(si nécessaire)**
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

23h00
TV5 SALTIMBANQUES!
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

23h30
TV5 LES JOURNÉES DU PATRIMOINE (R)
SRC VÉRO (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

0h00
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus BLOC VJ

Mercredi

19h00
TV5 CLICHÉ
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 H
RDS L'HOMME LE PLUS FORT
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00
TV5 LES YEUX TOUT COURTS
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de championnat de la ligue américaine LMB Équipes à communiquer **(si nécessaire)**
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO STRUCTURES DE GÉNIE
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

20h30
TV5 ACOUSTIC
Mplus LE FLOW

21h00
TV5 CINÉMA *Victoire ou la douleur des femmes* Le parcours d'une femme, fille-mère, puis médecin, engagé dans le combat féministe. Marie Trintignant, Marina Vlady (2000)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LES INVINCIBLES
TVA FAUT VOIR CLAIR
TFO CINÉMA *Edvard Munch* Portrait du peintre Edvard Munch à la fin du XIXe siècle. Geir Westby, Gro Fraas *Partie 1 de 2 (suite le 26 oct)* (1974)
Mplus BLOC VJ

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD

22h30
RDI LE MONDE (R)
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

22h35
TV5 TV5 LE JOURNAL

23h00
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

23h05
TV5 VILLAGE EN VUE

23h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
SRC VÉRO (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW

0h00
RDS LUTTE IMPACT TNA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES

Jeudi

19h00
TV5 MON TRÈS CHER ENNEMI
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA STAR SYSTÈME
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS 30 IMAGES/SECONDE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC COVER GIRL
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Séries de championnat de la Ligue Nationale LMB Équipes à communiquer
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TVA HOMMES EN QUARANTAINE
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU NOM DE LA LOI
TVA LANCE ET COMPTE: LA RECONQUÊTE (R)
TFO CINÉMA *No Smoking* Deux films sur les hasards de la vie. Pierre Arditi, Sabine Azéma (1992)
Mplus BLOC VJ

21h30
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus BABU À BORD (R)

23h00
TV5 JOB TROTTER
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)

23h25
TFO PANORAMA

23h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
SRC VÉRO (R)
TVA CINÉMA *Jerry souffre-douleur* Un jeune homme un peu bénet est choisi pour remplacer un comédien célèbre. Ina Balin, Everett Sloane (1964, Comédie)
Mplus JACKASS (R)

0h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TFO VOLT

0h30
TV5 H
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
Mplus BLOC VJ

0h45
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDS LA LIGUE EN QUESTION
RDI LE MONDE
SRC AU-DELÀ DU RÉEL
TVA J.E.
TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE
Mplus NU MUSIK 2.0

19h30
TV5 THALASSA (R)
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Sénateurs d'Ottawa vs. Lightning de Tampa Bay LNH Site: St. Pete Times Forum Tampa Bay, Floride
RDI LA PART DES CHOSES
SRC INFOMAN
Mplus BOX OFFICE

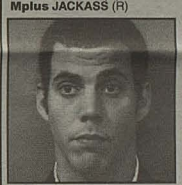
20h00
SRC JANETTE
TVA LES RETROUVAILLES *Début de la saison*
TFO UNE SUISSE REBELLE, ANNEMARIE SCHWARZENBACH (R)
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TFO CINÉMA *La source* Après avoir violé une jeune fille, deux bergers se réfugient chez le père de celle-ci. Max Von Sydow, Brigitta Valberg (1959, Drame)

21h30
TV5 ARTE REPORTAGE
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE

22h00
RDS SPORTS 30
RDI SORTIR (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus BRITNEY ET KEVIN *Partie 1 de 2* (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus JACKASS (R)



Steve-O

23h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS LUTTE IMPACT TNA
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LES RETROUVAILLES
TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h30
TV5 LES ENQUÊTES D'ÉLOÏSE ROME
SRC GRANDE OURSE (R)
TVA LE CERCLE (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

0h00
RDS K.O.
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Cendrillon aux grands pieds* Un jeune homme maltraité par sa famille gagne le coeur d'une princesse. Jerry Lewis, Judith Anderson (1960)
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)
Mplus DANSE PLUS

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO Lun Mar ÉCOUTE, ÉCOUTE (R) Mer Jeu Ven BUMBA (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

8h10
TFO BOO!

8h20
TFO OUI OUI

8h30
TV5 Lun PASSEPART Mar VIVEMENT DIMANCHE! Mer LES JOURNÉES DU PATRIMOINE (R) Jeu TOUT LE MONDE EN PARLE (R) Ven CLICHÉ
RDS SPORTS 30 (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

9h00
TV5 Lun JOE DASSIN, 40 ANS DE SUCCÈS (R) Ven H
RDS Lun FOOTBALL Lions de la Colombie-Britannique vs. Alouettes de Montréal LCF (R) Mar FOOTBALL Université de Moncton vs. Stingers de Concordia SIC (R) Mer Jeu Ven SPORTS 30 (R)
SRC COUP DE POUCE
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BENJAMIN (R)
Mplus Lun Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer HIP HOP (R) Jeu LE FLOW Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

9h30
TV5 Ven LES YEUX TOUT COURTS
RDS Mer L'HOMME LE PLUS FORT (R) Jeu SOCCER Ligue des Champions Équipes à communiquer UEFA (R) Ven CHASSE ET PÊCHE MAX (R)
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

10h00
TV5 Mar COMPLÉMENT D'ENQUÊTE (R) Ven CINÉMA *Victoire ou la douleur des femmes* (2000)
RDS Mer BOXE (R) Ven VACANCES NATURE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC DROIT AU COEUR (R)
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE
TFO CLIFFORD (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Mer SORAÏDA, UNE FEMME DE PALESTINE (R)
RDS Ven RANDONNÉE QUÉBEC (R)
TFO BILL JR. (R)

10h50
TV5 Lun OMBRE ET LUMIÈRE

11h00
RDS Ven BONNE PÊCHE (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN *EN DIRECT*
TFO BABAR (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h05
TV5 Mer LA GRANDE MOUVÉE (R)

11h15
TV5 Lun TÉLÉ NOSTALGIE

11h30
TV5 Lun SALTIMBANQUES! Mar CHRONIQUES D'EN HAUT (R) Jeu SO.D.A. (R)
RDS Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R) Ven PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO MA VIE À LA FERME (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

11h40
TV5 Ven PAROLES DE CLIPS

11h45
TVA LE TVA MIDI
TFO BIENVENUE DANS MON PAYS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TFO Lun PANORAMA DOCUMENTAIRE (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun HIP HOP (R) Mar Mer Jeu Ven INFOPLUS (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar 1-2-3 PUNK! Mer LE FLOW Jeu FLAMBANT N'OEUF Ven BOX OFFICE (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS SPORTS 30 (R)
SRC URGENCES
TFO Lun PANORAMA ARTS Mar LA NATURE HUMAINE (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu STRUCTURES DE GÉNIE (R) Ven SIMONE DE BEAUVOIR (R)
Mplus Lun BABU À BORD (R) Mar M. NET Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h30
TV5 LA CIBLE
RDS Lun GOLF Championnat Michelin AGP (R) Mar CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R) Mer ZONE@TUNING (R) Jeu L'HOMME LE PLUS FORT (R) Ven 30 IMAGES/SECONDE (R)
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven SHOPPING TVA
TFO Lun *ENSEIGNER*, ENTRE PAROLES ET ACTIONS (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

13h45
TVA Lun Mar Mer SHOPPING TVA

14h00
TV5 Lun LA SEMAINE VERTE Mar L'ESPRIT DES LIEUX (R) Mer JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Jeu D'ICI ET D'AILLEURS Ven PANORAMA (R)
RDS Mar Ven L'HOMME LE PLUS FORT (R) Jeu CHASSE ET PÊCHE MAX (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC DEUXIÈME CHANCE
TFO Lun SAVANTS MÉTIERS (R) Mar DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE Mer Y PARAÎT QUE... Jeu VILLAGES ET VISAGES (R) Ven GRAMMAIRE ET RÉDACTION
Mplus Lun Mar Mer Jeu BLOC VJ Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30
TV5 Lun Mar Mer Jeu PHOTOS DE FAMILLE Ven LA GRANDE MOUVÉE (R)
RDS Mar Mer SOCCER *EN DIRECT* Ligue des Champions Équipes à communiquer UEFA Jeu VACANCES NATURE (R) Ven L'HOMME LE PLUS FORT (R)
TVA SECRETS DE FAMILLE
TFO Lun RÉDAKTION D Mar Mer Jeu Ven FRENCH IN ACTION (R)

14h45
TFO Lun ALLONS Z'ENFANTS

15h00
RDS Jeu RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT (R)
TFO BUMBA (R)
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar Mer 1-2-3 PUNK! Jeu HIP HOP

15h10
TFO BOO! (R)

15h20
TFO OUI OUI (R)

15h30
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE (R) Mar JOB TROTTER Mer LA ROUTE GOURMANDE Jeu VILLAGE EN VUE Ven À BON ENTENDEUR
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix d'Australie F1 (R) Jeu BONNE PÊCHE (R) Ven LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO BILL JR. (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar FLAMBANT N'OEUF Mer HIP HOP Jeu LE FLOW (R) Ven ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

16h00
RDS Jeu PLEIN AIR SANS LIMITES (R) Ven BILLARD Concours d'habiletés
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu L'ULTIME COMBAT DES CLIPS Ven BABU À BORD (R)

16h05
TV5 ON A TOUT ESSAYÉ

16h30
RDS Mar LUTTE IMPACT TNA (R) Mer LE MONDE DU SPORT GILLETTE Jeu INFOPUBLICITÉ
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun Mar Mer Jeu PIGGLY ET SES AMIS Ven BRAVO GUIDULE
Mplus Lun MES VIEUX TOUT NEUFS Mar PAUVRES FILLES EN STAGE (R) Mer ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R) Jeu BO2

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Mer RDS MOTORISÉ CARQUEST Jeu ZONE@TUNING (R) Ven POKER Séries Mondiales
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 17 HEURES
TFO Lun LES CONTES DE LA RUE BROCA Mar LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP Mer MA VIE À LA FERME Jeu Ven MÉGALLO
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h15
RDI RDI JUNIOR
TFO Lun FOUINE EN FÊTE Mer BIENVENUE DANS MON PAYS

17h30
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Mar QUÉBEC COURSES
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO Lun COUPS DE GÉNIES (R) Mar Mer RIVAUX MAIS PAS TROP Jeu Ven ZOÉ SAFARI

17h55
TV5 LA CIBLE

18h00
RDS SPORTS 30 MAGAZINE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC Lun Mar Mer Jeu VÉRO

Un poste à combler ?
Une activité à signaler ?
Une maison à vendre ou à partager ?

N'hésitez pas à nous téléphoner pour l'annoncer!
Voici notre numéro : (519) 948-4139

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Une belle cérémonie!

Les élèves de l'école Ste-Marguerite-d'Youville ont célébré la francophonie avec une petite cérémonie soulignant le 30e anniversaire du drapeau franco-ontarien. Ce dernier a été hissé en écoutant la chanson *Notre Place* de Paul Demers. Après la cérémonie, les élèves ont chacun reçu un bracelet vert sur lequel est inscrit «J'y crois - Je m'engage». Le bracelet représente une fierté partagée par les élèves et le personnel d'être Franco-Ontarien ainsi qu'un engagement envers le français. Les élèves de la 4e année ont célébré avec un gâteau tout à fait spécial.

Texte soumis par Philippe Séguin, directeur

Les élèves de la 4e année ont célébré avec un gâteau.

Journée Terry Fox

Vendredi le 16 septembre était la Journée nationale de Terry Fox. En son honneur, la Légion royale de Leamington a organisé une marche pour les élèves, jusqu'au parc de la Légion où devait avoir lieu un rassemblement. Malheureusement, à cause de la pluie, la marche et le rassemblement ont été annulés.

Cependant, les élèves de l'école St-Michel ont décidé de maintenir le but de la journée en marchant quand même, car ils étaient enthousiastes pour l'événement. Ils ont cru que si Terry Fox a pu marcher à travers le pays sur une jambe, sous n'importe quelle température, ils pouvaient faire de même pendant une heure.

Avec un don de 2 $ par élève, l'école a amassé 380 $ pour la recherche sur le cancer. Toutes les classes ont marché ensemble l'après-midi autour de leur école, de l'école Queen Elisabeth et autour de la piste, en tenant la bannière de l'école et des affiches de Terry Fox faites par les élèves de 8e.

Tous ont très bien participé et l'esprit qu'ils ont démontré était fantastique. La plupart avaient des tatouages de Terry Fox sur

Terry Fox

les bras et un élève portait même un t-shirt en mémoire des 25 ans de la Fondation Terry Fox.

Cette activité a intéressé les élèves à en apprendre plus à propos de Terry et du cancer, à cause de son histoire incroyable. Cela leur a fait plaisir de participer à une activité qui pouvait faire bénéficier la recherche pour cette maladie et honorer Terry Fox et ses accomplissements.

Un grand merci à M. Paquette et à tout le personnel qui a insisté pour faire la marche malgré la pluie, et qui a dirigé et encouragé le groupe d'élèves dans l'activité. C'était une journée inoubliable et les élèves espèrent faire de cet événement une tradition annuelle.

S'amuser en chantant à l'école Sainte-Catherine

Le 26 septembre dernier, Pain Court était l'hôte d'un court spectacle à saveur musicale destiné aux élèves de la maternelle à la 3e année. La prestation, commanditée par Place Concorde, avait lieu à l'école Sainte-Catherine.

Les enfants de trois autres institutions du comté de Kent (Saint-Philippe, Saint-Francis et Sainte-Marie) s'étaient massés dans le gymnase pour l'occasion.

Selon Michel Bilodeau, directeur par intérim de l'école, les enseignants ont toujours de bons commentaires à l'endroit de l'artiste Hélène-Nicole Richard et de son spectacle. La représentation a beaucoup plu aux enfants. Tous voulaient participer et l'ambiance était à la camaraderie.

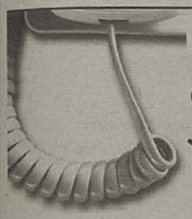
L'artiste Hélène-Nicole Richard en spectacle

Mme Richard a débuté sa performance en entonnant une chansonnette. Les petits étaient invités à répéter les mots et à imiter ses gestes. Les trois volontaires qu'elle avait choisis pour aller devant et l'accompagner y ont pris plaisir.

Elle a ensuite fait entrer en scène sa mascotte, un petit animal en peluche qu'elle nomme Bibo, et qui lui sert d'intermédiaire pour montrer aux enfants les notes de la gamme. Ce moment a bien fait rigoler les jeunes.

Le petit Dylan a été l'un de ceux-là quand l'artiste s'est transformée en chef d'orchestre et a substitué les paroles de la gamme de do chantée par des rimes adaptées à son prénom. D'autres chansons, telles que *Violette à bicyclette*, et quelques berceuses ont suivi. Le petit sketch chanté du chat et des souris a aussi été un moment apprécié des écoliers qui ne se sont pas fait prier pour participer ni pour applaudir! Ils ont d'ailleurs réussi à faire monter le niveau de décibels à plusieurs reprises.

Les jeunes ont eu l'occasion d'acquérir quelques notions de musique à travers cette représentation. Un spectacle comme celui-ci rappelle que les mimiques et les sons sont d'excellents moyens de capter l'attention des élèves et qu'il est tout à fait possible pour eux d'apprendre tout en s'amusant.



Index des services en français

AGENTS D'IMMEUBLES

Coldwell Banker
Edith Danis-Gaudry, agente immobilière; 3200 Deziel Drive, Unit 214 **251-1611** ou **819-1274**
Deerbrook Realty Inc.
Mélanie Bézaire **(519) 984-8905**
Greg Demers **(519) 966-5935**
59, rue Eugenie Est, angle Ouellette, **(519) 972-1000**

ALBUMS-SOUVENIRS

Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante **726-9022**

ASSURANCES

(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-1432,**
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurance
1275 Walker Road, Windsor
Monette Dubois **(519) 985-6225**
mdubois@allstate.ca.,

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE

André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : Craig Lanoue, Service : Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury,
682-3434 ou **969-3673**

AVOCATS

Me Paul P.G. Brisebois,
2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer,
595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor
(519) 973-3663 ou (519) 258-0958

BÉTON

Star Custom Concrete,
René Beaulieu et Nicole Beaulieu,
2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CHIROPRACTIE

Dre Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE

Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES

Alain Gaudette, 735-1240

COIFFURE

House of Hair, Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, **739-3078**

COMPTABLES

BDO Dunwoody,
Ronald St-Pierre, CA,CFE,
944-6900
Bellemore & Associates,
David Bellemore, B. Comm.CGA,
242, Lauzon Road, Unit 6, Windsor
944-4777
Hyatt Lassaline, Donald Lassaline, C.A., Jeff Ostrow, C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

COUNSELLING

Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE

Émmeryville Collision,
516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh, **519-727-3486**

DENTISTES

Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa, **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION

Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi 948-6019
www.borealc.on.ca

CREW

Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

ESTHÉTIQUE

Edith Guillemette
8121 Hawthorne Court, **944-2956**

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES

Centre Alpha «Mot de passe»,
Rose Lalonde,
1799 rue Ottawa, Windsor,
253-3959;
sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES

(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.

Garderie les petites mains

Les enfants de 18 mois et plus sont invités à visiter la garderie avec leurs parents.
- Programmes uniquements en français
- Clients maintenant éligibles pour les subventions

Service de garde offert durant :
- Journées pédagogiques
- Congés scolaires
- Vacances d'été
- Semaine de relâche

Programme avant et après les classes!

Renseignements : Bassima Zein au 258-4528 ou 971-MAIN

LIBRAIRIES

Toys & Activity Store,
Pierrette Plante,
Louise Paquette,
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Banque Scotia
Cynthia Breton,
spécialiste en crédit hypothécaire;
bur. : **735-5081,**
cell. : **792-4038;**
cynthia.breton@scotiabank.com
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée,
C.P. 100, Pointe-aux-Roches,
798-3026
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh,
735-6069

MONUMENTS DE CIMETIÈRE

Excelsior Monuments Inc.,
Donald Lappan, Jeanette Ducharme,
11918, ch. Tecumseh, Tecumseh,
735-2445

NATUROPATHIE

Focus Naturopathic Health Centre
Dr Chris Djelebian, ND
525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte, **253-0280**

ORTHODONTISTE

Dr Dennis Dionne, 2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE

Terry Morais, bur. : **974-0128;**
dom. : **735-4545**

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

Agatha Samson **(519) 351-6515** ou **1-866-206-7347**

RÉCEPTIONS

Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

Daniel Lépine Contracting,
Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
François Gaudet, Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh
735-6454, Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS

Al Sultan's Pizza,
1301 Wyandotte St. Est, **256-6256**

SERVICES AUX ENTREPRISES

Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron,
39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Lucille Bondy 734-7936;** Pain Court : Cécile Baribeau **354-7106,** Windsor : Hélène Vaillancourt **727-8946**

Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

oasis CENTRE DES FEMMES
416-657 2229
ou
1-877-679 2229

SERVICES AUX JEUNES

Franco-Sol, Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Shelley Beaumont **250-7875,** Donny Thivierge **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SHIATSU

Living Well Shiatsu, Michelle Ethier
Holistic Wellness Centre,
1350, rue Provincial, Windsor
995-6623

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE

Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
Lucien Gava,
Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

Zoom sur la route des arts!

Marie Maynard

Le Centre des arts de Leamington a lancé pour la première fois, un événement d'envergure invitant les gens et les artistes de la région à se rencontrer. Comment ? La question serait peut-être plutôt, comment inciter le public à s'intéresser au travail des artistes du coin et aller à leur découverte ?

Le Centre des arts a trouvé la réponse : Studio Tour. À un week-end donné, inviter le public à se rendre chez l'artiste et le retrouver dans son atelier de travail. À cet effet, un dépliant a été créé dans le but de dessiner un parcours et d'écrire une brève note explicative sur l'artiste. Ainsi, ceci a permis aux pèlerins d'un jour de choisir les lieux de visite selon leurs intérêts ou simplement de suivre le parcours au fil de leur inspiration. Une quinzaine d'artistes couvrant toute la région en partant de Tecumseh, en passant par Cottam, Kingsville, Essex et Leamington ont ouvert chaleureusement leurs portes.

Les 1er et 2 octobre, sous un soleil radieux et deux jours propices à une telle aventure, le public a répondu nombreux. Peintres, potiers, photographes, artistes du travail du papier, du verre, une large exposition d'œuvres, de pièces et sculptures attendaient les visiteurs. Petits fours et bouchées, vin et fromage, tout était synchronisé pour satisfaire non seulement la curiosité artistique, mais donner un sens plus large au mot accueil.

Pour la plupart, ces artistes font de leur art, leur principale activité : Ed Roach, artiste incontournable de l'aquarelle; Liz Semeperger, artisane du vitrail; Suzanne Dupont Baptista, créatrice de murales intérieures; Anna Boudreau, photographe : un éventail de noms et de talents à découvrir absolument.

Suzanne Dupont Baptista, créatrice de murales intérieures

Les initiatives permettant d'entrer en contact avec non seulement des œuvres d'art, mais des gens, un parcours de vie, une façon de travailler sont des éléments essentiels d'une culture trop souvent laissée à tort, aux dits connaisseurs. Studio Tour avait justement pour objectif de rendre accessible quelque chose qui dégage trop souvent en apparence une impression de distant et prétentieux : l'art. Le succès d'une telle initiative a persuadé le Centre des arts de Leamington de renouveler l'événement l'an prochain.

PAUL J. HASLIP
Vice-président, conseiller en placement

Téléphone : (519) 352-2911
Téléc. : (519) 352-4918
Sans frais : 1 800 265-5204
Courriel : paul.haslip@rbc.com

RBC Dominion valeurs mobilières Inc.
20, rue Emma, bureau 205
Chatham (Ontario) N7M 5K1

RBC Dominion valeurs mobilières

TFO

TFO en visite à St-Joachim

Villages et visages
2005

Les visages de St-Joachim
Elmira Sylvestre, Juliette et Roger St-Pierre,
Suzanne et Marcel Bélisle, Eric Bélisle,
Doreen et Marcel Bélisle, Sharon Sylvestre,
Annette Richard, Renée Guilbeault, Adrien Sylvestre,
Melanie Sylvestre, John Nabben et Ashley Leclaire.

Villages et visages **2005**
le jeudi 20 octobre à 20 h
le vendredi 21 octobre à minuit
le dimanche 23 octobre à 13 h

TVOntario

Demande d'opinions du public sur le projet de vente et de réinstallation de 64 lits des maisons de soins infirmiers suivantes :

Carlingview Manor, Ottawa
Versa-Care Hallowell House, Picton
Versa-Care IIer Lodge, Essex
Versa-Care Windsor Place, Windsor
Westside, Etobicoke

Conformément à la *Loi sur les maisons de soins infirmiers*, on demande l'opinion du public avant qu'une décision définitive soit prise sur la question précitée. **Hillcrest Village Inc.**, titulaire de permis pour le **Hillcrest Village Care Centre** situé à Midland, Ontario, a présenté une demande concernant l'achat de 64 lits, dont 48 non utilisés, des maisons de soins infirmiers suivantes appartenant à la **Central Care Corporation :**

- **23 lits de Carlingview Manor à Ottawa**
- **4 lits de Versa-Care Hallowell House à Picton**
- **8 lits de Versa-Care IIer Lodge à Essex**
- **13 lits de Versa-Care Windsor Place à Windsor**
- **16 lits de Westside à Etobicoke**

Ce projet concerne la réinstallation de 64 lits des maisons de soins précitées, qui seraient transférés dans une nouvelle maison de soins située à côté de l'actuel **Hillcrest Village Care Centre.**

Si vous désirez soumettre des commentaires ou faire part de votre opinion au ministère de la Santé et des Soins de longue durée, vous pouvez :

1. Envoyer une lettre au plus tard le **16 novembre 2005** au :

Directeur en vertu de la Loi sur les maisons de soins infirmiers
Ministère de la Santé et des Soins de longue durée
Direction des foyers de soins de longue durée
a/s 5700, rue Yonge, 4e étage
North York, Ontario M2M 4K5
Téléphone : 416 326-1933 Télécopieur : 416 326-3142

- OU -

2. Faire part de votre opinion de vive voix aux réunions publiques qui se tiendront :

- **Le lundi 14 novembre 2005, à 19 h, au centre de ressources communautaires Olde Forge, 2730, avenue Carling, Ottawa,** Ontario;
- **Le lundi 14 novembre 2005, à 17 h, au Waring House Restaurant and Inn, salle Prince Edward, R.R. nº 1, jonction de la route 33 et de la route de comté 1, Picton,** Ontario;
- **Le mercredi 16 novembre 2005, à 15 h, à la bibliothèque publique de Windsor, 850, avenue Ouellette, Windsor,** Ontario;
- **Le lundi 14 novembre 2005, à 17 h, au centre communautaire de North Kipling, 2 Rowntree Road, Etobicoke,** Ontario.

Veuillez indiquer le nom de la maison de soins et citer le nº de **projet 235-06** dans toutes les communications écrites.

Le directeur examinera toutes les communications avant de prendre une décision définitive.

You can obtain this information in English at the same address.

Ontario

Windsor, 39e année, no 39 - 1 $
PM40011783 - PAP8713
Semaine du 19 au 25 octobre 2005

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Une initiative jeunesse parrainée par le club Richelieu Windsor

Deux jeunes de Windsor ont participé au Forum Jeunesse 2005 à La Pocatière et à Rivière-du-Loup au Québec

Article en page 2

Un vent de musique classique berce Place Concorde

Le directeur musical, Peter Wiebe, entouré des musiciens de l'Orchestre symphonique de Windsor.

Article en page 3

De nouveaux visages à la Clinique juridique bilingue

Les nouveaux membres du conseil d'administration de l'organisme juridique.

Article en page 4

Un nouveau service dans l'Index

Sylvie Pelchat est née à Hearst. Son père avait, en ce temps-là, décidé de venir à Windsor pour des raisons de travail. Issue d'une famille francophone, elle a fait toutes ses études élémentaires et secondaires en français. Mme Pelchat a ensuite obtenu son diplôme du Collège St. Clair en marketing en 1989 pour accepter dès la fin des études un emploi en tant que courtier d'assurances pendant un an. Suite à cette expérience, elle accepte une position d'agent d'assurance auprès de la CAA qu'elle occupera pendant 12 ans.

Sylvie Pelchat

Depuis 2002, Sylvie Pelchat est revenue au titre de courtier pour la compagnie All Risks. Elle affirme que ce travail lui permet plus de flexibilité, plus d'opportunités et un meilleur avantage pour les clients puisqu'elle fait affaire avec plusieurs entreprises. En plus en tant que courtier, elle dit avoir la possibilité de couvrir tous les besoins en assurance autant pour le particulier que pour le commercial.

Pour elle, le fait d'offrir des services en français est un atout essentiel pour les francophones qui cherchent à s'assurer. «C'est important de comprendre les différentes clauses des contrats d'assurance. Étant donné que les formulaires sont toujours en anglais, c'est mon devoir d'expliquer aux clients francophones les sous-entendus que peut contenir le document.».

All Risks voyait certainement son arrivée comme un apport positif puisque le bureau de Windsor a aussi un courtier qui parle couramment français pour répondre aux besoins des francophones. En terminant, Mme Pelchat mentionne que 20 % de sa clientèle est francophone et qu'elle souhaite augmenter ce pourcentage puisqu'elle favorise de travailler en français, ce qui la préserve de s'assimiler à la langue anglaise. Vous retrouverez les coordonnées de Sylvie Pelchat dans l'Index des services en français, sous la rubrique «Assurances».

Une initiative jeunesse parrainée par le club Richelieu Windsor

Marie Maynard

Le club Richelieu qui, dans le cadre de sa mission, veille à la promotion de la francophonie par le biais d'actions sociales, culturelles et humanitaires, a offert un séjour de formation au Québec pour deux étudiants de niveau secondaire.

En juin dernier, en collaboration avec l'école secondaire E.J. Lajeunesse de Windsor et L'Essor de Tecumseh, s'est effectué le choix de deux candidats. Ces jeunes devaient répondre aux critères de sélection établis par le club Richelieu en vue d'aller vivre sur une période de quatre jours l'édition 2005 du Forum Jeunesse qui se déroulait cette année à La Pocatière et Rivière-du-Loup.

Mohamed Aidibe et Nathalie Sirizzotti sont partis le 6 octobre dernier, accompagnés de Donald Lassaline et son épouse, et Charlene Gagnon pour se rendre d'abord à Québec, journée à laquelle était consacrée la découverte de la ville. Ils ont ensuite pris la route afin de se rendre au point de destination prévu.

Carole Papineau et Diane Léonard, les animatrices culturelles des écoles ayant participé à la sélection, ont voulu mettre l'emphase sur l'importance de redistribuer les nouveaux acquis de ces étudiants. «Il était important que nous choisissions une ou un candidat démontrant déjà des qualités de leadership et qu'il puisse rapporter un peu de cette formation à l'école», ont mentionné conjointement les animatrices. Dans les deux cas, ces adolescents font partie du Conseil étudiant de leur école respective et certes, auront l'occasion de faire valoir leurs nouveaux acquis auprès de leurs camarades.

Les soins de santé primaires : de quoi s'agit-il ?

Des modes de vie sains

Partout au Canada, les gouvernements oeuvrent à l'amélioration des soins de santé primaires : des soins de base quotidiens pour tous les Canadiens.

L'efficacité de ce système repose sur quatre principes fondamentaux, dont **des modes de vie sains**.

Encourager des modes de vie sains, c'est privilégier la prévention, le traitement des maladies chroniques, le soutien à la prise en charge de sa propre santé par chaque individu et l'idée que des facteurs extérieurs au système de santé peuvent influer sur la santé des personnes et de la collectivité. Il s'agit de vous aider à demeurer en santé, plutôt que de vous soigner après que vous soyez tombé malade.

Les autres principes fondamentaux
Les autres principes fondamentaux des soins de santé primaires sont :

- Les équipes — une équipe d'intervenants en santé travaillant avec vous pour améliorer les soins de santé.
- L'information — l'information est partagée entre les intervenants en santé.
- L'accessibilité — vous avez accès aux soins appropriés en temps voulu.

Les soins de santé primaires peuvent contribuer à réduire les listes d'attente, à diminuer la pression sur les salles d'urgence et à améliorer la viabilité à long terme de notre système de santé.

Visitez notre site Web :
www.soinsdesanteprimaires.ca

Soins de santé primaires

Un partenariat fédéral/provincial/territorial financé par Santé Canada.

APPEL D'OFFRES

Service aérien régulier entre Windsor et l'île Pelée

La Société de transport d'Owen Sound, au nom du ministère des Transports de l'Ontario, lance un appel d'offres aux transporteurs aériens titulaires d'un permis pour établir une liaison aérienne régulière entre l'île Pelée et l'aéroport de Windsor pour la saison hivernale, soit de **décembre 2005 à mars 2006.**

Les transporteurs intéressés et qualifiés devront être en mesure d'offrir un appareil muni d'un équipement de dégivrage et ayant la capacité de voler aux instruments. **Les propositions devront être reçues au plus tard le lundi 31 octobre 2005 à 13 h 30.**

Pour obtenir la trousse d'information à l'intention des soumissionnaires, veuillez communiquer avec la Société de transport d'Owen Sound au (519) 376-8740 ou visiter notre site Web à l'adresse ontarioferries.com

OWEN SOUND TRANSPORTATION COMPANY EST. 1921

ROCKY MOTORS

Notre grande famille est au service de la communauté!

Visitez-nous pour voir notre super inventaire de voitures d'occasion... avec nos meilleurs prix affichés sur les fenêtres!

Rocky Motors
975 chemin Tecumseh Est (angle Parent)
Tél. : 252-CARS (2277)

Un vent de musique classique berce Place Concorde

Marie Maynard

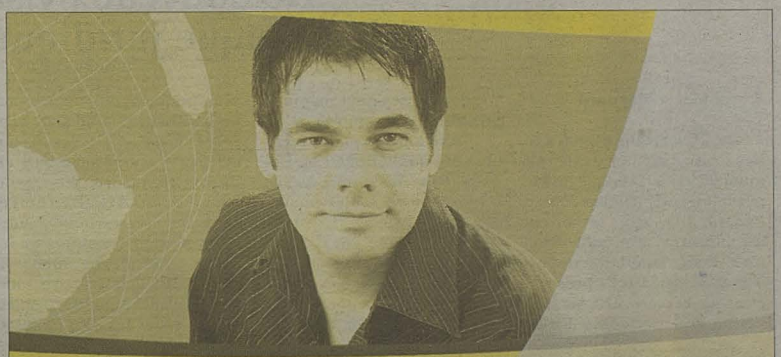
Un concert de l'Orchestre symphonique de Windsor (OSW) a été présenté dans la salle La Canadienne de Place Concorde dans le cadre de la tournée *Music Around Town*. Cette initiative avait pour objectif d'aller vers les communautés et de s'ouvrir à elles en rendant accessible la musique classique.

Peter Wiebe était le directeur musical de la soirée. Né à Winnipeg, issu d'une famille de parents musiciens, il a toujours baigné dans le milieu artistique. À l'âge de 5 ans, il apprend le violon pour éventuellement choisir définitivement le violoncelle trois ans plus tard. Après de longues études, il joint l'OSW en 1987.

La prestation de la Place Concorde a duré près d'une heure, offrant à la fin un service de vins et fromages. Les musiciens proposaient un éventail des pièces tirées de la programmation régulière de la saison 2005-06. Bach, Mendelssohn, Strauss étaient au rendez-vous.

Une dizaine de personnes étaient présentes. Le directeur musical Peter Wiebe dit avoir mis l'emphase sur la qualité de l'auditoire. «Triste fait, mentionne Mme Bondy, responsable artistique de l'OSW. Nous avons fait et continuons de faire salle comble dans l'ensemble des concerts présentés.» M. Marotte, directeur de Place Concorde, a renchéri en indiquant que le peu d'intérêt suscité par cet événement était plutôt «décevant».

Quelques-uns des musiciens de l'Orchestre symphonique de Windsor



CHARLES LÉVESQUE 6h

Nous sommes heureux d'être de **retour**!

540 AM
PREMIÈRE CHAÎNE

www.radio-canada.ca/radio Réalisation: Katia Augustin

Ils ont le cœur à la fête !

CAPITALES CULTURELLES DU CANADA

Et vous ?

À vous de jouer ! Devenez Capitale culturelle du Canada. Vous avez jusqu'au **15 novembre 2005** pour les prix de 2007 et jusqu'au **15 mars 2006** pour les prix de 2008. Pour plus de renseignements, composez le 1 866 661-0662 ou visitez www.patrimoinecanadien.gc.ca

CAPITALES CULTURELLES DU CANADA
CULTURAL CAPITALS OF CANADA

2005 • Toronto • Victoria • Algonquins of Pikwàkanagàn • Annapolis Royal • Saint-Jean-Port-Joli
2004 • Regina • Kelowna • Owen Sound • Powell River • Lethbridge • Canmore • Drumheller • Crowsnest Pass • Fernie
2003 • Vancouver • Red Deer • Thunder Bay • Caraquet • Rivière-du-Loup

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Canada

De nouveaux visages à la Clinique juridique bilingue

Marie Maynard

Le 21 septembre 2005 a eu lieu la 16e Assemblée générale annuelle de la Clinique juridique bilingue de Windsor-Essex. Joseph Bisnaire, président du conseil d'administration (CA), a souhaité la bienvenue à tous les membres présents et a cédé la place à Nicole Germain, directrice de l'ACFO de Windsor-Essex-Kent, nommée présidente d'assemblée.

Cette année, quatre membres ont quitté le CA : M. Bisnaire, Gina McKenney, Astérie Kdikumana et John Semaan.

Jessie Iwasiw, directrice de la clinique, a fait état des succès importants dans le traitement de plusieurs dossiers. D'ailleurs, elle a mentionné que la clinique est l'une des plus performantes au niveau de la province. Toutefois, elle regrette de ne pas avoir pu consacrer autant de temps et d'énergies au développement communautaire. «La charge de travail est trop importante, mais nous allons garder le même objectif cette année. Il est essentiel de se faire connaître et d'éduquer au sujet de nos capacités. Il faut aussi prendre en considération que nous sommes limités dans nos capacités par les critères financiers de nos pourvoyeurs.»

Mme Iwasiw revient sur le fait que la clinique ne fait aucun droit de la famille ni de droit criminel, mais qu'il est important de préciser que la clinique s'occupe des droits des locateurs/locataires et que ce service est offert exclusivement aux francophones.

L'Assemblée générale annuelle a permis l'adoption des amendements aux règlements internes ainsi que le rapport financier qui, selon le vérificateur général, est conforme aux règles comptables.

En fin d'assemblée, les avocates de la clinique, par l'entremise de Me Patricia Broad, conférencière, ont honoré l'aboutissement de trois personnes ayant fait appel à leurs services. Témoignages touchant de femmes qui, arrivées au bout de leur ressources administratives et psychologiques, ont finalement trouvé à la Clinique juridique non seulement une oreille, mais aussi un espoir d'un avenir un peu plus réconfortant.

En retour, ces femmes ont toutes manifesté de la reconnaissance à l'égard des avocates. «Grâce à la clinique juridique et la volonté du personnel de me voir sortir de mes difficultés, cela a changé ma vie», racontait Anne-Marie Hébert. Cette dernière fait maintenant partie du nouveau CA.

Un bilan positif pour les participantes à l'assemblée.

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca • info@lerempart.ca
(519) 948-4139

Éditeur
Denis Poirier

Directrice générale
Christiane Beaupré

Rédacteur en chef
Richard Caumartin

Représentante
Dima Chehada

Collaborateurs
André Chénier, Marie Maynard, Sébastien Parchet, Karine Racette, Nicol Simard, Tom Sobocan, Paul-François Sylvestre, Yves Tremblay et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal»

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.

APF Association de la presse francophone

Audit Bureau of Circulations

Il existe aujourd'hui plus de 300 000 petites entreprises qui font des affaires en Ontario. Ensemble, elles ont à leur emploi plus de la moitié de la main-d'œuvre de la province et elles génèrent plus de 120 milliards de dollars par année. Les 44 centres d'encadrement des petits entrepreneurs situés dans toutes les régions de la province leur offrent de l'aide. Ces centres constituent une ressource précieuse, en fournissant aux entrepreneurs des renseignements essentiels sur la manière de démarrer et de gérer une entreprise avec succès. Après tout, ce qui est bénéfique pour la petite entreprise l'est pour nous tous.

Hommage à la petite entreprise 2005
Pour contacter le centre d'encadrement des petits entrepreneurs le plus près de chez vous, composez le 1 800 567-2345 ou consultez le site à l'adresse www.ontariocanada.com/smallbusiness

Ontario

Payé par le gouvernement de l'Ontario

Le Centre culturel St-Cyr
présente
« LA TOURNÉE DU BONHEUR »
avec
JEAN-GUY PICHÉ et ses musiciens
Le dimanche 6 novembre 2005

Bar payant – 17 h
Souper-spectacle – 18 h – 20 $
Spectacle seulement 20 h – 10 $

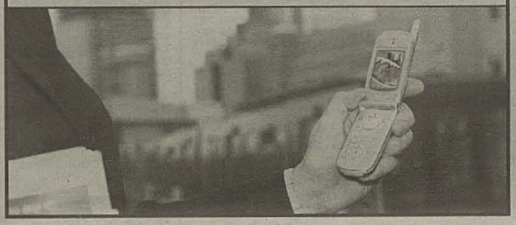
SALLE PAROISSIALE DE POINTE-AUX-ROCHES
Billets :
Place Concorde 948-5545
Hélène Chauvin 798-3048

De bonnes nouvelles

Chaque semaine, c'est avec plaisir que Jason, Martine et Matthew de l'école Saint-Antoine distribuent *Le Rempart*.

Cet espace pourrait être le vôtre.

Téléphonez-nous au (519) 948-4139



Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool* :

Demande de permis de vente d'alcool

ING'S TAVERN
(à être reconnu comme :
ESCAPE THE SOUND FACTORY INC.)
618 GOYEAU STREET
WINDSOR (zone intérieure)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **10 novembre 2005**. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool*, dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgués aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 20, rue Dundas Ouest, 7e étage, Toronto, ON M5G 2N6. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 20 Dundas Street West, 7th Floor, Toronto, ON M5G 2N6. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

Semaine de la PME 2005 **PRIX** aux jeunes entrepreneurs

La **BDC** couronne la **réussite** des jeunes entrepreneurs!

Au cours de la Semaine de la PME de la BDC, 19 jeunes entrepreneurs talentueux ont été couronnés pour leur esprit d'entreprise exceptionnel. Représentant chacune des provinces et territoires, ces lauréats des Prix aux jeunes entrepreneurs sont le symbole du fort potentiel entrepreneurial offert au pays. Applaudissons leur succès!

Créée par la BDC il y a 26 ans, la Semaine de la PME se déroule cette année à Calgary, du 16 au 22 octobre.

Nom	Compagnie	Ville / Province
Michael J Wahl	Definitions	St. John's Terre-Neuve-et-Labrador
Marc St-Onge	Aacenta Health Ltd.	Dartmouth Nouvelle-Écosse
Melody L Dover	Fresh Media Inc.	Charlottetown Île-du-Prince-Édouard
Steve Toner	Timber-Top Trusses Ltd.	Grand Falls Nouveau-Brunswick
Frédéric Lachance David Lachance Ernest Yale	Triotech Amusement	Lavaltrie / Montréal Québec
Leorom (Lee) Segal	Klick Communications Inc.	Toronto Ontario
Phyllis Rempel Ken Rempel Greta Rempel	Lo-Pid Mfg. Inc.	Rosenort Manitoba
Murad Al-Katib	Saskcan Pulse Trading	Regina Saskatchewan
Scott MacDonald	Noise Solutions Inc.	Calgary Alberta
Hamish Tungulak Tatty Richard Barnes	M&T Enterprises Ltd. Cold Mountain Computing	Rankin Inlet Nunavut Yellowknife Territoires du Nord-Ouest
Frederick Ghahramani Vincent Yen	AirG	Vancouver Colombie-Britannique
Lael C. Lund Jason Rayner	Outcrop Yukon Ltd.	Whitehorse Yukon

Nos sincères félicitations aux lauréats des prix spéciaux suivants

Frédéric Lachance **David Lachance** **Ernest Yale** Triotech Amusement Québec	Lauréats du **Prix du mérite à l'exportation 2005,** doté d'une bourse de 15 000 $, à investir dans leurs activités d'exportation.
Scott MacDonald Noise Solutions Inc. Alberta	Lauréat du **Prix de l'esprit créatif 2005,** doté d'une bourse de 15 000 $, à investir dans le génie créatif de son entreprise.
Etana Rosenfeld **Lee Johnson** Kicking Horse Coffee Co. Ltd. Colombie-Britanique	Lauréats du **Prix de la continuité de l'excellence 2005,** doté d'une bourse de 20 000 $ à investir dans le succès soutenu de leur entreprise.

LA CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA
THE CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE

BDC
LA BANQUE QUI MISE SUR LES ENTREPRENEURS CANADIENS

1 888 INFO-BDC **www.bdc.ca**
Pour tout connaître sur les gagnants des Prix aux jeunes entrepreneurs, branchez-vous à **BDC.ca/pje.**

WestJet Bell Et bien simple.™ Diversification de l'économie de l'Ouest Canada Western Economic Diversification Canada Canada

Horaire de télévision

Du 22 au 28 octobre 2005

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO · MOVIEPLUS

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BLOC VJ

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC W.I.T.C.H.
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)

9h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 REFLETS SUD
SRC LIZZIE MCGUIRE (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus HIP HOP (R)

10h00
RDS LUTTE IMPACT TNA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MA VIE DE STAR
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE (R)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDI L'ÉPICERIE
SRC LA LÉGENDE DU DRAGON
TFO LES MARMITONS

11h00
RDS ZONE@TUNING
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE PROJET ZETA
TVA RAMPES MIRIK
TFO MÉGALLO (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

11h10
TV5 SOCCER Metz vs. Lyon FFF Site: Stade Gerland Lyon, France

11h30
RDI 109 (R)
SRC SPIDER-MAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ (R)
TFO LE GRAND GALOP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

12h00
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Rouge & Or de Laval vs. Université McGill SIC
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI
Mplus S*P*A*M

12h30
RDI SORTIR
SRC ART CIRCUIT
TVA VIA TVA
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

13h00
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE FLOW (R)

13h30
TV5 STARS PARADE
RDI VIVRE ICI
SRC Y PARAÎT QUE... (R)
TVA GROUPE INVESTORS
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)
Mplus BABU À BORD (R)

14h00
TV5 THALASSA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA LIGNE DE VIE
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT

14h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Argonauts de Toronto vs. Alouettes de Montréal LCF Site: Stade Mémorial Percival Molson Montréal, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
SRC IZNOGOUD (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
SRC LES AVENTURES DE TINTIN *Partie 1 de 2 (suite le 23 oct)* (R)
TVA CINÉMA *Les aventuriers de l'arche perdue* Un professeur aventureux se rend en Égypte où il doit retrouver l'Arche d'alliance. Harrison Ford, Karen Allen (1981, Aventure)
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
TV5 FACE À L'IMAGE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE (R)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC MATCH! (R)
TFO LE GRAND GALOP
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus M.NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
SRC 5 SUR 5
TFO LES MARMITONS
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

18h00
TV5 JOB TROTTER
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE (R)
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus BO2 (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS AVANT-MATCH *EN DIRECT*
RDI 5 SUR 5
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
TVA CINÉMA *Le Roi Scorpion* Des chefs de tribus chargent un assassin d'éliminer le sorcier qui conseille un conquérant. The Rock, Steven Brand *DÉBUT* (2002, Aventure)
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

19h00
TV5 PASSEPART
RDSSRC HOCKEY *EN DIRECT* Islanders de New York vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LE MONDE
TFO PANORAMA (R)
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
RDI LA FACTURE
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)

20h00
RDI ENJEUX
TFO LES CLUBS JAZZ DE NEW YORK
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

20h30
TVA CINÉMA *Le dernier château* Un général incarcéré dans une prison militaire tient tête à un cruel gardien. Robert Redford, James Gandolfini *DÉBUT* (2001, Drame)
Mplus BRITNEY ET KEVIN *Partie 1 de 2* (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Le mâle du siècle* La femme d'un commerçant jaloux est prise en otage lors d'un hold-up à la banque. Juliet Berto, Claude Berri (1975, Comédie dramatique)
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

Marc Boilard

21h30
RDI VIVRE ICI
Mplus LE MIKE WARD SHOW

21h45
TV5 TÉLÉ NOSTALGIE

22h00
TV5 SALTIMBANQUES!
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Série Mondiale LMB Équipes à communiquer
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
SRC AU NOM DE LA LOI (R)

23h00
TV5 D.
RDS COURSE AUTOMOBILE *EN DIRECT* Grand Prix d'Australie CART Queensland, Australie
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

23h15
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
RDI LA FACTURE (R)
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY

23h45
TVA CINÉMA *Misery* Victime d'un accident d'automobile, un romancier est recueilli par une infirmière. James Caan, Kathy Bates (1990, Drame d'horreur)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *Chicago* Un avocat de Chicago en 1929 plaide la cause d'une chanteuse de jazz accusée de meurtre. Catherine Zeta-Jones, Renée Zellweger *DÉBUT* (2002, Musicale)
TFO LA NATURE HUMAINE (R)
Mplus FOU RAIDE!

0h30
RDI ENJEUX (R)
Mplus JACKASS (R)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC DOMINIQUE RACONTE..
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h15
SRC LES COTOONS

8h30
TV5 GÉNIES EN HERBE (R)
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h00
TV5 TÉLÉTOURISME
RDS QUILLES Coupe Univers
SRC LE ROI C'EST MOI
TFO BENJAMIN (R)

9h30
TV5 STADE AFRICA
SRC CODE LYOKO
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus BO2 (R)

10h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE MAX
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Éternelle jeunesse* Un couple emménage dans un immeuble habité par des personnes âgées avec un horrible secret. Dean Cain, Portia De Rossi (2001, Thriller)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus LE FLOW (R)

10h30
RDS VACANCES NATURE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TFO MA VIE À LA FERME (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

10h45
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES COULISSES DU POUVOIR
TFO MÉGALLO
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

11h30
RDS BONNE CHASSE
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus BABU À BORD (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA LAROCQUE ET AUGER
TFO SAKADOS (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* LNF Équipes à communiquer
RDI USHUAÏA NATURE (R)
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

13h30
TV5 MUSIQUES AU COEUR
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VU DU LARGE
TVA LIGNE DE VIE
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE

14h30
TV5 CULTURE ET DÉPENDANCES
RDI LA FACTURE (R)
SRC HISTOIRES OUBLIÉES (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ REJ & IZA (R)

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *L'ascenseur du temps* Une jeune adolescente de 13 ans disparaît mystérieusement. Elisha Cuthbert, Timothy Busfield (1998, Aventure)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI CULTURE CHOC
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
TV5 LE GRAND RENDEZ-VOUS
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* LNF Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Un simple souhait* Un magicien plonge une fille dans une suite de mésaventures en voulant exaucer son souhait. Martin Short, Mara Wilson (1997, Comédie fantaisiste)
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BO2 (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LE GRAND GALOP
Mplus S*P*A*M (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

17h30
TV5 LA BELLE BLEUE
SRC 5 SUR 5 (R)
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

18h00
TV5 VILLAGE EN VUE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE (R)
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO PRESSEREBELLE.COM
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI 5 SUR 5
SRC DÉCOUVERTE
TVA DRÔLES DE VIDÉOS
TFO VOLT (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS SPORTS 30
RDI LE MONDE
TVA L'ÉCOLE DES FANS
TFO PANORAMA ARTS (R)
Mplus BRITNEY ET KEVIN *Partie 1 de 2* (R)

19h30
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Série Mondiale LMB Équipes à communiquer
RDI L'ÉPICERIE (R)
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA STAR ACADÉMIE *EN DIRECT*
TFO Y PARAÎT QUE...
Mplus BABU À BORD (R)

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE (R)

20h30
TV5 GRANDS DOSSIERS
Mplus EXPOSÉ (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA STAR SYSTÈME EXTRA
TFO CINÉMA *Les misérables* Jean Valjean, un ancien bagnard, est poursuivi par son passé; tiré de l'oeuvre de V. Hugo. Harry Baur, Charles Vanel *Partie 2 de 2 (suite du 16 oct)* (1933, Drame)

21h30
RDI LE POINT
Mplus L'GROS SHOW (R)

21h45
TVA LE TVA RÉSEAU

22h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h15
TVA CINÉMA *Mickey Belle Gueule* Un directeur anglais amoureux de la fille d'un ganster lui demande sa main en mariage. James Caan, Hugh Grant (1999, Comédie)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
SRC ET TOUJOURS... LE RÊVE D'UN ENVOL
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

23h00
TV5 PASSEPART
RDS EN FORME MAGAZINE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO LES CLUBS JAZZ DE NEW YORK (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

23h30
TV5 PANORAMA
RDS L'HOMME LE PLUS FORT
RDI SECOND REGARD
SRC CINÉMA *Nocturne Indien* Un homme se rend en Inde avec quelques vagues indices à la recherche d'un ami disparu. Jean-Hugues Anglade, Clémentine Célarié (1989, Drame psychologique)
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h00
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R)
RDS BILLARD Concours d'habiletés Uncasville, Connecticut (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO STRUCTURES DE GÈNIE (R)
Mplus NU MUSIK 2.0 (R)

0h15
TVA ÉVANGÉLISATION 2000

0h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
Mplus DANSE PLUS (R)

0h45
TVA INFOPUBLICITÉ2

Lundi

19h00
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Sénateurs d'Ottawa vs. Hurricanes de la Caroline LNH Site: Centre RBC Raleigh-Durham, Caroline du Nord
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LE SKETCH SHOW
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 1 de 3 (suite le 25 oct)*
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO LA NATURE HUMAINE
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

21h00
TV5 DOCUMENTAIRES D'ICI
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC SMASH
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX
TFO CINÉMA *Garçon* Les tribulations sentimentales d'un ancien danseur devenu serveur de restaurant. Yves Montand, Nicole Garcia (1983, Comédie dramatique)
Mplus BLOC VJ

21h30
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE (R)
TVA LES EX
Mplus TOPROCKDEBABU

21h45
RDS SPORTS 30

22h00
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus FOU RAIDE!

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 CLICHÉ
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h30
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS K.O. (R)
SRC VÉRO (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus S*P*A*M (R)

0h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
TV5 GRANDS DOSSIERS (R)
RDS BOXE Carte à communiquer (R)
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES

Mardi

19h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Flyers de Philadelphie vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 2 de 3 (suite le 26 oct)*
SRC PROVIDENCE
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TVA KM/H
Mplus BRITNEY ET KEVIN *Partie 1 de 2* (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ENJEUX
TVA LA PROMESSE
TFO CINÉMA *L'armoire volante* Une octagénaire entêtée part avec deux déménageurs pour transporter des meubles. Fernandel, Berthe Bovy (1948, Comédie)
Mplus BLOC VJ

21h30
Mplus TOPROCKDEBABU

21h45
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Série Mondiale LMB Équipes à communiquer

22h00
TV5 SO.D.A.
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

23h00
TV5 SALTIMBANQUES!
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus BRITNEY ET KEVIN *Partie 1 de 2* (R)

23h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R)
SRC VÉRO (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

0h00
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus BLOC VJ

Mercredi

19h00
TV5 CLICHÉ
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 H
RDS L'HOMME LE PLUS FORT
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00
TV5 LES YEUX TOUT COURTS
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Série Mondiale LMB Équipes à communiquer
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO STRUCTURES DE GÉNIE
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TVA HOMMES EN QUARANTAINE (R)
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU NOM DE LA LOI
TVA LANCE ET COMPTE: LA RECONQUÊTE (R)
TFO CINÉMA *Un soir, un train* Un professeur connaît une expérience bizarre lors d'un voyage en train. Yves Montand, Anouk Aimée (1968, Drame psychologique)
Mplus BLOC VJ

21h30
TV5 DOCUMENT SANTÉ
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Série Mondiale LMB Équipes à communiquer **(si nécessaire)**
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus BRITNEY ET KEVIN *Partie 1 de 2* (R)

23h00
TV5 VILLAGE EN VUE
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

23h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
SRC VÉRO (R)
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

0h00
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
RDS L'AVENTURE EXTRÊME: AUSTRALIE (R)
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus BLOC VJ

Jeudi

19h00
TV5 LA SYRIE AU COEUR DE LA TOURMENTE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA STAR SYSTÈME
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs. Sénateurs d'Ottawa LNH Site: Centre Corel Ottawa, Ontario
RDI LA PART DES CHOSES
SRC COVER GIRL
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30
TVA HOMMES EN QUARANTAINE (R)
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU NOM DE LA LOI
TVA LANCE ET COMPTE: LA RECONQUÊTE (R)
TFO CINÉMA *Un soir, un train* Un professeur connaît une expérience bizarre lors d'un voyage en train. Yves Montand, Anouk Aimée (1968, Drame psychologique)
Mplus BLOC VJ

21h30
TV5 DOCUMENT SANTÉ
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Série Mondiale LMB Équipes à communiquer **(si nécessaire)**
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus BABU À BORD (R)

23h00
TV5 JOB TROTTER
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

23h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
SRC VÉRO (R)
TVA CINÉMA *Les tontons farceurs* Après la mort de son père, une petite fille doit choisir pour tuteur un de ses oncles. Donna Butterworth, Milton Frome (1965, Comédie)
Mplus JACKASS (R)

0h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h30
TV5 H
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO PÉRIODE DE QUESTIONS PROVINCIALES
Mplus BLOC VJ

Vendredi

19h00
TV5 D.
RDS LA LIGUE EN QUESTION
RDI LE MONDE
SRC AU-DELÀ DU RÉEL
TVA J.E.
TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE
Mplus NU MUSIK 2.0

19h30
TV5 THALASSA
RDS L'ANTI-CHAMBRE DES GRANDS
RDI LA PART DES CHOSES *EN DIRECT*
SRC INFOMAN
Mplus BOX OFFICE

20h00
SRC JANETTE
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION *Partie 1 de 2 (suite le 4 nov)*
TFO LE CHEMIN DES 9 MONDES (R)
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

21h00
RDS LUTTE IMPACT TNA
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TVA JUSTE POUR RIRE
TFO CINÉMA *À travers le miroir* Une jeune fille qui souffre de troubles mentaux à des rapports avec son jeune frère. Harriet Andersson, Max Von Sydow (1961, Drame)

21h30
TV5 ARTE REPORTAGE
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE

22h00
RDS SPORTS 30
RDI SORTIR
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus BRITNEY ET KEVIN *Partie 2 de 2*

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus JACKASS

23h00
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS LA LIGUE EN QUESTION (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA DOCUMENTAIRE (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

23h30
TV5 LES ENQUÊTES D'ÉLOÏSE ROME
RDS 30 IMAGES/SECONDE (R)
SRC GRANDE OURSE (R)
TVA CINÉMA *Ce n'est pas une vie Jerry* Un chef de gare qu'on croit condamné à une mort prochaine est reçu à New York comme un héros. Jerry Lewis, Janet Leigh (1954, Comédie)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX

0h00
RDS ZONE@TUNING (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)
Mplus DANSE PLUS

0h30
TV5 LA SYRIE AU COEUR DE LA TOURMENTE (R)
SRC LA FOSSE AUX LIONNES (R)
TFO Y PARAÎT QUE... (R)

Journée en semaine

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO Lun Mar ÉCOUTE, ÉCOUTE (R) Mer Jeu Ven BUMBA (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

8h10
TFO BOO!

8h20
TFO OUI OUI

8h30
TV5 Lun PASSEPART Mar VIVEMENT DIMANCHE! Mer VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R) Jeu TOUT LE MONDE EN PARLE (R) Ven CLICHÉ
RDS SPORTS 30 (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

9h00
TV5 Lun LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R) Ven H
RDS SPORTS 30 (R)
SRC COUP DE POUCE
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BENJAMIN (R)
Mplus Lun Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer HIP HOP (R) Jeu LE FLOW (R) Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

9h30
TV5 Ven LES YEUX TOUT COURTS
RDS Lun COURSE AUTOMOBILE Grand Prix d'Australie CART (R) Mar BILLARD Concours d'habiletés (R) Mer L'HOMME LE PLUS FORT (R) Jeu EN FORME MAGAZINE (R) Ven CHASSE ET PÊCHE MAX (R)
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

10h00
TV5 Mar GRANDS DOSSIERS (R) Ven ACOUSTIC
RDS Mer POKER Série Mondiale (R) Jeu ZONE@TUNING (R) Ven VACANCES NATURE (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC DROIT AU COEUR (R)
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE
TFO CLIFFORD (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 Mer DOCUMENTAIRES D'ICI (R) Ven CINÉMA *Victoire ou la douleur des femmes* (2000)
RDS Mar QUILLES Coupe Univers (R) Ven RANDONNÉE QUÉBEC (R)
TFO BILL JR. (R)

11h00
RDS Mer L'AVENTURE EXTRÊME: AUSTRALIE (R) Jeu K.O. (R) Ven BONNE CHASSE (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN *EN DIRECT*
TFO BABAR (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO (R)

11h15
TV5 Lun TÉLÉ NOSTALGIE

11h30
TV5 Lun SALTIMBANQUES! Mer OMBRE ET LUMIÈRE (R) Jeu SO.D.A. (R)
RDS Mar CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R) Mer QUÉBEC COURSES (R) Ven PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO MA VIE À LA FERME (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO (R)

11h45
TVA LE TVA MIDI
TFO BIENVENUE DANS MON PAYS

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TFO Lun PANORAMA DOCUMENTAIRE (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun HIP HOP (R) Mar Mer Jeu Ven INFOPLUS (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer LE FLOW (R) Jeu FLAMBANT N'OEUF Ven BOX OFFICE (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS SPORTS 30 (R)
SRC URGENCES
TFO Lun PANORAMA ARTS Mar LA NATURE HUMAINE (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu STRUCTURES DE GÉNIE (R) Ven SIMONE DE BEAUVOIR (R)
Mplus Lun BABU À BORD (R) Mar M. NET (R) Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h30
TV5 LA CIBLE
RDS Lun LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R) Mar CHASSE ET PÊCHE MAX (R) Mer ZONE@TUNING (R) Jeu L'HOMME LE PLUS FORT (R) Ven 30 IMAGES/SECONDE (R)
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven SHOPPING TVA
TFO Lun ENSEIGNER, ENTRE PAROLES ET ACTIONS (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

13h45
TVA Lun Mar Mer SHOPPING TVA

14h00
TV5 Lun LA SEMAINE VERTE Mar L'ESPRIT DES LIEUX (R) Mer JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Jeu D'ICI ET D'AILLEURS Ven PANORAMA (R)
RDS Lun FOOTBALL Rouge & Or de Laval vs. Université McGill SIC (R) Mar VACANCES NATURE (R) Jeu BASEBALL Série Mondiale Équipes à communiquer LMB (R) Ven K.O. (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC DEUXIÈME CHANCE
TFO Lun SAVANTS MÉTIERS (R) Mar DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE Mer Y PARAÎT QUE... Jeu VILLAGES ET VISAGES (R) Ven GRAMMAIRE ET RÉDACTION
Mplus Lun Mar Mer Jeu BLOC VJ Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30
TV5 Lun Mar Mer Jeu PHOTOS DE FAMILLE Ven DOCUMENTAIRES D'ICI (R)
RDS Mar RANDONNÉE QUÉBEC (R) Mer COURSE AUTOMOBILE Lexmark Indy 300 CART (R)
TVA SECRETS DE FAMILLE
TFO Lun RÉDAKTION D Mar Mer Jeu Ven FRENCH IN ACTION (R)

14h45
TFO Lun ALLONS Z'ENFANTS

15h00
RDS Mar BONNE CHASSE (R) Ven QUILLES Coupe Univers (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT (R)
TFO BUMBA (R)
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar Mer 1-2-3 PUNK! Jeu HIP HOP

15h10
TFO BOO! (R)

15h20
TFO OUI OUI (R)

15h30
TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE (R) Mar JOB TROTTER Mer LA ROUTE GOURMANDE Jeu VILLAGE EN VUE Ven À BON ENTENDEUR
RDS Mar PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO BILL JR. (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5.COM (R) Mar FLAMBANT N'OEUF (R) Mer HIP HOP Jeu LE FLOW (R) Ven ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

16h00
RDS Mar EN FORME MAGAZINE (R) Ven BILLARD Concours d'habiletés
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu L'ULTIME COMBAT DES CLIPS Ven BABU À BORD (R)

16h05
TV5 ON A TOUT ESSAYÉ

16h30
RDS Mar LUTTE IMPACT TNA (R)
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun Mar Mer Jeu PIGGLY ET SES AMIS Ven BRAVO GUDULE
Mplus Lun MES VIEUX TOUT NEUFS (R) Mar PAUVRES *FILLES EN STAGE (R)* Mer ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R) Jeu BO2

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Lun Ven L'HOMME LE PLUS FORT (R) Mer RDS MOTORISÉ CARQUEST
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 17 HEURES
TFO Lun LES CONTES DE LA RUE BROCA Mar LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP Mer MA VIE À LA FERME Jeu Ven MÉGALLO
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h15
RDI RDI JUNIOR
TFO Lun FOUINE EN FÊTE Mer BIENVENUE DANS MON PAYS

17h30
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Lun CETTE SEMAINE DANS LA LNH Mar QUÉBEC COURSES Jeu 30 IMAGES/SECONDE Ven LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO Lun COUPS DE GÉNIES (R) Mar Mer RIVAUX MAIS PAS TROP Jeu Ven ZOÉ SAFARI

17h55
TV5 LA CIBLE

18h00
RDS SPORTS 30 MAGAZINE
RDI LE TÉLÉJOURNAL

Résultats des quilles du 7 octobre 2005 • 3e semaine • Ligue Jean-Paul II

Plus haut simple
257 Paul Rivard
Équipes :
225 Émile Fréchette
651 Les Canadiens 205 Émmanuel Chayer
641 Les Heureux
608 Les Chanceux **Plus haut triple :**
Équipes :
Femmes : 1775 Les Canadiens
200 Fernande Noël 1746 Les Colombes
191 Irène Rail 1745 Les Heureux
191 Georgette Lauzière **Femmes :**
Hommes : 510 Georgeline Lanteigne

502 Irène Rail
490 Rita Chicquen
Hommes :
704 Paul Rivard
567 Émile Fréchette
524 Venance Paquette
Meilleure moyenne :
Femmes :
158 Irène Rail
157 Charlotte Suhan

157 Anna Duguay
Meilleure moyenne :
Hommes :
194 Paul Rivard
181 Émile Fréchette
168 Rosaire Sylvestre
Classement :
No 20 Les Ananas 21
No1 Les Sauterelles 17
No 8 Les Mic-Macs 17

No 10 Les Boules d'or 17
No 4 Les Troubadours 13
No 6 Les Nuages 12
No 17 Les Heureux 12
No 14 Les Gagnants 12
No 16 Les Coucous 12
No 9 Les Dangereux 11
No 13 Les Clairvoyants 11
No 18 Les Canards 11
No 5 Les Étoiles 9

No 21 Les Dodos 8
No 12 Les Canadiens 8
No 22 Les Colombes 7
No 15 Les Mariposas 7
No 24 Les Derniers 7
No 7 Les Érablières 7
No 11 Les Bourgeons 6
No 19 Les Surprenants 6
No 2 Les Chanceux 5
No 23 Les Aces 5

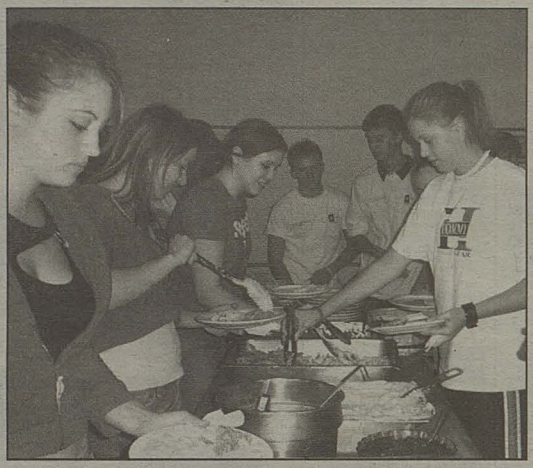
No 3 Les Chouettes 4
Le gros lot :
78 Claire Grondin
Gagnantes du tirage :
Annette Rivard
Louise Gaudet
Quilles mystères :
176 Aimé Pharand
101 Jean-Marc Dubois

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Festin de l'Action de grâces à E.J. Lajeunesse

Pour la première année, les étudiants de l'école E.J. Lajeunesse ont célébré «en famille» le dîner de l'Action de grâces. Les organisatrices principales de cette activité étaient Kim Bissonnette et Erica Anderson, toutes deux membres du conseil étudiant. Elles ont été enchantées de leur expérience et ont été séduites par l'entraide des parents, des élèves et de tous les bénévoles lors des préparatifs en vue du repas.

«C'est notre dernière année ici à l'école, et nous aimerions y laisser quelque chose, comme une nouvelle tradition.» Elles ont manifesté leur sentiment de fierté et de satisfaction à voir tout le monde ensemble, comme une grande famille. Chose certaine, 15 dindes, des pommes de terre, des pâtes, des légumes, de la farce et sans oublier les fameux atocas ont servi à nourrir près 300 jeunes affamés.

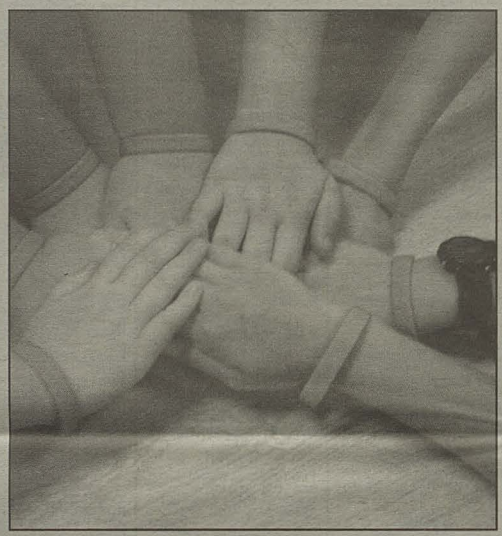


Les étudiants de l'école E.J. Lajeunesse ont célébré «en famille» le dîner de l'Action de grâces.

Joseph Picard, surintendant, a fait le déplacement afin de souhaiter à tous les jeunes invités un bon repas et ainsi saluer l'initiative du succès de l'organisation. Frédéric Rivière, directeur de l'école, a indiqué que la fierté se mesure à l'action concrète. «C'est une fête religieuse importante, et le succès de cette journée sera à la mesure de ce qu'en garderont les élèves comme souvenir», a conclut M. Rivière.

Francité et catholicité à l'honneur!

Les élèves de Sainte-Ursule portent fièrement leurs bracelets de francité et de catholicité. Les bracelets ont été fourni par le Conseil scolaire portent le message «J'y crois. Je m'engage»



La construction identitaire

Jean-Paul Gagnier

Récemment, bon nombre des nouveaux membres du personnel enseignant du Conseil ont eu l'occasion de participer à un stage de sensibilisation à la francité et à la catholicité. Parrainé par le Conseil, ce stage – le premier de ce genre à être offert dans la province – a eu lieu les 26 et 27 septembre au site Pearce Williams, à proximité de la ville de London.

Les intentions de ce stage étaient nombreuses, entre autres, de : 1) créer un réseau scolaire entre les stagiaires; 2) développer un sentiment d'appartenance au Conseil; et 3) les sensibiliser à la raison d'être d'oeuvrer dans une école catholique de langue française.

Pendant deux jours, les stagiaires ont pu échanger des idées, se questionner sur leur propre parcours culturel et spirituel, s'outiller pour faciliter leur propre construction identitaire et celle de leurs élèves, se ressourcer en ressources et documents pertinents et enfin, en connaître davantage sur la raison d'être de cette noble profession.

De nombreux enseignants ont participé à un stage de sensibilisation à la francité et à la catholicité.

De plus, les stagiaires natifs du Sud-Ouest ont pu partager leur vécu culturel et spirituel avec les personnes provenant de l'extérieur du territoire immédiat du Conseil. Ensemble, ils ont pu attester les particularités d'oeuvrer dans les écoles de notre Conseil scolaire tout en reconnaissant leurs ressemblances, soit la francité et la catholicité.

L'équipe d'animation était composée d'enthousiastes enseignantes et enseignants, d'animateurs pastoraux ainsi qu'une conseillère pédagogique du Conseil. Cette équipe diversifiée et dynamique a pu rejoindre plusieurs stagiaires en partageant leur vécu personnel au niveau de la langue et de la religion. Ces personnes ont su animer et créer un climat de confiance auprès de tous les stagiaires qui ont su profiter des échanges et ont pu se nourrir de conseils personnels et professionnels pertinents à leurs réalités.

De plus, les repas furent préparés par une équipe d'élèves de l'école secondaire de Pain Court et de l'école secondaire l'Essor. En plus de leur aide inestimable à la préparation des repas, ces élèves servaient aussi de modèles accessibles aux stagiaires.

Il est évident que le stage a déjà porté fruit, car plusieurs stagiaires se sont portés volontaires pour assister l'équipe d'animation dans le prochain projet de construction identitaire du Conseil scolaire, cette fois à l'intention des élèves. Le camp annuel de leadership pour les élèves de 7e-8e années aura lieu les 21-23 octobre à E.S.P.C. L'équipe d'animation se dit très satisfaite des résultats escomptés, et elle anticipe pouvoir offrir ce stage l'an prochain aux futurs enseignants qui seront recrutés pour l'année 2006-07.

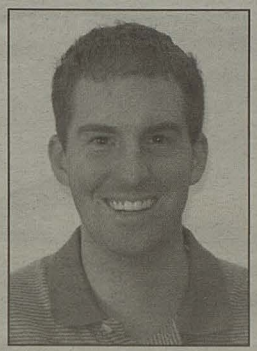
LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

D'anciens élèves reviennent enseigner à Saint-François-Xavier

Certains jeunes partent pour ne plus jamais revenir lorsqu'ils quittent le nid familial pour aller étudier ou travailler dans une autre région. Ce n'est pas le cas de Mélissa St-Denis et Philippe Poirier, tous deux enseignants à la même institution scolaire.

C'est à l'école secondaire Saint-François-Xavier de Sarnia que Philippe Poirier a fait ses études. «J'ai obtenu mon diplôme en 1997, l'année où l'école a été relocalisée dans la nouvelle bâtisse, raconte-t-il. Ensuite, je suis parti étudier en sciences forestières à l'Université de Moncton.» Puis, il a bifurqué et a entrepris un baccalauréat es arts et en enseignement à l'Université du Nouveau-Brunswick.

Après quelques expériences comme moniteur de langue française, stagiaire et enseignant dans des écoles autour de Fredericton, il décide de revenir là d'où il est parti. «Sarnia me manquait, dit-il. Je ne suis pas revenu pour ma famille puisqu'ils n'habitent plus ici, mais plutôt pour le coin que j'adore, pour l'école qui est



Philippe Poirier

Mélissa St-Denis

unique, pour le salaire qui est meilleur et parce que je savais à quoi m'attendre.» Il savait à quoi s'attendre puisque non seulement il se retrouve dans la ville où il a grandi mais il enseigne à la même école où il a fait ses études secondaires! Il a, à sa charge, une classe de 8e année et une de 10e. Il donne des cours de français, de mathématiques, de sciences et d'informatique.

Mélissa St-Denis a également fait ses études à l'école Saint-François-Xavier. Et elle y est aussi revenue! Suite à des études en éducation physique et en lettres françaises à l'Université d'Ottawa, elle décide de poursuivre en enseignement à l'université Laurentienne de Sudbury. À ce moment-là, elle sait déjà qu'elle pourra faire ses stages à l'école Saint-François-Xavier. «Je suis revenue parce que mes parents et mon frère sont ici, parce que j'ai adoré cette école quand j'étais étudiante, mais aussi parce qu'il faisait trop froid à Sudbury», confie-t-elle. Elle enseigne les mathématiques aux jeunes de 9e année, les sciences à ceux de 10e et l'éducation physique aux élèves de 9e à la 12e année. Elle raconte aussi que sa mère est enseignante... à la même école!

À en croire ces deux cas, le proverbe de Claire France à l'effet que «celui qui part ne revient jamais» n'est pas vrai pour tout le monde...

Un match inspirant pour ouvrir la saison de basket-ball de l'Essor

La saison 2005-2006 de basket-ball féminin de l'école secondaire L'Essor a pris son envol le 29 septembre dernier, et c'est contre l'équipe d'Assumption que les Aigles ont jeté leur dévolue. Fortes d'une année d'expérience de plus et de l'ajout de joueuses aguerries, L'Essor a surpris la formation locale par le pointage de 31 à 30.

Il s'agit d'une victoire très inspirante pour débuter le nouveau calendrier car les jeunes francophones perdaient 13 à 6 au premier quart avant de combler l'écart et d'aller se reposer à la mi-temps avec une avance de 17 à 13. La défensive ayant fermée la porte à l'adversaire, L'Essor a inscrit 11 points de suite.

Puis, avec 5 minutes à faire dans la partie, Danielle Desmarais (#11) a brisé l'égalité de 22 à 22 sur un tir de pénalité. Les deux équipes se sont échangées les montées spectaculaires jusqu'au moment où l'une des vedettes du match, Tanya Leclerc (#30), porte le pointage à 31-29 sur une superbe passe de Bianca Jones. Mais rien n'était gagné puisque qu'à 0,7 secondes de la fin, le # 15 de l'école secondaire Assumption s'est vue décerner deux tirs de pénalité. Elle a enfilé l'aiguille pour réussir le premier panier et rétrécir l'écart à un seul point, puis au soulagement des filles de L'Essor, a raté son deuxième tir. Une victoire excitante qui a obligé les quelque 60 spectateurs à retenir leur souffle jusqu'à la dernière fraction de seconde. Les Aigles de L'Essor ont une attaque redoutable cette année mais ont également su équilibrer leur défensive. Une équipe à surveiller cette saison avec son lot de joueuses vedettes et un entraîneur très passionné en Rob Jones.

Tanya Leclerc marque un point important.

En bref

Le souci de la profession d'enseignant au cœur des discussions du Conseil

Plusieurs sujets ont été abordés lors de la réunion du Conseil à Windsor, le 3 octobre dernier. Les discussions ont, entre autres, porté sur une nouvelle initiative appelée «Nouveau départ» et sur la Journée mondiale des enseignantes et des enseignants. De plus, les membres ont souligné le 30e anniversaire du drapeau franco-ontarien et la présidente du conseil de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario (OEO) a livré une allocution à laquelle les membres ont été très attentifs.

La réunion a débuté avec une prière récitée par le père R. Couture. Les membres du Conseil ont par la suite entamé des discussions sur la possibilité d'ouvrir une nouvelle école dans la région de London – Middlesex – St. Thomas. Ils ont aussi discuté des différents moyens de donner un élan à l'initiative «Meilleur départ» qui a pour but d'aider les jeunes enfants de l'Ontario à bien s'intégrer dans le système scolaire à tous les niveaux.

Par la suite, la présidente de l'OEO, Marilyn Laframboise, a fait une présentation sur trois grands sujets : le recrutement du personnel enseignant, la rétention du personnel et la relève dans la profession. Elle a aussi fait état d'un sondage réalisé auprès des membres de l'Ordre portant, entre autres, sur l'état de la profession et sur le recrutement ciblé. Au terme de son allocution, Mme Laframboise a reçu un témoignage d'appréciation de la part du Conseil pour souligner ses trois années de travail à la présidence de l'organisme.

Par ailleurs, le Conseil a reconnu officiellement la journée du 5 octobre comme étant la *Journée mondiale des enseignantes et des enseignants*, laquelle est célébrée dans plus de 100 pays. Pour souligner cette journée, les professeurs du Conseil ont reçu une bible.

Un peu plus tard dans la réunion, Constance Legentil a fait une présentation soulignant le 30e anniversaire du drapeau franco-ontarien. Elle en a profité pour distribuer des bracelets *J'y crois – Je m'engage* que les élèves seront fiers de porter et qui ont pour but de créer un sentiment d'appartenance à la communauté franco-ontarienne.

Le film *Les Choristes* à l'affiche du Salon culturel du Sud-Ouest

Sébastien Parchet

L'ACFO lançait le 22 septembre dernier la saison automnale du Salon culturel du Sud-Ouest ontarien avec la présentation du film *Les Choristes*. La communauté était invitée à assister à la projection gratuitement et à profiter d'un vin et fromage.

Un vin et fromage a été servi lors de la projection.

Racontant l'histoire d'un surveillant dans un pensionnat pour enfants à problème, le métrage est basé sur le chant qui permet aux pensionnaires de s'épanouir et de s'évader de leur dure réalité. Touchant plusieurs points, *Les Choristes* offre aussi une trame sonore de haut niveau. Il est certain que cette musique enchantera les mélomanes de tous les âges. Pour ce qui est du jeu des acteurs, on retrouve Gérard Jugnot (*Les Bronzés, Le Père Noël est une ordure*) en grande forme, malgré la difficulté de jouer avec des enfants. Ceux-ci ne sont pas des professionnels, mais ont su s'adapter et rendent le film réaliste, grâce à l'aide et à la patience de Jugnot et du réalisateur Christophe Barratier.

Basé sur le film *Le Chant du rossignol*, *Les Choristes* n'était pas voué au succès, car selon plusieurs producteurs, le sujet était démodé et sans attrait. Cependant, le bouche à oreille a fait son effet et les salles n'ont jamais cessé de se remplir pour chaque représentation. *Les Choristes* a sans aucun doute été un des plus grands succès cinématographiques français.

Avec un tel film, le Salon culturel commence la saison en lion et place la barre très haute en ce qui concerne la qualité des films. Les prochains films à l'affiche seront *Le dernier tunnel* le 27 octobre et *Les Aimants* le 24 novembre, deux productions québécoises qui valent le déplacement.

Club Alouette
2418, av. Central, Windsor

Célébrons l'Halloween
Samedi, le 29 octobre 2005
Prix pour les meilleurs costumes
$$$ Argent comptant $$$

1 prix de 800 $
1 prix de 350 $
1 prix de 250 $
1 prix de 150 $
3 prix de 100 $

Doit être présent à 21 h pour être éligible pour gagner un prix

Billets : 10 $ (avec costume)
5 $ (sans costume)
Information : 945-1189

(Membre à vie sans costume peuvent obtenir un laissez-passer)

Défense nationale National Defence

LA RÉSERVE NAVALE DES FORCES CANADIENNES

DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES À TEMPS PARTIEL

Faites partie de l'équipe de la Réserve navale. C'est avec dignité et fierté que nous sommes :

- les gardiens des côtes canadiennes
- à la fine pointe de la technologie
- dans votre communauté en cas de besoin

Une carrière au sein de la Réserve navale, c'est bien plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :

- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en mer
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger
- un travail passionnant sans engagement à long terme

Possibilité d'emplois à temps partiel au **NCSM Hunter.**
Entrez en contact avec le Matelot en chef Leonard Lajoie au **(519) 254-4373, poste 2272.**

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada

1 800 856-8488
www.forces.gc.ca

FORCES CANADIENNES

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

sollicite des candidat(e)s au poste de

GÉRANT DE L'ENTRETIEN
TEMPS PLEIN

Siège social, Windsor (Ontario)

Date d'entrée en fonction : à déterminer

Fonctions : Assurer le fonctionnement efficace des installations scolaires et administratives du Conseil, maintenir des locaux sains et sécuritaires pour les élèves, le personnel et les visiteurs, répondre aux exigences du ministère de l'Éducation pour ce qui en est des installations scolaires et participer à la préparation des budgets d'entretien, de réfection et de construction.

Qualifications : Diplôme collégial en administration ou en technique;
Diplôme en gestion de la santé et sécurité;
Membre agréé dans le domaine de santé et sécurité;
Combinaison de scolarité et d'expérience pertinente.

Expériences : Trois années d'expérience en supervision de personnel d'entretien et de santé et sécurité, préférablement en milieu scolaire;
Expérience en gestion de projets, en administration de contrats de services, en préparation de plan d'activités.

Compétences: Excellentes connaissances des logiciels Microsoft Office (Word, Excel, Access, Power Point), Word Perfect, messagerie électronique, SAP, Edulog, ReCAPP;
Connaissance des codes du bâtiment, des lois et des normes applicables en santé et sécurité en Ontario;
Maîtrise du français et de l'anglais oral et écrit.

Classification du poste : Selon l'échelle des employés non syndiqués

Toutes personnes intéressées et qualifiées sont invitées à soumettre sous pli confidentiel une demande écrite accompagnée d'un curriculum vitae complet et trois lettres de références au plus tard le **28 octobre 2005** avant 16 h au soussigné.

François Lee-Daigle, Directeur des ressources humaines
Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest
7515, promenade Forest Glade, Windsor ON N8T 3P5
Télécopieur : (519) 948-9406

JEAN BRÛLÉ
PRÉSIDENT

JANINE GRIFFORE
DIRECTRICE GÉ NÉRALE

CONDO À LOUER

Hollywood, Floride
2 chambres à coucher
Disponible entre décembre et mai
Minimum location de 3 mois
1 000 $ US / mois
Tél. : (519) 734-6368

ERRATUM

Une erreur s'est glissée dans la dernière édition du *Rempart*, en page 2, dans le texte du nouveau service d'électrolyse de l'Index des services en français. Le bon numéro de téléphone pour rejoindre Édith Guillemette est le (519) 944-2958.

Index des services en français

AGENTS D'IMMEUBLES

Coldwell Banker
Edith Danis-Gaudry, agente immobilière; 3200 Deziel Drive, Unit 214
251-1611 ou **819-1274**
Deerbrook Realty Inc.
Mélanie Bézaire **(519) 984-8905**
Greg Demers **(519) 966-5935**
59, rue Eugenie Est, angle Ouellette, **(519) 972-1000**

ALBUMS-SOUVENIRS

Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante
726-9022

ASSURANCES

Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-1432,**
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurance
1275 Walker Road, Windsor
Monette Dubois **(519) 985-6225**
mdubois@allstate.ca
All Risks
Sylvie Pelchat **(519) 735-4008**
1614, Lesperance Road, Building D, Unité 2, Tecumseh

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE

André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : Craig Lanoue, Service : Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS

Me Paul P.G. Brisebois,
2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer,
595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor
(519) 973-3663 ou (519) 258-0958

BÉTON

Star Custom Concrete,
René Beaulieu et Nicole Beaulieu,
2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CHIROPRACTIE

Dre Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE

Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES

Alain Gaudette, 735-1240

COIFFURE

House of Hair, Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, **739-3078**

COMPTABLES

BDO Dunwoody,
Ronald St-Pierre, CA,CFE,
944-6900
Bellemore & Associates,
David Bellemore, B. Comm.CGA,
242, Lauzon Road, Unit 6, Windsor
944-4777
Hyatt Lassaline, Donald Lassaline, C.A., Jeff Ostrow, C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

COUNSELLING

Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE

Émmeryville Collision,
516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh, **519-727-3486**

DENTISTES

Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa, **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION

Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi 948-6019
www.borealc.on.ca

ESTHÉTIQUE

Edith Guillemette
8121 Hawthorne Court, **944-2958.**

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES

Centre Alpha «Mot de passe»,
Rose Lalonde,
1799 rue Ottawa, Windsor,
253-3959;
sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES

(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.

Garderie les petites mains

Les enfants de 18 mois et plus sont invités à visiter la garderie avec leurs parents.
- Programmes uniquements en français
- Clients maintenant éligibles pour les subventions

Service de garde offert durant :
- Journées pédagogiques
- Congés scolaires
- Vacances d'été
- Semaine de relâche

Programme avant et après les classes!

Renseignements : Bassima Zein au 258-4528 ou 971-MAIN

LIBRAIRIES

Toys & Activity Store,
Pierrette Plante,
Louise Paquette,
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Banque Scotia
Cynthia Breton,
spécialiste en crédit hypothécaire;
bur. : **735-5081,**
cell. : **792-4038;**
cynthia.breton@scotiabank.com
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée,
C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh, **735-6069**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE

Excelsior Monuments Inc.,
Donald Lappan, Jeanette Ducharme,
11918, ch. Tecumseh, Tecumseh,
735-2445

NATUROPATHIE

Focus Naturopathic Health Centre
Dr Chris Djelebian, ND
525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte, **253-0280**

ORTHODONTISTE

Dr Dennis Dionne, 2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE

Terry Morais, bur. : **974-0128;** dom. : **735-4545**

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

Agatha Samson **(519) 351-6515** ou **1-866-206-7347**

RÉCEPTIONS

Centre canadien-francais
(Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

Daniel Lépine Contracting,
Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
François Gaudet, Germain Gaudet,
11610 Rte du comté 42, Tecumseh
735-6454, Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS

Al Sultan's Pizza,
1301 Wyandotte St. Est, **256-6256**

SERVICES AUX ENTREPRISES

Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron,
39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Lucille Bondy 734-7936;** Pain Court : Cécile Baribeau **354-7106,** Windsor : Hélène Vaillancourt **727-8946**

Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

Oasis Centre des femmes
416-657 2229
ou
1-877-679 2229

SERVICES AUX JEUNES

Franco-Sol, Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Shelley Beaumont **250-7875,** Donny Thivierge **974-0074**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SHIATSU

Living Well Shiatsu, Michelle Ethier
Holistic Wellness Centre,
1350, rue Provincial, Windsor **995-6623**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE

Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
Lucien Gava,
Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

CREW

Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultation-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Professionnels de la santé recherchés pour *Préparer le terrain*

Édith Guillemette

Préparer le terrain, initiative nationale qui a pris naissance l'automne dernier, bénéficie d'un financement du gouvernement fédéral, indique la gestionnaire du projet, Joyce Irvine. D'autre part, le ministère provincial de la Santé et des Soins de longue durée a remis plusieurs lettres d'appui pour *Préparer le terrain*. À la fin du mois de mars 2006, chaque réseau devra remettre une synthèse de tous les plans qu'ils auront élaborés à la Société Santé en français. La compilation de toutes ces données sera enfin remise au ministère de la Santé qui prendra la décision finale.

Leur but premier est de créer un centre de services de santé familial regroupant plusieurs professionnels tels des médecins travaillants conjointement avec d'autres corps professionnels unissant ainsi leur pratique respective en un seul et même endroit. Le service recherché est simple, établir les soins primaires dans nos régions. Une équipe francophone de professionnels sera établie en un lieu et couvrira une vaste superficie régionale. «Ce n'est pas obligatoire d'être uniquement francophone, dit-elle, ça pourrait être bilingue. Du moins, la minorité bénéficierait d'un service clair sans ambiguïté, dans sa langue première.»

Les prochaines étapes sont simples. Dans un premier temps, se faire connaître davantage. Pour cela, il faudra créer de nouveaux liens avec la communauté, les divers services de la santé et les fournisseurs également. Le nouvel organisme désire faire partie de l'annuaire des services francophones. L'objectif est simple : créer un centre de service de santé francophone. Pour y parvenir, il a besoin d'une stabilité financière en se développant un partenariat à long terme avec différents fournisseurs, services et gouvernements. Parmi toutes ces étapes, le projet *Portail* leur permettra de promouvoir les services et de se donner une plus grande visibilité. Un répertoire sera développé, des liens accessibles pour les francophones, des groupes de discussion seront également proposés. Finalement, des ateliers pour les services professionnels seront organisés et l'un d'entre eux se tiendra à Stoney Creek le 1er décembre. Deux autres seront offerts au grand public dont un qui se tiendra à Windsor à la fin de novembre. Des sondages seront également émis dans l'optique de faire connaître les besoins de la communauté.

Il y a environ 175 000 francophones dans le sud de l'Ontario. C'est la raison pour laquelle il y aurait plus de chance d'avoir des services de santé bilingue. Il y a déjà trois centres de services francophones dans cette région soient à Hamilton, dans le Niagara et à Toronto. Le Sud ontarien est présentement en recensement afin de convaincre les divers professionnels de la santé de s'impliquer dans cette nouvelle aventure car leur nombre actuel est nettement insuffisant.

L'AEFO et le CSDÉCSO signent un contrat de 3 ans

Yves Tremblay

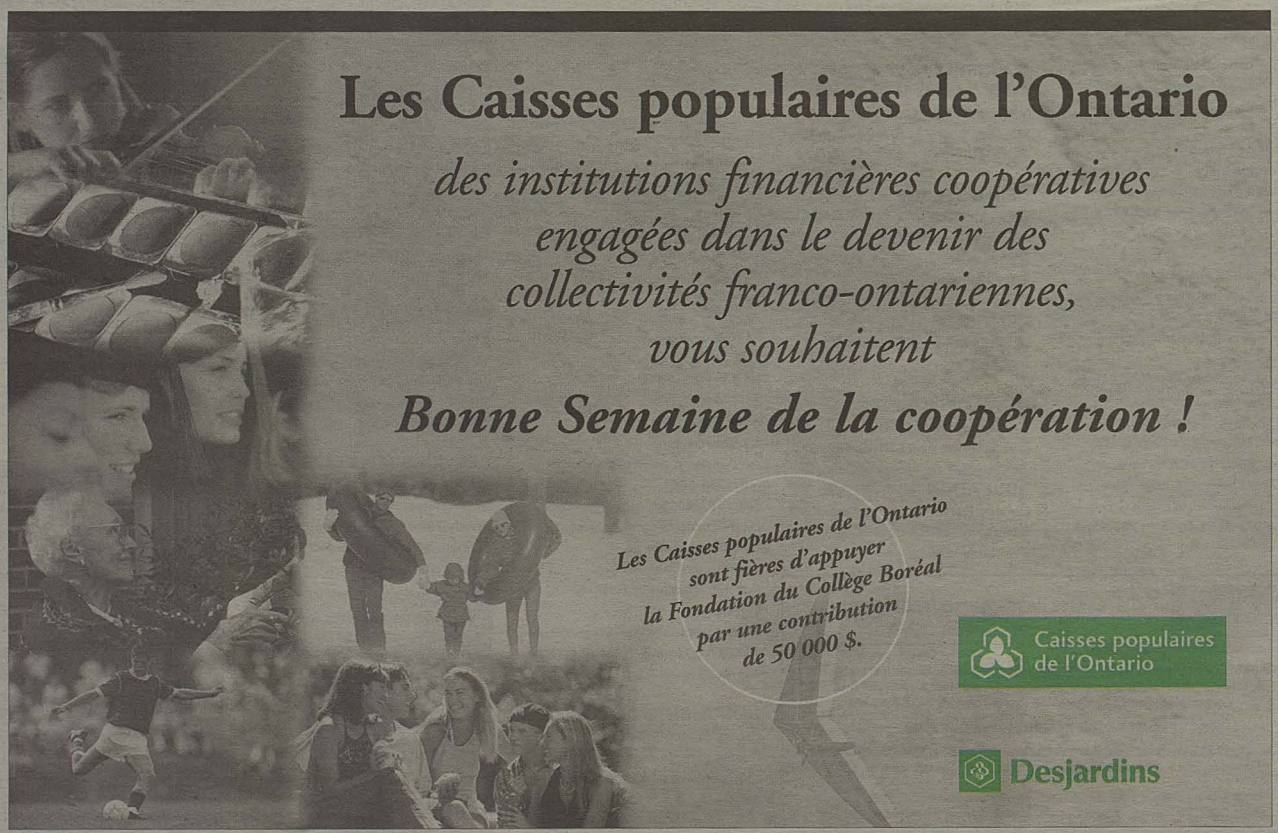
Le 23 septembre dernier est survenue une entente des plus réjouissantes entre le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (CSDÉCSO) et l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (AEFO), unité Sud-Ouest catholique. Les syndiqués que regroupent cette association et le Conseil ont en effet approuvé une nouvelle convention collective.

La date d'échéance du règlement avait été fixée au 30 septembre 2005 pour les 12 conseils scolaires de l'Ontario. Jean Sauvé, président de l'AEFO, se réjouit de ce nouveau contrat et se montre très enthousiaste pour les années à venir. «Ce document va préparer trois grandes années de paix, dit-il d'un ton rassuré. Je n'ai jamais connu une telle paix gouvernementale et syndicale et un tel climat de travail favorable.»

Le CSDÉCSO regroupe 28 écoles et environ 450 enseignants. Le contrat qui a été approuvé comprend des dispositions salariales et toute une gamme d'avantages et de conditions de travail. «Nous représentons nos membres au maximum. En aucun cas nous essayons de leur vendre quoi que ce soit», précise M. Sauvé.

De son côté, la directrice générale du Conseil se montre aussi très optimiste quant aux années à venir au niveau de la profession enseignante. «Cette entente va assurer une stabilité pour les trois prochaines années», explique Janine Griffore. Les négociations se sont déroulées au cours du mois de juin à Toronto où l'AEFO a rencontré les 12 conseils de langue française.

Après l'arrivée au pouvoir du gouvernement libéral de Dalton McGuinty il y a deux ans, le ministre de l'éducation Gérard Kennedy avait établi comme priorité que les professeurs s'entendent et signent des contrats de quatre ans plutôt que de deux ans. Cette nouvelle entente concerne tous les enseignants réguliers francophones et anglophones de l'Ontario et prévaut pour les trois prochaines années.



Windsor, 39e année, no 40 - 1 $
PM40011783 - PAP8713
Semaine du 26 octobre au 1er novembre 2005

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Les enfants ont été choyés au Festival de la moisson de Chatham

L'escalade était au nombre des activités prévues lors du festival.

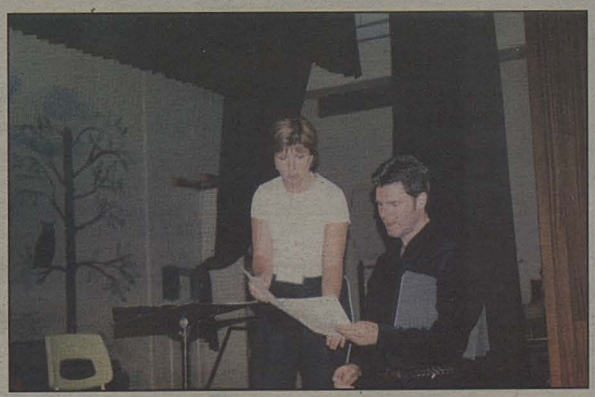
Article en page 3

Les employés de Radio-Canada reprennent le travail

Alexandre Touchette, Céline Pelletier et Gérard Malo dans la salle des nouvelles.

Article en page 3

Une nouvelle directrice musicale pour l'Alliance Chorale Ontario



Pauline Morais est aussi directrice de la Chorale du Tricentenaire.

Article en page 5

Un livre franco-ontarien finaliste du Prix littéraire du Gouverneur général

Jean-François Bertrand

(APF) Michel Bock, historien originaire de Sudbury, est finaliste dans la catégorie études et essais du Prix littéraire du Gouverneur général.

C'est le 22 novembre que Michel Bock saura si *Quand la nation débordait les frontières : les minorités françaises dans la pensée de Lionel Groulx* a été primé. Parmi les 34 ouvrages de langue française sélectionnés par les jurys des différentes catégories, le livre de l'historien attaché à l'Université d'Ottawa est le seul représentant de la francophonie canadienne.

Ce livre, publié à l'automne 2004, est une version remaniée de la thèse de doctorat de l'auteur, soutenue en 2002 à l'Université d'Ottawa. M. Bock était alors sous la direction du professeur Jean-Pierre Wallot et du spécialiste de l'histoire des Franco-Ontariens Gaétan Gervais.

«Lionel Groulx, c'est le grand maître à penser du mouvement nationaliste canadien-français des années 1920 à 1950, explique M. Brock, qui ajoute que plusieurs historiens en ont fait le père du mouvement indépendantiste. Et c'est un anachronisme, selon moi, de dire qu'il est le père de l'abandon des Canadiens français : c'est projeter dans le passé des tensions actuelles.»

En analysant d'un œil critique l'œuvre de Groulx, en scrutant les lettres qu'il a écrites aux membres de son réseau «de sociabilité», de l'Acadie à l'Ouest, en passant par l'Ontario francophone, M. Bock montre dans son livre qu'il «est impossible de voir en Groulx un nationaliste québécois».

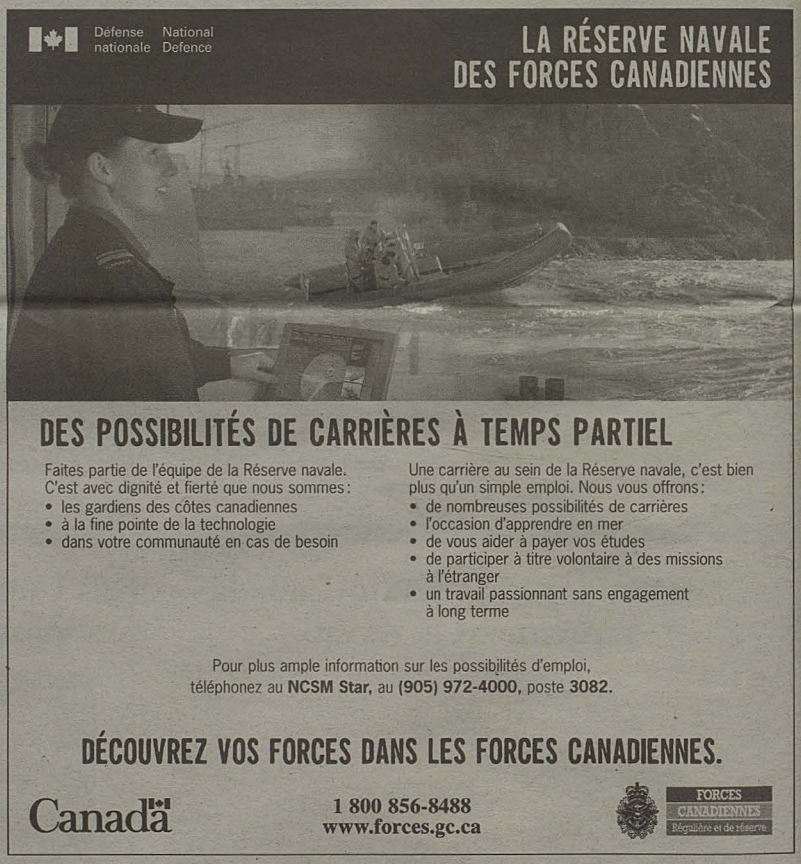
Selon M. Bock, le chanoine Groulx avait un attachement, clair dans sa correspondance, à la nation canadienne-française. Celle-ci est une communauté de langue, de culture, d'histoire et de foi. Cela, indépendamment d'une structure territoriale, indépendamment des frontières entre les provinces.

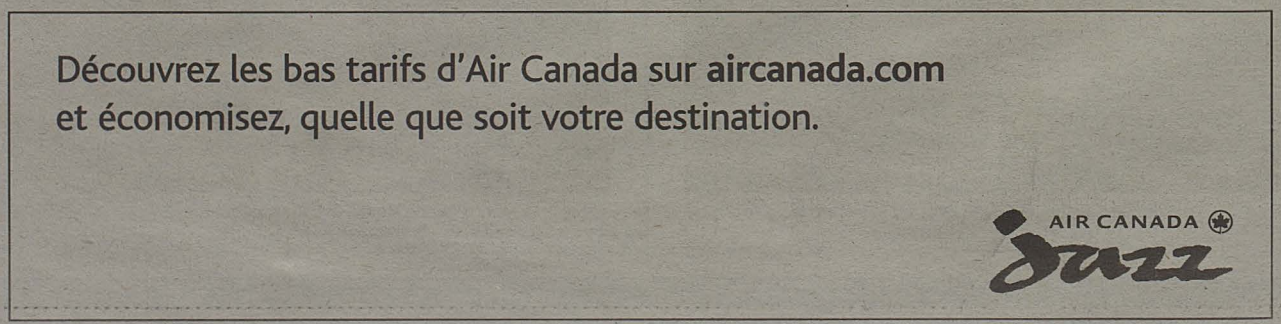
L'Appel de la race, un des deux romans historiques de Lionel Groulx est un roman franco-ontarien, note M. Bock. «Les personnages sont des Canadiens français en Ontario pendant la crise du Règlement 17. Mais les analyses critiques et historiques de la pensée de Groulx tiennent rarement compte de cette dimension.»

Dans les années 1910 et 1920, Lionel Groulx correspondait avec tout un réseau de militants canadiens-français. En Ontario, les dirigeants de l'Association canadienne-française d'éducation de l'Ontario (ancêtre de l'ACFO) en faisaient partie : le sénateur Napoléon Belcourt, «grand chef de la résistance franco-ontarienne», Édouard Clouthier, le père Charles Charlebois, fondateur du quotidien *Le Droit*.

Dans le sud de l'Ontario, c'est le Dr Damien Saint-Pierre qui faisait partie du réseau social de Lionel Groulx tandis que dans le nord de la province, surtout après la guerre, on retrouve le jésuite Lorenzo Cadieux, de Sudbury, fondateur de la Société historique du Nouvel-Ontario. Dans l'Ouest, Lionel Groulx comptait parmi ses «frères de la dispersion» le journaliste Donatien Frémont et l'archevêque de Saint-Boniface, Arthur Béliveau.

Sa thèse de maîtrise en histoire a été publiée aux éditions Prise de parole en 2001, sous le titre *Comment un peuple oublie son nom*.





Les employés de Radio-Canada retournent au travail

Yves Tremblay

Un lock-out de près de deux mois a pris fin à Radio-Canada, le 11 octobre dernier. Une entente a été approuvée par 88,4 % des syndiqués, lesquels étaient sans convention collective depuis avril 2004.

«On avait jusqu'au 15 septembre pour exercer le mandat de grève mais le patronat a devancé le processus dès que la période ouverte s'est terminée le 14 août à minuit», rapporte Céline Pelletier, responsable de l'affectation radio à la salle des nouvelles et présidente locale de la Guilde canadienne des médias à Windsor. Elle précise que le syndicat n'avait pas l'intention d'aller en grève avant que le patronat ne décrète le lock-out.

Mme Pelletier soutient qu'avant l'éclatement du conflit, les employés de la société d'État à Windsor étaient confiants d'avoir l'appui des gens : «Si on est obligés de faire du piquetage, la ville de Windsor est sûrement le meilleur endroit où le faire.» Ce sentiment de confiance s'est cristallisé à mesure que le conflit évoluait. «On a eu beaucoup de manifestations d'appui de la part des TCA, des syndicats des professeurs à l'université, des enseignants francophones, etc.», ajoute la présidente locale du syndicat.

Céline Pelletier

Les syndiqués de Radio-Canada ont obtenu dans la nouvelle entente que seulement 9,5 % de la main-d'œuvre soit assurée par des contractuels à l'avenir. «Le mieux serait que ce pourcentage soit à zéro mais dans toute négociation, il faut faire des concessions», indique Mme Pelletier. Ils ont aussi fait des gains dans la mesure où les employés temporaires auront de meilleures conditions de travail. Radio-Canada devra, entre autres, leur payer une journée complète même s'ils n'en travaillent qu'une demie.

«Les principaux enjeux de cette entente étaient la stabilité d'emploi, le statut de l'employé et les conditions de supplantation en cas de compression du personnel, rapporte Mme Pelletier. La nouvelle convention collective a d'abord été recommandée par le comité de négociation puis ratifiée par les employés.»

Autre précision, l'entente stipule que les employés bénéficieront d'une augmentation de salaire de 12,6 % sur 5 ans et que celle-ci est pleinement rétroactive. *Le Rempart* a tenté en vain d'obtenir les commentaires de la partie patronale sur cette entente.

De la dynamite au club Richelieu

Marie Maynard

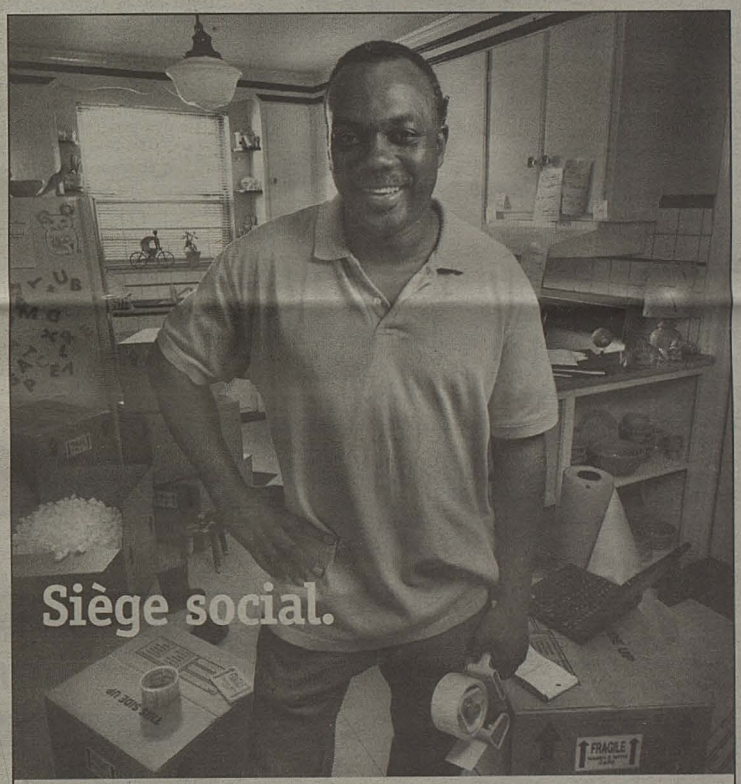
De la dynamite inoffensive certes, mais les exploits détonnent de partout! Sans contredit, le club Richelieu de Windsor accumule les honneurs puisque pour la première fois de l'histoire du club Richelieu à l'échelle internationale, une personne remporte pour une deuxième fois consécutive, le prix de «la présidence», c'est-à-dire du meilleur président, établi selon une liste exhaustive de critères de qualifications. Donald Lassaline, du club de Windsor s'est vu remettre le prix de «la présidence» lors du congrès national de l'organisme tenu à Rivière-du-Loup au Québec. C'est à l'occasion du souper mensuel du club, le 12 octobre dernier à Place Concorde, que l'annonce a été faite.

De plus, la circonstance était de mise afin de présenter les nouveaux membres. Fait à noter, le club Richelieu de Windsor bat tous les records au niveau du recrutement et du nombre de ses membres actifs. Encore une fois cette année, l'organisme de bienfaisance est le plus important au niveau international.

Étaient présents les deux jeunes participants du Forum Jeunesse du Club Richelieu, de retour eux aussi d'un stage de quatre jours qui se tenait à La Pocatière au Québec. Mohamed Aidibe et Nathalie Sirizzotti ont apprécié au plus haut point leur expérience. Pour Nathalie, la soirée dansante restera «un souvenir magnifique» mais chaque moment de ce séjour fut d'une grande satisfaction. Mohamed mentionne avoir le vent dans les voiles et qu'il se sent maintenant prêt à mettre sur pied et travailler à la construction du «Club des jeunes Richelieu».

Pour couronner le tout, Angélique Dignard, constable de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), était la conférencière de la soirée. Originaire de la région de Montréal et ayant grandi dans l'Est ontarien, elle travaille maintenant pour Douanes et Accises. Elle a terminé sa présentation en partageant son souhait de joindre le club afin de se donner les moyens de préserver sa langue et sa culture.

Donald Lassaline, un président en or



La petite entreprise représente l'employeur le plus important dans la province. C'est également le plus modeste des ateliers en ville. Elle connaît une forte croissance en Ontario...et l'Ontario déploie beaucoup d'efforts pour que ça continue. Par exemple, en haussant le seuil de revenu de la petite entreprise à 400 000 $; cette simple mesure d'exonération fiscale permet aux petites entreprises d'avoir plus d'argent en main. Les 44 centres d'encadrement des petits entrepreneurs offrent tous les jours du soutien aux entrepreneurs de l'ensemble de la province. Ce qui est bénéfique pour la petite entreprise l'est pour nous tous.

Hommage à la petite entreprise 2005
Pour contacter le centre d'encadrement des petits entrepreneurs le plus près de chez vous, composez le 1 800 567-2345 ou consultez le site à l'adresse www.ontariocanada.com/smallbusiness

Ontario

Payé par le gouvernement de l'Ontario

La francophonie, quel défi!

Prune Vellot

(APF) La conférence d'Yvon Mahé, *Pleinement francophones : tout un avenir!*, a fait l'ouverture de toute une série d'ateliers, proposés par l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) à l'occasion de son 58e congrès tenu à Winnipeg (Manitoba) du 29 septembre au 1er octobre dernier.

Yvon Mahé est connu pour son parcours touche-à-tout au sein du système éducatif francophone, son investissement passionné pour promouvoir les droits, les besoins, la culture des francophones. Toutefois, il affirme être venu au congrès de l'ACELF en tant qu'homme issu du milieu religieux.

«La paroisse est peut-être le lieu qui, aujourd'hui, réunit le plus de francophones pour un moment fort de la vie, déclare-t-il. Elle se trouve certes en périphérie de la francophonie, mais c'est là qu'on en mesure les différents degrés.»

Pour lui, le congrès de l'ACELF est avant tout l'occasion de partager des constats, des intuitions, de mettre en avant des éléments qui permettent à la francophonie de regarder vers l'avenir. En ce sens, le titre de la conférence résume parfaitement son intention : *Pleinement francophones : tout un avenir!*

Yvon Mahé, conférencier-vedette au congrès de l'ACELF

Les défis à relever pour bâtir une vitalité francophone, à l'égal du «mainstream anglophone», sont nombreux. Cependant, il perçoit dans le courant de la francophonie une réelle progression. «Le retour des Acadiens, la menace séparatiste, les progrès de la gestion scolaire, tout cela prouve que la vie en français a pris des espaces et des ailes.»

Cinq défis

Pendant la conférence, il propose aux congressistes de concentrer leurs efforts sur cinq points. D'abord, il exige des programmes et des ressources d'études pleinement francophones. Traductions et adaptations de l'anglais ne peuvent être que synonymes «d'assimilation sournoise».

Il relève ensuite fermement : «On veut Radio-Canada, pas Radio-Montréal!» Il n'a pas le temps de terminer sa phrase, que la grande salle de l'hôtel Delta Winnipeg l'ovationne. C'est une phrase claire, précise, qui trouve un écho dans le cœur de chaque auditeur.

Il revient alors sur deux points, affectant plus directement les familles. Il souhaite premièrement un accompagnement des parents dans leur quotidien, notamment grâce aux conseils scolaires. Deuxièmement, il met le doigt sur la nécessité d'une intégration de la petite enfance.

Finalement, son regard se tourne vers l'extérieur. Il encourage vivement les communautés francophones à faire une place réelle dans leur vie aux nouveaux immigrants. Une manière comme une autre de promouvoir leur culture.

La construction identitaire

Ces cinq objectifs apparemment distincts n'ont qu'un seul et même but, celui de favoriser la construction identitaire francophone, afin que les jeunes d'aujourd'hui aient le «sentiment légitime d'exister». Yvon Mahé souligne que des progrès ont déjà été faits dans ce sens, en particulier grâce à l'action de la gestion scolaire.

«Aujourd'hui, affirme-t-il, on n'a plus besoin de justifier son identité francophone. Il y a dans les écoles une vitalité renouvelée et renouvelante, qui a son influence même parmi les familles francophones qui ne participent pas au système, même parmi les anglophones.»

Toutefois, demeure encore dans la vie de tous les jours un certain sentiment de solitude, lié à «l'imposition éléphantesque de l'anglais en Amérique du Nord et partout dans le monde». Une imposition qui complexifie la construction identitaire, comme le remarque aussi Roch Carrier, invité pour l'ouverture du congrès.

Cet auteur québécois explique : «La question de l'identité culturelle a une signification réelle au Canada. D'abord, la culture américaine a un poids évident dans la vie de la minorité francophone. Ensuite, cette minorité évolue dans un milieu anglophone. Et finalement, viennent s'ajouter à la francophonie des éléments propres aux origines régionales, provinciales, étrangères ou religieuses. C'est vraiment une identité très complexe.»

C'est en toute simplicité cependant, de manière presque anecdotique, qu'il a transmis ses pensées au public. «Je leur ai raconté des petites histoires qu'ils pourront repasser à leurs étudiants avec toutes les variations possibles, selon les circonstances. Les élèves sont les premiers soumis à toutes ces influences et d'une certaine manière, cela donne une richesse de sens à leur culture.»

PAUL J. HASLIP
Vice-président, conseiller en placement

Téléphone : (519) 352-2911
Téléc. : (519) 352-4918
Sans frais : 1 800 265-5204
Courriel : paul.haslip@rbc.com

RBC Dominion valeurs mobilières Inc.
20, rue Emma, bureau 205
Chatham (Ontario) N7M 5K1

RBC Dominion valeurs mobilières

Le Rempart
L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor, ON N8T 3P5
www.lerempart.ca • info@lerempart.ca
(519) 948-4139

Éditeur Denis Poirier
Directrice générale Christiane Beaupré
Rédacteur en chef Richard Caumartin
Représentante Dima Chehada

Collaborateurs
André Chénier, Marie Maynard, Sébastien Parchet, Karine Racette, Nicol Simard, Tom Sobocan, Paul-François Sylvestre, Yves Tremblay et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal»

LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC INC.
APF Association de la presse francophone
Audit Bureau of Circulations

Bon d'abonnement

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Téléphone

Télécopieur

Courriel

Abonnement individuel
☐ un an..... 40 $
☐ deux ans..... 60 $

Abonnement à l'étranger
☐ un an..... 120 $

Abonnement corporatif
☐ un an..... 60 $
☐ deux ans..... 100 $

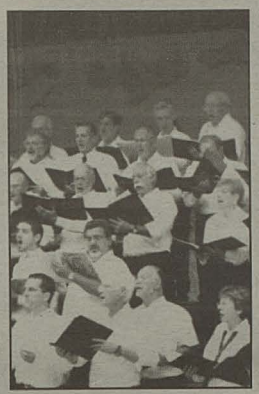
J'envoie un chèque au nom du journal ***Le Rempart*** à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

Une nouvelle directrice musicale pour l'Alliance Chorale Ontario

Yves Tremblay

Tous les ans, l'Alliance Chorale Ontario réunit ses membres pendant toute une fin de semaine. L'association qui regroupe toutes les chorales franco-ontariennes en a profité cette année pour officialiser la nomination de Pauline Morais à titre de directrice musicale. Elle succède à Marius Ouellet, qui a pris sa retraite en 2004.

C'est à Sturgeon Falls qu'avait lieu le 26e Festival des chorales franco-ontariennes du 23 au 25 septembre derniers. Environ 135 membres étaient présents à la rencontre. «Les participants arrivent le vendredi soir, raconte Mme Morais. On reprend des chants des années précédentes et on retravaille les pièces ensemble. Le reste de la fin de semaine, on apprend de nouvelles chansons, des techniques de voix, etc.»



La Chorale du Tricentenaire

Le rôle de la nouvelle directrice musicale est de diriger le chant, afin d'aider à faire les nuances, de travailler les rythmes et de corriger les difficultés au besoin. «Ça me tient occupée pendant une fin de semaine par année», dit-elle sur un ton enthousiaste. La chorale peut exécuter plusieurs types de chants : populaire, classique, liturgique, etc. Parmi les nouvelles pièces de cette année, certaines ont été arrangées par Marie Bernard. Le chœur a, entre autres, interprété le quatrième mouvement de *Vaste est la vie*, dont le livret a été écrit par Michel Rivard sur une musique composée par Mme Bernard.

Mme Morais précise que chaque chorale communautaire paie une cotisation pour faire partie de l'association ontarienne. En plus de faire partie de l'exécutif de celle-ci depuis une quinzaine d'années, Mme Morais est aussi directrice musicale de la Chorale du Tricentenaire, de la région de Windsor-Essex, depuis six ans. Ce n'est donc pas d'hier qu'elle met tout son cœur à diriger des chœurs.

Fête d'Halloween

Venez faire du "de la collecte de friandises" autour du Village Sécuritaire!

7911 promenade Forest Glade

Aimables Fantômes, Lutins Bêtes, Activités de bricolage pour les enfants, Des bonbons, et d'autres!

Dîner B.B.Q. Jus, Liqueur douce "Hot Dog", Croustilles

Venez costumés le dimanche 30 octobre 2005

beau temps, mauvais temps

Midi à 15h

Enfants de 2 ans à 8 ans Tout sont les bienvenus!!!

2$ par enfant

Dîner B.B.Q. (1$ par choix)

Tous les profits de cet événement seront remis au Village

"Apprenons à nos enfants comment être en sécurité pendant l'Halloween"

Children's Safety Village of Windsor and Essex County

PLACE Concorde

Registered Charity Number: 865593370RR0001

LES ORDRES RÉGISSANT LES PROFESSIONS DE LA SANTÉ DE L'ONTARIO

ÉTABLIR DES CRITÈRES DE QUALITÉ ÉLEVÉS EN MATIÈRE DE SOINS DE SANTÉ

Qu'il s'agisse d'une obturation, d'une paire de lunettes ou d'une radiographie, vous avez le droit de recevoir les meilleurs soins de santé possibles de la part des professionnels réglementés par un ordre professionnel. L'objectif des ordres de la santé réglementés de l'Ontario est de faire respecter ce droit. Nous établissons les critères en matière de soins et de déontologie et nous nous attendons à ce que nos membres les respectent.

Nous créons également des programmes pour aider les 200 000 professionnels de la santé réglementés à parfaire leurs compétences et leurs connaissances. Pour en savoir plus, ou pour savoir si le professionnel de la santé qui s'occupe de vous est réglementé, communiquez avec l'un des ordres ci-dessous. Notre rôle, notre seul et unique rôle, est de nous assurer que vous recevez les meilleurs soins qu'un professionnel de la santé puisse vous offrir.

ENTRÉE LIBRE AUX RÉUNIONS DES CONSEILS D'ADMINISTRATION

*Chaque ordre est dirigé par un conseil formé de membres de la profession et de membres de la population. L'entrée est libre aux réunions des conseils et aux audiences disciplinaires. Pour assister à une réunion d'un conseil, ou pour connaître les dates des prochaines audiences, il suffit de communiquer directement avec l'ordre en question.**

ORDRES DES AUDIOLOGISTES ET DES ORTHOPHONISTES DE L'ONTARIO
3080, rue Yonge, bureau 5060, Toronto, M4N 3N1 Tél.: (416) 975-5347 ou 1-800-993-9459
Date: le 9 Décembre de 9:00 à 15:30 hres
Endroit: Ordre
www.caslpo.com

ORDRE DES PODOLOGUES DE L'ONTARIO
180, rue Dundas, bureau 2102, M5G 1Z8
Tél.: (416) 542-1333 ou 1-877-232-7653
Date: le 26 Janvier de 9:00 à 17:00 hres
Endroit: Ordre, salle de conférence au 19e étage
Veuillez contacter l'Ordre afin de réserver une.
placewww.cocoo.on.ca

ORDRE DES CHIROPRATICIENS DE L'ONTARIO
130, rue Bloor Ouest, bureau 902, M5S 1N5
Tél.: (416) 922-6355
Date: 25 Novembre, 2005 de 8:30 hres
Endroit: Ordre des chiropraticiens
www.cco.on.ca

ORDRE DES HYGIÉNISTES DENTAIRES DE L'ONTARIO
69, rue Bloor Est, bureau 300, M4W 1A9
Tél.: (416) 961-6234 ou 1-800-268-2346
Dates: 27 Janvier, 2006 (tentative)
Veuillez contacter l'Ordre Jane Cain (416) 961-6234, ext 226 pour plus de renseignements.
www.cdho.org

ORDRE ROYAL DES CHIRURGIENS DENTISTES DE L'ONTARIO
6, Ch. Crescent, M4W 1T1
Tél.: (416) 961-6555 ou 1-800-565-4591
Aucune réunion prévue au cours de cette période.
www.rcdso.org

ORDRE DES TECHNOLOGUES DENTAIRES DE L'ONTARIO
2100, Ch. Ellesmere, bureau 260, M1H 3B7
Tél.: (416) 438-5003
Aucune réunion prévue au cours de cette période.
Veuillez contacter l'Ordre
www.cdto.ca

ORDRE DES DENTUROLOGISTES DE L'ONTARIO
180, rue Bloor Ouest, bureau 903, M5S 2V6
Tél.: (416) 925-6331
Dates: le 9 Décembre, 2005, 24 Mars, 2006 et 23 Juin, 2006, dès 10:00 hres
Endroit: Ordre
www.denturists-cdo.com

ORDRE DES DIÉTÉTISTES DE L'ONTARIO
5775 Yonge St., bureau 1810, M2M 4J1
Tél.: (416) 598-1725 ou 1-800-668-4990
Date: le 16 Novembre, 2005 de 15:00 à 19:00 hres
Date: le 17 Novembre, 2005 de 9:00 à 16:00 hres
Date: le 25 Janvier, 2006 de 15:00 à 19:00 hres
Date: le 26 Janvier, 2006 de 9:00 à 16:00 hres
Endroit: Chambre de Conférence, Première Etage
Visitez notre site Web pour plus de détails.
www.cdo.on.ca

ORDRE DES MASSOTHÉRAPEUTES DE L'ONTARIO
1867, rue Yonge, bureau 810, M4S 1Y5
Tél.: (416) 489-2626 ou 1-800-465-1933
Dates: le 5 Décembre, 2005 et 10 Février, 2006 dès 9:00 hres
Endroit: l'Ordre
www.cmto.com

ORDRE DES TECHNOLOGISTES DE LABORATOIRE MÉDICAL DE L'ONTARIO
Excellence Responsabilité Fierté
36, rue Toronto, bureau 950, M5C 2C5
Tél.: (416) 861-9605, ext 225
Dates: le 28 et 29 Novembre, dès 9:00 à 16:00 hres
Endroit: Ordre
Veuillez contacter l'Ordre (416) 861-9605, au poste 225 pour confirmer
www.cmlto.com

ORDRE DES TECHNOLOGUES EN RADIATION MÉDICALE DE L'ONTARIO
170, rue Bloor Ouest, bureau 1001, M5S 1T9
Tél.: (416) 975-4353 ou 1-800-563-5847
Dates: le 8 et 9 Décembre, 2005 dès 9:00 à 16:30 hres
Endroit: Ordre
Veuillez contacter l'Ordre (416) 975-4353 au pour confirmer
www.cmrto.org

ORDRE DES SAGES-FEMMES DE L'ONTARIO
55, ave. St. Clair Ouest, 8e étage, bureau 812, M4V 2Y7
Tél.: (416) 327-0874
Date: le 30 Novembre, de 9:30 à 17:00 hres
Endroit: Les TBA
SVP confirmer votre présence à : admin@cmo.on.ca
www.cmo.on.ca

ORDRE DES INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS DE L'ONTARIO
101, ch. Davenport, M5R 3P1
Tél. : 416 928-0900 ou 1 800 387-5526 poste 6302
Date : le 7 et 8 Décembre, dès 9h à 17h
Lieu : Ordre
Courriel: jhofbauer@cnomail.org
www.cno.org

ORDRE DES ERGOTHÉRAPEUTES DE L'ONTARIO
20, rue Bay, bureau 900, M5J 2N8
Tél.: (416) 214-1177 ou 1-800-890-6570
Date: le 26 Janvier, de 9:00 à 16:00 hres
Endroit: Ordre
www.coto.org

ORDRE DES OPTICIENS DE L'ONTARIO
85, rue Richmond Ouest, bureau 902, M5H 2C9
Tél.: (416) 368-3616 ou 1-800-990-9793
Date: le 6 Décembre, de 11:00 à 17:00 hres
Endroit: Ordre
Veuillez appeler à l'avance afin de réserver une place.
www.coptont.org

ORDRE DES OPTOMÉTRISTES DE L'ONTARIO
6, ch. Crescent, 2e étage, M4W 1T1
Tél.: (416) 962-4071 ou 1-888-825-2554
Date: le 16 Janvier, de 9:00 à 16:00 hres
Endroit: Ordre
www.collegeoptom.on.ca

ORDRE DES PHARMACIENS DE L'ONTARIO
483, rue Huron, M5R 2R4
Tél.: (416) 847-8243 ou 1-800-220-1921
Dates: le 5 et 6 Décembre, dès 9:00 hres
Endroit: Ordre
Courriel: email: urajdev@ocpinfo.com
Veuillez contacter l'Ordre pour plus de renseignements.

ORDRE DES MÉDECINS ET CHIRURGIENS DE L'ONTARIO
80, rue College, M5G 2E2
Tél.: (416) 967-2611 ou 1-800-268-7096 ext. 611
Dates: le 17 et 18 Novembre, 2005, Réunion annuelle, 9:00 à 16:00 hres.
le 17 Février, 2006, 9:00 à 16:00 hres.
Endroit: Ordre, salle du Conseil, 3ième étage
www.cpso.on.ca

ORDRE DES PHYSIOTHÉRAPEUTES DE L'ONTARIO
230, rue Richmond Ouest, 10e étage, M5V 1V6
Tél.: (416) 591-3828 ou 1-800-583-5885
Dates: le 28 et 29 Novembre, 2005 et 20 et 21 Février, 2006, dès 9:00 à 17:00 hres
Endroit: Ordre
www.collegept.org

ORDRE DES PSYCHOLOGUES DE L'ONTARIO
110, rue Eglinton Ave W, bureau 500, M4R 1A3
Tél.: (416) 961-8817 ou 1-800-489-8388
Date: le 9 Décembre, de 9:00 à 17:00 hres
Endroit: Ordre

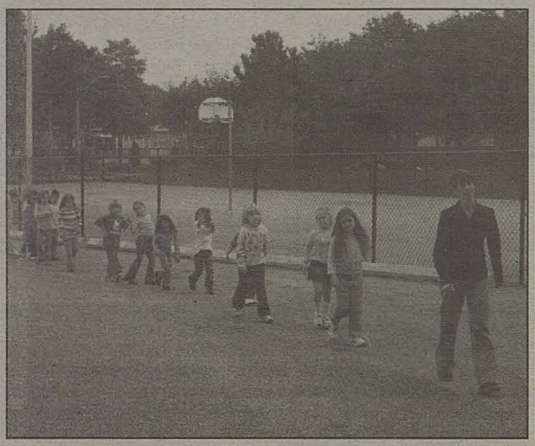
ORDRE DES THÉRAPEUTES RESPIRATOIRES DE L'ONTARIO
180, rue Dundas Ouest, bureau 2103, M5G 1Z8
Tél.: (416) 591-7800 ou 1-800-261-0528
Date: le 24 Novembre, 2005 et 24 Février, 2006 dès 9:00 à 16:00 hres
Endroit: The Metropolitan Hotel, Shanghai Room, 25e étage, 108, rue Chestnut, Toronto
Veuillez contacter l'Ordre afin de réserver une place, ou email crto@crto.on.ca
www.crto.on.ca

** Les ordres régissant les professions de la santé sont situés à Toronto.*

Le Conseil scolaire public de district du Centre-Sud-Ouest

L'Envolée participe à un exercice d'incendie synchronisé

Dans le cadre de la Semaine de la prévention des incendies, qui avait lieu du 9 au 15 octobre, l'école L'Envolée de Windsor a tenu à être de la partie. Les policiers et pompiers de la ville avaient préalablement téléphoné à l'institution scolaire pour proposer aux élèves de participer à un exercice d'incendie synchronisé le 12 octobre dernier.



Les enfants sont prêts en cas d'incendie.

Personne n'était au courant de la dernière pratique à L'Envolée sauf la secrétaire Louise Plourde et la directrice Denyse Berecz. C'est Mme Plourde qui a acheminé l'appel des policiers et pompiers, eux qui proposaient à toutes les écoles de l'Ontario d'être synchronisées dans le but de battre un record mondial pour la plus grande participation simultanée à un exercice d'incendie. La date et l'heure avaient été fixées au 12 octobre, 10 h.

Après l'exercice, Mme Plourde a fait une annonce pour informer les élèves et le personnel qu'ils venaient de participer à un exercice qui pourrait permettre à l'Ontario de battre un record Guinness et de remporter un prix en argent. «Tout s'est déroulé dans le calme et dans l'ordre, précise la secrétaire de l'école. Suite à cela, il fallait aller sur le site Internet et inscrire les résultats», ajoute-t-elle. L'alarme a réussi à faire évacuer les 259 personnes présentes dans l'établissement en un temps de 1 min 45.

Des élèves bien disciplinés à L'Envolée

L'école et la caserne de pompiers qui remporteront le premier prix recevront un chèque de 1 000 $. Les deuxième et troisième places gagneront respectivement 500 $ et 250 $. Bonne chance à L'Envolée!

Queen's Park rend hommage aux contributions permanentes des anciennes combattantes

Le Rempart

Le gouvernement de l'Ontario rend hommage aux contributions des anciennes combattantes à l'histoire et à la croissance de la province, et met en valeur les efforts qu'elles déploient pour faire comprendre aux jeunes d'ici l'importance des expériences vécues par les femmes pendant la guerre.

«Les anciennes combattantes ont contribué à changer le sens de l'histoire», a dit la ministre déléguée à la Condition féminine, Sandra Pupatello, lors d'une réception en l'honneur des anciennes combattantes de la Seconde Guerre mondiale. «En enseignant aux jeunes de l'Ontario les conséquences de leurs efforts en période de guerre, les anciennes combattantes continuent de peser sur le cours de l'histoire.»

«C'est un honneur pour moi que de participer à l'hommage rendu aux contributions exceptionnelles des anciennes combattantes aux missions militaires et de maintien de la paix», a déclaré le ministre délégué aux Affaires des personnes âgées, Jim Bradley, hôte conjoint de la réception. «Les femmes ont fait des sacrifices sans précédent durant la Seconde Guerre mondiale, au Canada comme à l'étranger, et j'aimerais les en remercier au nom de tous les Ontariens et Ontariennes.»

Des anciennes combattantes en compagnie des ministres Sandra Pupatello et Jim Bradley

Plusieurs des anciennes combattantes qui assistaient à la réception participent au Projet Mémoire, une initiative lancée par l'Institut du Dominion avec le soutien du gouvernement de l'Ontario. Le Projet mémoire redonne vie à l'histoire en invitant les anciens combattants à se rendre dans les salles de classe et les collectivités, et à partager leurs expériences sur un site Web.

Maragaret Haliburton, une ancienne combattante du *Women's Royal Canadian Naval Service*, se dit heureuse que le gouvernement reconnaisse les efforts de ces femmes qui ont servi leur patrie. Elle, qui a servi de 1943 à 1945, se souvient que ces années n'ont pas toujours été faciles, mais ont néanmoins été empreintes de rencontres enrichissantes. Mme Haliburton se rappelle que c'est en côtoyant des francophones membres de son escadre qu'elle s'est initiée à la langue de Molière.

La réception a eu lieu lors de la Journée de l'affaire «personne», le 18 octobre dernier, qui commémore la décision historique de 1929 de reconnaître officiellement les femmes canadiennes comme des «personnes» au sens juridique.

L'affaire «personne» a été une étape historique. Pour la première fois, les femmes obtenaient tous les privilèges et les droits que la constitution accordait aux hommes, a dit Sandra Pupatello. La contribution des femmes durant la Seconde Guerre mondiale a eu un impact tout aussi important sur notre histoire.

C'est avec grand regret que la communauté francophone de Windsor-Essex a appris, le 2 octobre dernier, le décès soudain d'Alain Vaillancourt, fils de Yvon et Agathe Vaillancourt. Alain n'était âgé que de 40 ans. Outre ses parents, il laisse dans le deuil son jeune frère Yves, son épouse Heather et plusieurs oncles, tantes, neveux et nièces. Né à Hull au Québec en 1965, Alain Vaillancourt qui faisait partie de la ligue de quilles *Saturday Night Mix League*, était employé de Thyssenkrupp Fabco depuis 21 ans et membre du local CAW 195. Plus de 300 personnes sont venues lui rendre un dernier hommage dont son grand ami le père Morand. Ce dernier indiquait que le départ d'Alain était aussi douloureux que soudain. Il manquera à beaucoup de gens dans la communauté.

Les soins de santé primaires : de quoi s'agit-il ?

Des modes de vie sains

Partout au Canada, les gouvernements oeuvrent à l'amélioration des soins de santé primaires : des soins de base quotidiens pour tous les Canadiens.

L'efficacité de ce système repose sur quatre principes fondamentaux, dont **des modes de vie sains.**

Encourager des modes de vie sains, c'est privilégier la prévention, le traitement des maladies chroniques, le soutien à la prise en charge de sa propre santé par chaque individu et l'idée que des facteurs extérieurs au système de santé peuvent influer sur la santé des personnes et de la collectivité. Il s'agit de vous aider à demeurer en santé, plutôt que de vous soigner après que vous soyez tombé malade.

Les autres principes fondamentaux
Les autres principes fondamentaux des soins de santé primaires sont :

- Les équipes — une équipe d'intervenants en santé travaillant avec vous pour améliorer les soins de santé.
- L'information — l'information est partagée entre les intervenants en santé.
- L'accessibilité — vous avez accès aux soins appropriés en temps voulu.

Les soins de santé primaires peuvent contribuer à réduire les listes d'attente, à diminuer la pression sur les salles d'urgence et à améliorer la viabilité à long terme de notre système de santé.

Visitez notre site Web :
www.soinsdesanteprimaires.ca

Soins de santé primaires

Un partenariat fédéral/provincial/territorial financé par Santé Canada.

4e Festival annuel du livre de Windsor

Venez rencontrer les auteurs francophones

En vedette le samedi 5 novembre 2005 :
11 h 30 – Paul-François Sylvestre
13 h – Philip Marchand «Soupçon de culture»
14 h – Martel, Renaud, Roux et Sylvestre
Hôte : Joseph Bisnaire

Galerie d'art de Windsor
Pièce Lecture, 3e étage
401, chemin Riverside Ouest

À NE PAS MANQUER!

Horaire de télévision

Du 29 octobre au 4 novembre 2005

Les chaînes

TVA · RDS · RD · TFO · TV5 · MOVIEPLUS

Samedi

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BLOC VJ

8h30
TV5 ZAVÉVU
RDS SPORTS 30 (R)
SRC W.I.T.C.H.
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)

9h00
RDS RDS MOTORISÉ CARQUEST (R)
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN (R)
Mplus M. NET

9h30
TV5 REFLETS SUD
SRC LIZZIE MCGUIRE (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus HIP HOP (R)

10h00
RDS LUTTE IMPACT TNA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MA VIE DE STAR
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE (R)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h30
TV5 RÊVES EN AFRIQUE
RDI L'ÉPICERIE
SRC LA LÉGENDE DU DRAGON
TFO LES MARMITONS

11h00
TV5 WALTER
RDS ZONE@TUNING
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE PROJET ZETA
TVA RAMPES MIRIK
TFO MÉGALLO (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

11h10
TV5 SOCCER Championnat de France Marseille vs. Lille FFF Site: Stadium Lille Métropole Lille, France

11h30
RDI 109 (R)
SRC SPIDER-MAN
TVA PAR-DESSUS LE MARCHÉ (R)
TFO LE GRAND GALOP
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

12h00
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Université de Montréal vs. Rouge & Or de Laval SIC
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus S*P*A*M

12h30
RDI SORTIR
SRC ART CIRCUIT
TVA VIA TVA
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

13h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA CONSTRUCTION BRIGIL (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE FLOW (R)

13h15
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE

13h30
TV5 STARS PARADE
RDI VIVRE ICI
SRC Y PARAÎT QUE... (R)
TVA GROUPE INVESTORS
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)
Mplus BABU À BORD (R)

14h00
TV5 THALASSA (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA LIGNE DE VIE
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)

14h30
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
Mplus VJ GONZO & CHÉLIE

15h00
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Alouettes de Montréal vs. Renegades d'Ottawa LCF Site: Stade Frank Clair Ottawa, Ontario
RDI LE JOURNAL RDI
SRC IZNOGOUD (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
SRC LES AVENTURES DE TINTIN (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
TV5 FACE À L'IMAGE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AUX FRONTIÈRES DE L'ÉTRANGE (R)
TVA BOXE Série Budweiser
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC MATCH!
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus M.NET (R)

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
SRC 5 SUR 5
TFO LES MARMITONS
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

18h00
TV5 JOB TROTTER
RDS SPORTS 30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO COUPS DE GÉNIES (R)
Mplus BO2 (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS AVANT-MATCH *EN DIRECT*
RDI 5 SUR 5
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY
TVA CINÉMA *Harry Potter à l'école des sorciers* L'orphelin Harry Potter tente d'élucider le mystère de la pierre philosophale. Daniel Radcliffe, Rupert Grint (2001, Aventure)
TFO DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

19h00
TV5 PASSEPART
RDSSRC HOCKEY *EN DIRECT* Rangers de New York vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI POINT DE RUPTURE *Partie 1 de 2 (suite le 30 oct)*
TFO PANORAMA (R)
Mplus EXPOSÉ

19h30
TV5 VARIÉTÉS
TFO LES MULTIPLES VISAGES DE L'ANXIÉTÉ (R)

20h00
TFO LES CLUBS JAZZ DE NEW YORK (R)
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

20h30
Mplus BRITNEY ET KEVIN *Partie 2 de 2* (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *La première fois* Un adolescent néglige ses études, ne pensant qu'aux filles et devient amoureux. Alain Cohen, Charles Denner (1976, Comédie dramatique)
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

21h30
RDI VIVRE ICI
Mplus LE MIKE WARD SHOW

21h45
TVA CINÉMA *Baiser mortel du dragon* Un policier chinois en mission à Paris devient fugitif après avoir été faussement accusé. Jet Li, Bridget Fonda (2001, Action)

Jet Li

22h00
TV5 SALTIMBANQUES!
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Série Mondiale À communiquer vs. White Sox de Chicago LMB Site: U.S. Cellular Field Chicago, Illinois **(si nécessaire)**
RDI ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
SRC AU NOM DE LA LOI

23h00
TV5 D.
RDS GOLF Championnat Chrysler AGP Site: Centre de villégiature Westin Innisbrook Palm Harbor, Floride
RDI GOLF Golf PGA: Championnat Chrysler - 3e Ronde
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE

23h30
TV5 ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE
SRC POUR L'AMOUR DU COUNTRY

23h45
TVA LE TVA RÉSEAU

0h00
RDI BILLIARDS Concours d'habiletés
SRC CINÉMA *À communiquer*
TFO LA NATURE HUMAINE (R)
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h15
TVA BOXE Série Budweiser

0h30
RDI ENJEUX (R)
Mplus JACKASS (R)

Dimanche

8h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC DOMINIQUE RACONTE..
TFO C'EST MOI L'ESPION (R)

8h15
SRC LES COTOONS

8h30
TV5 GÉNIES EN HERBE (R)
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LE MONDE D'HENRI
TFO GEORGE RETRÉCIT (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

9h00
TV5 TÉLÉTOURISME
RDS QUILLES Coupe Univers
SRC LE ROI C'EST MOI
TFO BENJAMIN (R)

9h30
TV5 STADE AFRICA
SRC CODE LYOKO
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus BO2 (R)

10h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS CHASSE ET PÊCHE MAX
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *Medecine Man* En Amazonie, un chercheur trouve la formule d'un sérum contre le cancer. Sean Connery, Lorraine Bracco (1992, Aventure)
TFO TÉKITOI (R)
Mplus LE FLOW (R)

10h30
RDS VACANCES NATURE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus FLAMBANT N'OEUF (R)

10h45
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES COULISSES DU POUVOIR
TFO MÉGALLÔ
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

11h30
RDS BONNE PÊCHE
RDI 30 MILLIONS D'AMIS (R)
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus BABU À BORD (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TVA LE TVA MIDI
TFO ZOÉ SAFARI (R)

12h30
TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI VIVRE ICI (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
TVA LAROCQUE ET AUGER
TFO SAKADOS (R)
Mplus CONCERTPLUS (R)

12h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00
TV5 ESPACE FRANCOPHONE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* LNF Equipes à communiquer
RDI LES COULISSES DU POUVOIR
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

13h30
TV5 MUSIQUES AU COEUR
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX
TFO VILLAGES ET VISAGES (R)

14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC VU DU LARGE
TVA LIGNE DE VIE
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE

14h30
TV5 CAMPUS
RDI LA FACTURE (R)
SRC HISTOIRES OUBLIÉES (R)
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VJ REJ & IZA

15h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BRAVO GUDULE (R)

15h30
RDI MARC GAGNON: TURIN 2006 (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PIGGLY ET SES AMIS (R)

16h00
TV5 LE GRAND RENDEZ-VOUS
RDS GOLF Championnat Chrysler AGP Site: Centre de villégiature Westin Innisbrook Palm Harbor, Floride
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Les scouts de Beverly Hills* Une femme habituée au grand luxe se voit accorder la direction des guides. Shelley Long, Craig T. Nelson (1989, Comédie)

Shelley Long

TFO C'EST MOI L'ESPION (R)
Mplus BO2 (R)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus S*P*A*M (R)

17h00
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI LES COULISSES DU POUVOIR (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TFO ZOÉ SAFARI (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

17h30
TV5 LA BELLE BLEUE
SRC 5 SUR 5
TFO JE VIS TA VIE (R)
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

18h00
TV5 VILLAGE EN VUE
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO PRESSEREBELLE. COM (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

18h30
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC DÉCOUVERTE
TVA 35 ANS, ÇA CHANGE LE MONDE
TFO VOLT (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

19h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS L'HOMME LE PLUS FORT
RDI POINT DE RUPTURE *Partie 2 de 2 (suite du 29 oct)*
TFO PANORAMA ARTS
Mplus BRITNEY ET KEVIN *Partie 2 de 2 (suite du 23 oct)* (R)

19h30
RDS BASEBALL *EN DIRECT* Série Mondiale À communiquer vs. White Sox de Chicago LMB Site: U.S. Cellular Field Chicago, Illinois **(si nécessaire)**
SRC ET DIEU CRÉA... LAFLAQUE
TVA STAR ACADÉMIE *EN DIRECT*
TFO Y PARAÎT QUE...
Mplus BABU À BORD (R)

20h00
SRC TOUT LE MONDE EN PARLE
TFO MUSIQUE DE CHAMBRE (R)

20h30
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
Mplus EXPOSÉ (R)

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA STAR SYSTÈME EXTRA
TFO CINÉMA *Les misérables* Jean Valjean, un ancien bagnard, est poursuivi par son passé; tiré de l'oeuvre de V. Hugo. Harry Baur, Charles Vanel (1933, Drame)

21h30
RDI LE POINT
Mplus L'GROS SHOW (R)

21h45
TVA LE TVA RÉSEAU

22h00
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT
RDI USHUAÏA NATURE (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

22h15
TVA CINÉMA *La vie après l'amour* Les tentatives de Gilles pour reconquérir sa femme ne l'empêcheront pas de dérailler. Michel Côté, Patrick Huard (2000, Comédie)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
SRC ET TOUJOURS... LE RÊVE D'UN ENVOL
Mplus LA CLINIQUE DE MARC BOILARD (R)

23h00
TV5 PASSEPART
RDS POKER Séries Mondiales
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO LES CLUBS JAZZ DE NEW YORK (R)
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS (R)

23h30
TV5 PANORAMA
RDI SECOND REGARD
SRC CINÉMA *À communiquer*
Mplus FOU RAIDE! (R)

0h00
TV5 VARIÉTÉS (R)
RDS QUILLES Coupe Univers (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO STRUCTURES DE GÉNIE (R)
Mplus NU MUSIK 2.0 (R)

0h15
TVA ÉVANGÉLISATION 2000 (R)

0h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES

Lundi

19h00
TV5 FAUT PAS RÊVER
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs. Rangers de New York LNH Site: Madison Square Garden New York, New York
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LE SKETCH SHOW
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M. NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES *Partie 3 de 3 (suite du 24 oct)*
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO L'ÉNIGME DU SOLEIL
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS

20h30
Mplus PRESQUE TOP5. COM (R)

21h00
TV5 DOCUMENTAIRES D'ICI
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC SMASH
TVA LE PETIT MONDE DE LAURA CADIEUX
TFO CINÉMA *Clair de femme* Un homme et une femme meurtris par la vie unissent leurs solitudes au cours d'une nuit. Romy Schneider, Yves Montand (1979, Drame psychologique)
Mplus BLOC VJ

21h30
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA LES EX
Mplus TOPROCKDEBABU

21h45
RDS SPORTS 30

22h00
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus FOU RAIDE! (R)

22h30
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00
TV5 CLICHÉ
RDS CANADIENS EXPRESS
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus LE MIKE WARD SHOW (R)

23h30
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
SRC VÉRO
TVA MICHEL JASMIN (R)
Mplus S*P*A*M (R)

0h00
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO VOLT (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE (R)
RDS POKER Séries Mondiales (R)
SRC LA FOSSE AUX LIONNES
TFO PÉRIODE DE

Mardi

19h00

TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDS L'AVANT-MATCH DES MÉCHANTS MARDIS MOLSON EX *EN DIRECT*
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30

RDS HOCKEY *EN DIRECT*
Panthers de la Floride vs. Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00

RDI GRANDS REPORTAGES
SRC PROVIDENCE
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT (R)
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30

TVA KM/H
Mplus BRITNEY ET KEVIN *Partie 2 de 2 (suite du 25 oct)*

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ENJEUX
TVA LA PROMESSE
TFO CINÉMA *Eaux profondes* Vic adore sa femme, et cependant, il semble prendre un plaisir malsain à la voir le tromper. Isabelle Huppert, Jean-Louis Trintignant (1981, Drame psychologique)
Mplus BLOC VJ

21h30

Mplus TOPROCKDEBABU

22h00

TV5 SO.D.A.
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus MES VIEUX TOUT NEUFS

22h30

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE (R)

23h00

TV5 SALTIMBANQUES!
RDS CANADIENS EXPRESS
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus BRITNEY ET KEVIN *Partie 2 de 2 (suite du 25 oct)* (R)

Mercredi

19h00

TV5 CLICHÉ
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30

TV5 H
RDS 30 IMAGES/SECONDE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00

TV5 LES YEUX TOUT COURTS
RDS K.O.
SRC LE MATCH DES ÉTOILES
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO STRUCTURES DE GÉNIE
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30

TV5 ACOUSTIC
Mplus LE FLOW (R)

21h00

TV5 CINÉMA *Victoire ou la douleur des femmes* Le parcours d'une femme, fille-mère, puis médecin, engagé dans le combat féministe. Marie Trintignant, Marina Vlady *Partie 3 de 3 (suite du 26 oct)* (2000)
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC LES INVINCIBLES
TVA FAUT VOIR CLAIR
TFO CINÉMA *Dans l'ombre du pouvoir* En 1974, les services secrets ouest-allemands découvrent qu'un conseiller est un espion. Michael Mendl, Jürgen Hentsch *Partie 1 de 2 (suite le 9 nov)* (2003, Drame d'espionage)
Mplus BLOC VJ

21h30

Mplus TOPROCKDEBABU (R)

22h00

RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

22h30

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus BABU À BORD (R)

23h00

TV5 JOB TROTTER
RDS LUTTE JMPACT TNA
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)

23h30

TV5 MISE AU POINT
SRC VÉRO (R)

Jeudi

19h00

TV5 LA GUERRE DU PACIFIQUE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA STAR SYSTÈME
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30

RDS HOCKEY *EN DIRECT*
Lightning de Tampa Bay vs. Sénateurs d'Ottawa LNH Site: Centre Corel Ottawa, Ontario
RDI LA PART DES CHOSES
SRC COVER GIRL
TVA STAR ACADÉMIE
Mplus M.NET

20h00

TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LES MISSIONS DE PATRICE
TVA CAMÉRA CAFÉ
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

20h30

TVA HOMMES EN QUARANTAINE
TFO VILLAGES ET VISAGES
Mplus FLAMBANT N'OEUF

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU NOM DE LA LOI
TVA LANCE ET COMPTE: LA RECONQUÊTE (R)
TFO CINÉMA *L'enfance nue* Un gamin de l'Assistance publique trouve réconfort auprès d'un vieux couple. Michel Tarrazon, Marie-Louise Thierry (1968, Drame)
Mplus BLOC VJ

21h30

TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
Mplus TOPROCKDEBABU

22h00

RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

22h30

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LE MONDE (R)
Mplus BABU À BORD (R)

23h00

TV5 JOB TROTTER
RDS LUTTE JMPACT TNA
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC AU-DESSUS DE LA MÊLÉE
TVA LE CERCLE (R)
TFO PANORAMA (R)

23h30

TV5 MISE AU POINT
SRC VÉRO (R)

Vendredi

19h00

TV5 D.
RDS LA LIGUE EN QUESTION
RDI LE MONDE
SRC AU-DELÀ DU RÉAL
TVA J.E.
TFO PANORAMA
Mplus NU MUSIK 2.0

19h30

TV5 THALASSA
RDS L'AVANT-MATCH *EN DIRECT*
RDI LA PART DES CHOSES
SRC INFOMAN
Mplus BOX OFFICE

20h00

RDS HOCKEY *EN DIRECT*
Canadiens de Montréal vs. Sabres de Buffalo LNH Site: Aréna HSBC Buffalo, New York
SRC JANETTE
TVA LES ANGES DE LA RÉNOVATION *Partie 2 de 2 (suite du 28 oct)*
TFO HISTOIRE (R)
Mplus DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

21h00

RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC ZONE LIBRE DOCUMENTAIRES
TVA JUSTE POUR RIRE
TFO CINÉMA *Cris et chuchotements* Après la mort d'une des leurs, des filles se remémorent les jours où elles étaient unies. Harriet Andersson, Ingrid Thulin (1972, Drame)

21h30

TV5 ARTE REPORTAGE
Mplus PAUVRES FILLES EN STAGE

22h00

RDI SORTIR
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA 22 HEURES
Mplus BRITNEY ET KEVIN (R)

Britney Spears

22h30

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS FOOTBALL Alouettes de Montréal vs. Tiger-Cats d'Hamilton LCF Site: Stade Ivor Wynne Hamilton, Ontario
RDI LE MONDE (R)
Mplus JACKASS (R)

23h00

TV5 ÉCRANS DU MONDE

8h00

Journée en semaine

TV5 JOURNAL BELGE
RDS SPORTS 30 (R)
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO ÉCOUTE, ÉCOUTE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

8h10

TFO BOO!

8h20

TFO OUI OUI

8h30

TV5 Lun PASSEPART Mar VIVEMENT DIMANCHE! Mer FAUT PAS RÊVER (R) Jeu TOUT LE MONDE EN PARLE (R) Ven CLICHÉ
RDS SPORTS 30 (R)
TFO LA FAMILLE BERENSTAIN (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

9h00

TV5 Lun VARIÉTÉS (R) Ven H
RDS SPORTS 30 (R)
SRC COUP DE POUCE
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BENJAMIN (R)
Mplus Lun Mar 1-2-3 PUNK! Mer HIP HOP (R) Jeu LE FLOW (R) Ven FLAMBANT N'OEUF (R)

9h30

TV5 Ven LES YEUX TOUT COURTS
RDS Lun LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R) Mar CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R) Mer L'HOMME LE PLUS FORT (R) Jeu JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ (R) Ven CHASSE ET PÊCHE MAX (R)
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5. COM Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

10h00

TV5 Mar COMPLÉMENT D'ENQUÊTE (R) Ven ACOUSTIC
RDS Lun BILLARD Concours d'habiletés (R) Mar Mer CANADIENS EXPRESS (R) Ven VACANCES NATURE (R)
RDI Lun BILLIARDS Concours d'habiletés Mar Mer Jeu Ven RDI EN DIRECT
SRC DROIT AU COEUR (R)
TVA TOUT SIMPLEMENT CLODINE
TFO CLIFFORD (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE (R)

10h25

TV5 Ven CINÉMA *Victoire ou la douleur des femmes Partie 3 de 3* (2000)

10h30

TV5 Mer DOCUMENTAIRES D'ICI (R)
RDS Jeu JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ Ven RANDONNÉE QUÉBEC (R)
TFO BILL JR. (R)

11h00

RDS Lun POKER Séries Mondiales (R) Mar ZONE@TUNING (R) Mer QUILLES Coupe Univers (R) Ven BONNE PÊCHE (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN *EN DIRECT*
TFO BABAR (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - ANGLO (R)

11h30

TV5 Lun SALTIMBANQUES! Mer OMBRE ET LUMIÈRE (R) Jeu SO.D.A. (R)
RDS Jeu QUÉBEC COURSES (R) Ven PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TFO L'ÉCOLE EST FINIE (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS. COM - FRANCO (R)

11h45

TVA LE TVA MIDI
TFO BIENVENUE DANS MON PAYS

12h00

TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
RDISRC LE TÉLÉJOURNAL/ MIDI
TFO Lun PANORAMA DOCUMENTAIRE (R) Mar Mer Jeu Ven PANORAMA (R)
Mplus Lun HIP HOP (R) Mar Mer Jeu Ven INFOPLUS (R)

12h30

TV5 LE JOURNAL AFRIQUE
RDS SPORTS 30 (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC SIMONDURIVAGE.COM
TVA TVA EN DIRECT.COM *EN DIRECT*
Mplus Lun PRESQUE TOP5. COM (R) Mar 1-2-3 PUNK! (R) Mer LE FLOW Jeu FLAMBANT N'OEUF Ven BOX OFFICE (R)

12h45

TV5 TV5 L'INVITÉ

13h00

TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Lun CHASSE ET PÊCHE MAX (R) Mar Mer Jeu Ven SPORTS 30 (R)
SRC URGENCES
TFO Lun PANORAMA ARTS Mar LA NATURE HUMAINE (R) Mer L'ART D'ÊTRE PARENT (R) Jeu STRUCTURES DE GÉNIE (R) Ven HISTOIRE (R)
Mplus Lun BABU À BORD (R) Mar M. NET (R) Mer Jeu Ven M.NET (R)

13h30

TV5 LA CIBLE
RDS Lun VACANCES NATURE (R) Mar Mer CANADIENS EXPRESS (R) Jeu L'HOMME LE PLUS FORT (R) Ven 30 IMAGES/ SECONDE (R)
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu Ven SHOPPING TVA
TFO Lun ENSEIGNER, ENTRE PAROLES ET ACTIONS (R)
Mplus Mar Mer Jeu Ven L'ULTIME COMBAT DES CLIPS (R)

13h45

TVA Lun Mar Mer SHOPPING TVA

14h00

TV5 Lun LA SEMAINE VERTE Mar L'ESPRIT DES LIEUX (R) Mer JEUNES REPORTERS SANS FRONTIÈRES Jeu D'ICI ET D'AILLEURS Ven PANORAMA (R)
RDS Lun RANDONNÉE QUÉBEC (R) Jeu K.O. (R) Ven POKER Séries Mondiales (R)
RDI RDI EN DIRECT
SRC DEUXIÈME CHANCE
TFO Lun SAVANTS MÉTIERS (R) Mar DES TECHNOLOGIES POUR APPRENDRE Mer Y PARAÎT QUE... Jeu VILLAGES ET VISAGES (R) Ven GRAMMAIRE ET RÉDACTION
Mplus Lun Mar Mer Jeu BLOC VJ Ven DÉCOMPTE HEBDOMADAIRE

14h30

TV5 Lun Mar Mer Jeu PHOTOS DE FAMILLE Ven DOCUMENTAIRES D'ICI (R)
RDS Lun BONNE PÊCHE (R) Mar Mer SOCCER *EN DIRECT* Ligue des Champions Equipes à communiquer UEFA
TVA SECRETS DE FAMILLE
TFO Lun RÉDAKTION D Mar Mer Jeu Ven FRENCH IN ACTION (R)

14h45

TFO Lun ALLONS Z'ENFANTS

15h00

RDS Lun PLEIN AIR SANS LIMITES (R) Jeu Ven GOLF *EN DIRECT* Championnat du circuit AGP
RDI RDI EN DIRECT
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT (R)
TFO Lun Mer Jeu BUMBA (R) Mar Ven ÉCOUTE, ÉCOUTE (R)
Mplus Lun S*P*A*M (R) Mar Mer 1-2-3 PUNK! Jeu HIP HOP

15h10

TFO BOO! (R)

15h20

TFO OUI OUI (R)

15h30

TV5 Lun ÉCRANS DU MONDE (R) Mar JOB TROTTER Mer LA ROUTE GOURMANDE Jeu VILLAGE EN VUE Ven SIGNES
RDS Lun JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO BILL JR. (R)
Mplus Lun PRESQUE TOP5. COM (R) Mar FLAMBANT N'OEUF (R) Mer HIP HOP Jeu LE FLOW (R) Ven ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R)

16h00

RDI LE JOURNAL RDI
SRC LA FOSSE AUX LIONNES
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu L'ULTIME COMBAT DES CLIPS Ven BABU À BORD (R)

16h05

TV5 ON A TOUT ESSAYÉ

16h30

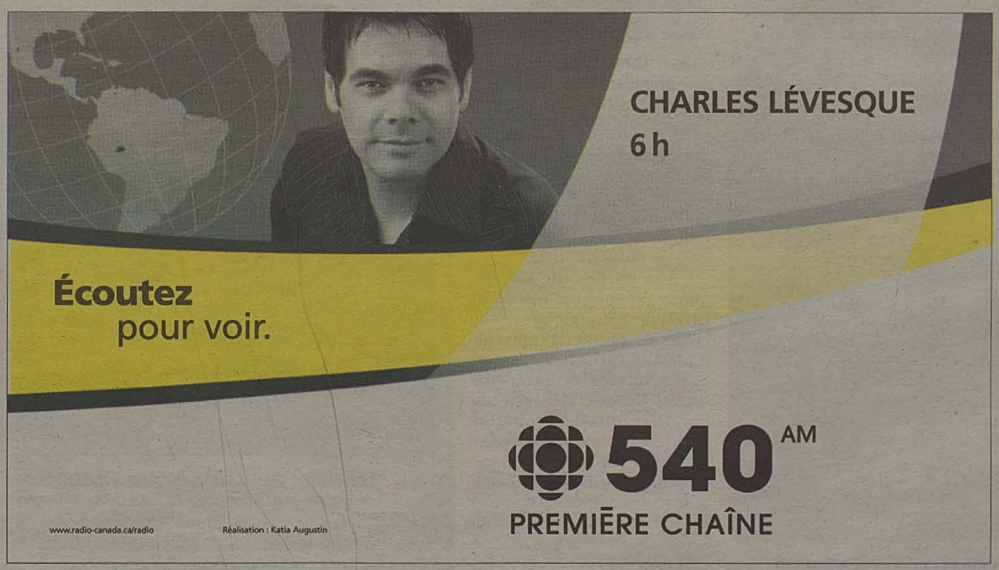
RDS Lun JEUX EXTRÊMES D'ÉTÉ Mar EN FORME MAGAZINE (R) Mer LE MONDE DU SPORT GILLETTE
TVA TOP MODÈLES
TFO Lun Mar Mer Jeu PIGGLY ET SES AMIS Ven BRAVO GUDULE
Mplus Lun MES VIEUX TOUT NEUFS (R) Mar PAUVRES FILLES EN STAGE (R) Mer ROULE AVEC FUNKMASTER FLEX (R) Jeu BO2

17h00

TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Mar INFOPUBLICITÉ Mer RDS MOTORISÉ CARQUEST Jeu ZONE@TUNING (R) Ven QUILLES Coupe Univers (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 17 HEURES
TFO Lun LES CONTES DE LA RUE BROCA Mar LES DÉCOUVERTES DE SHANIPIAP (R) Mer MA VIE À LA FERME Jeu Ven MÉGALLO
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h15

RDI RDI JUNIOR
TFO Lun FOUINE EN FÊTE Mer BIENVENUE DANS MON PAYS



LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Boules de poils qui sautent n'amassent pas mousse!

En cette journée grisâtre du premier vendredi du mois d'octobre, avait lieu à l'école Ste-Thérèse, un petit spectacle de chiens peu ordinaire. En fait, s'y trouvait un Golden Retriever, Briare, et toute une compagnie de boules à quatre pattes, dans le but d'épater la galerie avec les courbettes et la réalisation de parcours de combattants (petits bien sûr). Les membres du Border City Barkers Agility Club ont donné de leur temps dans le but de démontrer la diversité des activités que peuvent exécuter des chiens, ceci avec tout de même un peu d'entraînement.

Roland St-Pierre

Alisa St-Pierre, enseignante de 4e année et membre du club, a voulu partager une de ses passions avec les élèves de sa classe et de l'école. «Nul besoin d'avoir un animal de race, mais il faut attendre que le chien atteigne l'âge d'un an avant de commencer, ceci à cause de la construction de ses os», révèle Roland St-Pierre, père de l'enseignante et fondateur du Club. À en déduire du résultat, les chiens avaient le vent dans les oreilles, et gambadaient de plaisir tout autant à faire rire les enfants spectateurs. Le Border City Barkers Agility Club en est à sa 14e prestation de l'année et souhaite donner le goût aux propriétaires de chien de joindre le groupe et tenter une nouvelle expérience.

«Pour 100 $, vous avez six semaines de cours et vous pouvez poursuivre l'entraînement à la maison et à la fois vous amuser avec votre animal de compagnie» indique M. St-Pierre. Même si tous les chiens ne peuvent participer à une telle activité car certains gabarits sont moins propices à l'agilité, et certains caractères moins fervents au sport, il reste que c'est une activité accessible qui permet aux animaux de socialiser et de bien se comporter en public et en présence d'autres chiens.

Un petit spectacle de chiens à l'école Sainte-Thérèse

Un immense succès pour le tournoi annuel de soccer de l'Essor

Le 5 octobre dernier étaient réunies les écoles nourricières de l'Essor pour le tournoi annuel de soccer qui avait lieu sur les quatre terrains adjacents à l'institution secondaire. On pouvait voir jouer les centaines d'élèves de Sainte-Marguerite-d'Youville, Saint-Michel, Sainte-Thérèse, Pavillon des Jeunes, Saint-Antoine, Saint-Ursule, Saint-Paul, Georges-P.-Vanier et Saint-Ambroise. Quelques spectateurs étaient rassemblés sur le site pour encourager leur équipe, et d'autres simplement pour sociabiliser. Ce tournoi prend place chaque année depuis maintenant six ans dans le but de promouvoir l'école secondaire l'Essor, initiant ainsi les jeunes à ce futur environnement qui sera bientôt le leur.

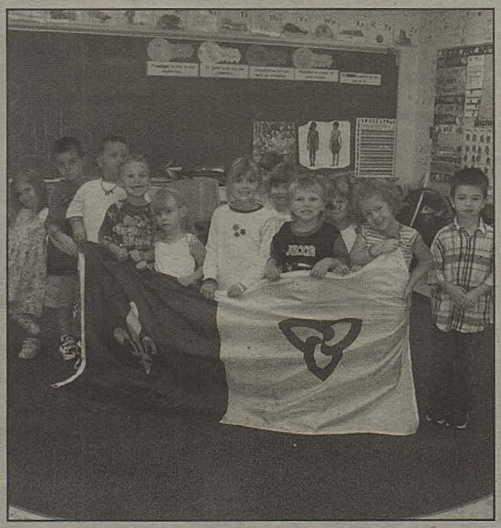
Talina Giasson, présidente de l'école, était sur place à titre de bénévole pour cette journée. Quant à Jacques Carrier, organisateur de l'événement, il avait divisé les rencontres entre les équipes de deux façons. D'une part, ce tournoi permet des parties filles contre filles, garçons contre garçons. D'autre part, il regroupe les écoles selon leur population respective, soit petites écoles et grandes écoles. Ainsi, il a nommé la division des grandes écoles en l'honneur de Noëlle Trépanier, ancienne étudiante de l'Essor, qui a joué professionnellement pour le Fury d'Ottawa et l'équipe canadienne à travers le monde. Puis, la division des petites institutions scolaires porte le nom de Chad Beaulieu en hommage à l'ancien gardien de but pour l'Essor qui, maintenant, est entraîneur de l'équipe de soccer féminine du Collège militaire royal.

Talina Giasson, présidente de l'Essor

À la fin de cette journée, quatre équipes ont mérité les titres de championnes, soit celles de Sainte-Marguerite-d'Youville, Pavillon des Jeunes, Saint-Antoine et Saint-Ambroise. Celles-ci ont reçu une bannière qu'elles pourront faire installer sur le revêtement extérieur de leur établissement scolaire. De plus, chaque joueur des équipes gagnantes est repartis avec une médaille symbolisant cette journée mémorable.

Les joueurs de l'école Saint-Michel à l'entrainement

Une journée inoubliable!



Les élèves de la classe du jardin étaient fiers de poser devant la caméra lors de la Journée du drapeau franco-ontarien à l'école Sainte-Catherine de Pain Court.

LE CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT DES ÉCOLES CATHOLIQUES DU SUD-OUEST

Pyjama... on lit!

Le 14 octobre dernier avait lieu en grande primeur, le célèbre marathon de lecture de l'école Mgr-Augustin-Caron. Toute l'école en pyjama et ouste! Les livres à la main, on lit!

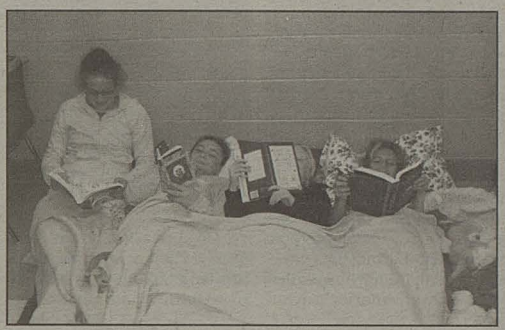
L'objectif de cette journée touchait plusieurs aspects. D'abord, initier les plus jeunes à la lecture et à la découverte du plaisir de lire. Pour les élèves plus âgés, favoriser un moment spécial dans un encadrement plutôt festif et sympathique consacré à une journée entière d'expériences différentes centrées sur la litéracie.

Toute les élèves étaient en pyjama.

Par exemple, proposer la lecture partagée, recevoir des invités qui parlent de la place des livres dans leur vie, des atouts de la lecture, du pouvoir de savoir lire. Préposés à l'entretien ménager, chauffeurs, anciens directeurs d'école, tous ont donné généreusement de leur temps afin de contribuer à la valorisation de la lecture par leurs témoignages et propos.

Quelques autres activités ont permis d'alterner les formes de sensibilisation et d'apporter du piquant tout au long de ce marathon. L'accès à un satellite, entre autres, a permis de présenter une émission spéciale de 30 minutes sur la chaîne TFO à toute l'école, et de dévoiler un clip de 10 minutes fait par les enseignants.

Pierre Thomas, directeur adjoint, a indiqué que chaque classe a créé son propre programme de la journée tout en partageant des projets et des temps avec les autres classes. Selon lui, l'action n'aura certainement pas manqué.



La lecture, quel plaisir!

Le marathon n'aurait pas été ce qu'il est sans préciser que cette activité sert à la fois de campagne de financement pour les activités de l'école pendant l'année. Les élèves sont appelés à trouver des commanditaires pour cette activité et plus précisément en lien avec leur performance en lecture et ainsi ramasser le plus de d'argent possible.

De plus, 10 % des revenus recueillis seront versés à la Croix-Rouge dans le but de soutenir les diverses interventions de l'organisme dans les pays en situation de crise.

Dormir à la belle étoile pour une bonne cause

Les élèves de l'école l'Essor avaient le cœur à l'ouvrage le 18 septembre dernier. En effet, une quinzaine d'entre eux participaient à la nuit des sans-abri dans le but d'amasser des fonds pour les moins biens nantis de notre société. Le tout a commencé en fin d'après-midi à 17 h et s'est terminé le lendemain matin à 7 h. Les jeunes ont sollicité les dons des passants durant la soirée et ont passé ensuite la nuit dehors dans leur abri.

«Cette année, le Conseil a décidé de remettre les fonds à la Croix-Rouge», explique Marc Couture, animateur de pastorale à l'école qui les redistribuera aux victimes de l'ouragan Katrina et à celles du tremblement de terre au Pakistan. Cette nuit bien spéciale, ayant lieu deux fois par année, donne aussi l'occasion aux élèves d'accumuler dix heures de travaux communautaires en y participant. L'inscription se fait sur une base volontaire. Les intéressés doivent apposer leur nom sur une liste affichée à l'école.

Tous les étudiants de l'Ontario doivent avoir complété 40 heures de travaux communautaires au terme de leurs études secondaires. «Je le fais pour une bonne cause et parce que c'est un bon départ pour les heures communautaires», mentionne Justin Montigny, étudiant en 9e année. Son copain Daniel Monk et lui avaient en leur possession sacs de couchage, oreillers, etc. Ils mettaient beaucoup d'ardeur à construire leur abri avant que ne tombe la noirceur. «On a du linge de rechange et une toile de sol pour couper l'humidité», confie Daniel.

Une expérience que les étudiants ont appréciée.

Les abris de fortune sont faits avec des boîtes de carton. «C'est toujours ainsi, commente M. Couture. C'est vrai que la pluie est une menace pour une nuit à la belle étoile mais ça fait partie de la réalité des sans-abri.» Heureusement, le ciel n'était pas menaçant ce soir-là.

L'enseignante Christine Brooks y participe depuis quatre ans à titre de surveillante. Elle soutient que «ça sensibilise les jeunes à une bonne cause». En date du 13 octobre, l'école avait déjà amassé 1 200 $.

Des étudiants comme nous!

L'école Ste-Ursule a invité des étudiants de 2e année du cours d'aménagement paysager du Collège St. Clair, sous la supervision de Don Tellier, à préparer un plan pour notre école. Ils ont pris des mesures, analysé le sol et dessiné des croquis de la cour afin de créer un plan pour «naturaliser» la cour. Les élèves ont suggéré des plantes pour attirer les oiseaux et les papillons. La présidente sortante de notre conseil d'école est très intéressée à ce projet et offre beaucoup d'idées aussi. L'argent sera prélevé par l'école afin de le réaliser par section.

Texte soumis par Dianne Delaurier, directrice

Le 28e Festival de la Moisson

La Tournée du bonheur au Festival de la Moisson

Deux ans après avoir conquis une salle comble au Festival de la moisson du Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches, Jean-Guy Piché et La tournée du bonheur sont de retour pour l'édition 2005. Tous s'entendent pour dire que cet homme possède un charisme exceptionnel qui sait toucher le cœur des gens.

Tout a commencé en 1973, alors qu'allongé sur un lit d'hôpital durant le temps des Fêtes, M. Piché a pris conscience de son désir profond de chanter. L'atmosphère désolante d'un milieu hospitalier ajoutée aux remords d'avoir visité sa grand-mère au centre d'accueil seulement trois fois en cinq ans ont fait germer en lui l'idée d'organiser des spectacles pour les malades et les personnes âgées. «J'ai compris qu'il fallait que je fasse quelque chose pour les milliers d'autres personnes qui, comme elle, vivent un isolement total et meurent souvent d'ennui.». Ce fut le début d'une aventure qui le mène depuis 16 ans à travers le Québec, l'Ontario, le Nouveau-Brunswick et les États-Unis.

Un spectacle à ne pas manquer le dimanche 6 novembre prochain, à 20 h, à la salle paroissiale de Pointe-aux-Roches.

Horaire des activités

Le dimanche 6 novembre
9 h MESSE D'ACTION DE GRÂCES
Église de l'Annonciation de Pointe-aux-Roches.
Remercions Dieu pour tous ses bienfaits.

En soirée SOUPER-SPECTACLE – Salle paroissiale
Invité : Jean-Guy Piché et La tournée du bonheur
17 h Bar payant
18 h Souper-spectacle - 20 $
20 h Spectacle seulement - 10 $

Le lundi 7 novembre
18 h SOIRÉE FAMILIALE – Salle paroissiale
Souper à la bonne franquette suivi de jeux, choix d'une reine et d'un roi, prince et princesse. Épluchette et plusieurs autres divertissements.
Venez vous amuser.
Entrée : 3 $ adultes - Enfants : 1,50 $
Parrainée par la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches

Le mardi 8 novembre
7 h à 9 h DÉJEUNER AUX CRÊPES
Salle paroissiale
Rassemblons-nous pour jaser tout en dégustant des crêpes et du bon sirop d'érable. Bienvenue à tous! Gracieuseté du Centre culturel St-Cyr

En soirée SOUPER RICHELIEU
Restaurant Rochester Place
Les membres du club Richelieu «Les Campagnards» partageront leur souper bimensuel avec les membres du club Richelieu de Windsor.
Invité : Le gouverneur M. R. Millette
18 h Bar payant
18 h 30 Souper : 20 $
Réservations Jean-Paul Gagnier au 798-5756

Le mercredi 9 novembre
LE CLUB D'ÂGE D'OR «LE FOYER» invite tous ses membres à leur partie de cartes et de bingo à 13 h 30.

Le jeudi 10 novembre
POUR VOUS MESDAMES!
Salle paroissiale
18 h Souper 10 $ suivi de Nos traditions du temps des Fêtes
Réservations : Jean-Paul Gagnier au 798-5756; Lucy Tremblay : 798-5857; Yvette Bondy: 798-3342.
Parrainé par la Fédération des femmes canadiennes-françaises de l'Ontario et le Centre culturel St-Cyr

21 h 30 : GRAND TIRAGE
1er tirage : TV/DVD et surprise de Noël
2e tirage : 50/50

Caisses populaires de l'Ontario
Pointe-aux-Roches

Votre Caisse populaire de Pointe-aux-Roches, fier commanditaire et partenaire du Festival de la moisson 2005!

Merci à tante Ursule et tous les bénévoles du Centre culturel St-Cyr de leur dévouement pour la promotion de la culture française dans notre région.

Venez souper avec nous en grand nombre lors de la soirée familiale du 7 novembre. Dès 18 h, repas à la bonne franquette suivi de surprises pour les tout-petits!

Bienvenue à tous!

Félicitation aux commanditaires du Festival de la moisson et bon Festival à tous!

Banque Nationale
Gérante de la succursale :
Melba Bédard
(519) 728-1410

Orion Jewellers (Anciennement Archer's Jewellers)
26 Queen St N
Tilbury On. N0P2L0
(519) 682-2301

Countryside Canners Co. Ltd.
(519) 798-3025

Paul Reaume Funeral Home
Tilbury (519) 682-0110
Comber (519) 682-2128

DPM INSURANCE GROUP

DPM INSURANCE GROUP
Bob Dillon
59 Mill St E
Tilbury Ontario
(519) 682-0202

André Lanoue
Plus de 300 véhicules en inventaire
Pontiac Buick GMC
Tilbury Ontario
1-800-465-0611

Stoney Point Supermarket
Wayne Mayer
(519) 798-3029

Southam Automotive & Industrial Supplies Ltd.
(519) 682-2225

Taylor & Delure avocats,
Tilbury
(519) 682-0164

Courey Law Office
Paul Courey
(519) 682-1644

Roy Electric Inc.
Richard Roy
(519) 798-3205

La Coopérative de Pointes-aux-Roches
(519) 798-3011

Tilbury Concrete
(519) 972-6000

Robert Jutras avocat,
(519) 682-3100

MM Moe Mailloux Financial Servies, INC.
Maurice (Moe) Mailloux (Pres.), EPC, MDRT
360 Notre Dame St. P.O. Box 730
Belle River, ON N0R 1A0
Tel : (519) 728-9431

Histoire captivante racontée avec brio

Paul-François Sylvestre

Poète, dramaturge, conteur, parolier et monologuiste, Sylvain Rivière est aussi romancier. Il vient de signer *La Belle Embarquée* qui se veut le récit d'un demi-siècle d'histoire, soit celle du premier contingent acadien arrivé en Gaspésie. Ce n'est sans doute par hasard que le roman paraisse au moment où on souligne le 250e anniversaire de la déportation des Acadiens. Le personnage principal, Olivier «Tipon» Barillôt, passe de la France au Canada à bord du Sea Flower, bateau battant pavillon anglais, celui-là même sur lequel il avait été déporté de l'Acadie en 1755.

Les Acadiens qui arrivent en 1774 ont une endurance peu commune. Ils sont engagés par la Robin Pipon Company dont le patron a l'art de mélanger allégrement colonialisme et esclavagisme. Leur contrat, signé à Saint-Malo, stipule que pendant cinq ans ils doivent obéir «aux ordres les plus répugnants avec le sourire de la soumission». Ils croient naïvement pouvoir se débarrasser des obligations exagérément onéreuses une fois rendus en Gaspésie. Que de déceptions les attendent!

Le grand patron est Charles Robin, un homme convaincu que les Acadiens n'ont pas besoin d'instruction. S'ils étaient plus instruits, «ils risqueraient tout simplement d'apprendre à compter et de se mutiner contre notre système». Robin tire toutes les ficelles qu'il faut pour garder les Acadiens dans leur naïveté, pour faire d'eux des esclaves soumis à lui, seul maître à bord. L'auteur décrit Charles Robin comme un «éternel aventurier impossible à décourager, obsédé imperturbable entièrement voué à son entreprise, prêteur usuraire, faisant la pluie et le beau temps à la grandeur de la baie des Chaleurs».

Olivier «Tipon» Barillôt pêche la morue pour la Robin Pipon Company et défriche une petite terre dont l'hypothèque est évidemment détenue par Charles Robin. Il élève une famille de dix enfants et s'endette de plus en plus chaque année car il doit tout acheter du magasin Robin. L'homme d'affaires prend plaisir à faire manger les Acadiens dans sa main, à les «appauvrir sans vergogne, à les asservir avec autant d'audace que de mépris». Il prend soin de falsifier ses calculs de façon à ce que le pêcheur, bonne ou mauvaise saison, se retrouve endetté jusqu'au cou et dans un état de dépendance telle qu'il n'a d'autre choix que de se soumettre.

Les mots de Sylvain Rivière nous font découvrir, «entre roulis et tangage», des hommes qui rêvent de liberté. Comme le note si bien l'auteur, «il n'est pas bon de s'attarder à réinventer un passé quand on veut bâtir un présent» et un avenir. Mais il n'est pas facile de briser les chaînes de l'esclavagisme. Ce n'est que rendu à son dixième enfant en treize ans de mariage, que Tipon prend une décision: ce nouveau-né ne sera «pas seulement la preuve d'un amour sans faille, mais aussi un acte de foi en l'avenir, un acte d'espérance, le gage d'un défi d'où il (est) décidé de sortir triomphant».

Le roman est écrit dans un style finement ciselé. L'auteur emploie des expressions parfois très colorées; en voici un exemple : «dans cette mer à déchasubler tous les saints de la chapelle». Pour brosser le portrait d'un personnage, il a recours à de jolies comparaisons : «petit homme maigre aux yeux creux comme des racines de rhubarbe et aux joues racornies comme un flanc de goélette». Le romancier choisit une rare panoplie de noms pour désigner ses personnages. L'épouse de Tipon se prénomme Théotiste et leurs bessons s'appellent Tranquille et Prudent. Les hommes portent des prénoms tels que Liboire, Adelme, Modeste et Fidèle; les femmes se prénomment Anastasie, Félicitée et Épiphanie.

Je vous invite fortement à lire *La Belle Embarquée*. Vous y trouverez une histoire captivante racontée avec brio.

Sylvain Rivière, *La Belle Embarquée*, roman, Éditions de la Francophonie, Moncton, 2005, 240 pages, 24,95 $.

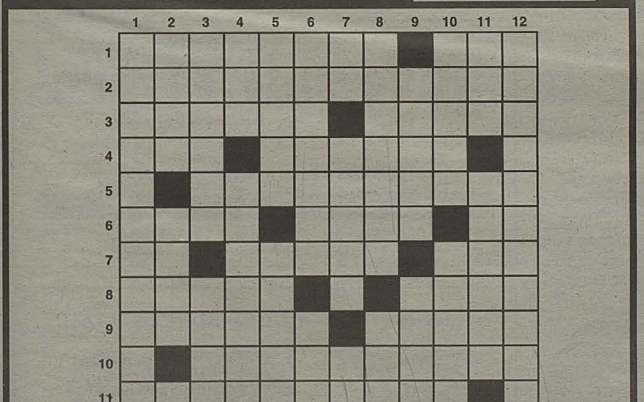
ROCKY MOTORS

Notre grande famille est au service de la communauté!

Visitez-nous pour voir notre super inventaire de voitures d'occasion... avec nos meilleurs prix affichés sur les fenêtres!

Rocky Motors
975 chemin Tecumseh Est (angle Parent)
Tél. : 252-CARS (2277)

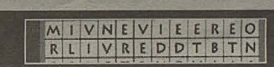
Mots croisés



HORIZONTALEMENT
1- Une belle famille honorable. – À poil.
2- Groupements de personnes réunies dans un intérêt commun.
3- Renoncer à. – Remorqués.
4- Cent mètres carrés. – Demeure.
5- Défoncerai, ouvrirai de force.
6- Né de. – Époques. – Cale.
7- Négation. – Fis tort à quelqu'un. – Berceau.
8- Conforme à la règle. – Ventila.
9- Personne, lieu intermédiaire entre deux autres. – Bouchai avec du ciment à joints.
10- Qualité de ce qui est lu sans ennui.
11- Privation totale d'aliments (pl.).
12- Passée au sas. – Défaut d'existence.

VERTICALEMENT
1- Raconterais des boniments.
2- Risquer. – Sexualité. – Interjection.
3- Lichens filamenteux. – Se déplaças.
4- Empereur. – Papillons.
5- Tranchant, aigu. – Décharnement, maigreur.
6- Appareils émettant des sons. – Paysage.
7- Possessif. – Ce qui brille d'un faux éclat. – Préfixe.
8- Invités à venir. – Il rugit.
9- Corps simples. – Arbre.
10- Attacher. – Dépensa son argent en bêtises.
11- Seule. – (Qu'il) révélât, apparût.
12- Utiliseraient pour en éprouver les qualités.

Mot caché



11 LETTRES CACHÉES — Indice: CENTRE DE LA PETITE ENFANCE

A	bien	G	joie	petits	salle
accès	bricolage	garde	L	places	service
accueille	C	garderie	liste	plaisir	sieste
activités	centre	gens	locaux	plein	sociable
âges	chansons	gère	lois	pouponnière	sors
agis	collations	gouvernement	M	poupons	stimulant
aménagé	E	groupe	milieu	prix	subventions
amis	encadrement	H	ministère	programme	T
amuse	enfants	heures	O	R	temps
atelier	équipé	I	offre	régie	thèmes
attente	espace	idées	organise	règlements	travailler
B	F	inscrire	ouverture	repas	types
base	familial	installation	P	responsables	V
bébés	fiables	J	parents	rôles	voir
besoins	fier	jeux	partiel	S	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	E	P	I	U	Q	E	U	B	E	S	O	I	N	S	E	M	E	H	T	G
2	R	T	S	E	P	Y	T	E	F	S	E	C	S	N	E	G	S	S	X	O
3	E	S	S	S	C	L	E	I	I	E	D	T	E	M	A	E	T	S	U	U
4	I	P	I	E	E	A	A	E	L	L	A	S	I	N	R	I	O	V	A	V
5	N	D	A	O	I	B	P	C	E	B	I	N	E	V	T	C	E	O	C	E
6	N	S	E	R	L	S	E	S	E	A	I	M	I	E	I	R	U	I	O	R
7	O	P	T	E	E	T	I	B	E	S	A	C	P	A	T	T	E	R	L	N
8	P	R	S	N	S	N	O	I	T	N	E	V	B	U	S	R	C	N	E	E
9	U	I	E	I	A	F	T	E	N	O	C	L	R	P	I	S	O	A	I	M
10	O	X	L	G	F	F	R	S	E	P	E	E	I	R	L	I	I	R	T	E
11	P	A	R	R	L	E	N	L	T	S	T	R	C	C	T	E	E	M	R	N
12	F	O	E	O	I	E	L	E	T	E	P	S	O	A	M	D	I	E	A	T
13	A	E	S	F	L	I	M	I	A	R	N	L	L	M	R	C	I	N	P	N
14	M	G	S	A	E	E	S	E	E	I	L	L	A	A	X	L	B	E	O	A
15	I	S	E	U	P	P	S	D	N	A	A	R	G	I	E	U	I	I	U	L
16	L	E	C	S	M	E	R	S	T	T	G	I	E	T	S	G	E	O	P	U
17	I	C	E	E	R	A	R	I	S	O	S	B	A	S	E	I	N	J	O	M
18	A	C	T	U	G	O	O	N	R	E	P	U	O	R	G	E	R	E	N	I
19	L	A	E	S	S	N	I	P	R	E	L	L	I	A	V	A	R	T	S	T
20	C	H	A	N	S	O	N	S	T	N	E	M	E	R	D	A	C	N	E	S

Réponse : programme

Ces restaurants vous invitent à venir jouir de la bonne bouffe!

La Cuisine : un parfum de Provence

Depuis 2003, Marlou et Harvey Cross sont devenus les heureux propriétaires d'un charmant restaurant français au deuxième étage du 417, rue Pelissier, *La Cuisine*. Après avoir escaladé les 20 marches, vous entrez dans un petit coin du sud de la France, le cuisinier-propriétaire vous accueille dès votre arrivée avant que son épouse vous assigne une table parmi la trentaine que compte la salle. Ambiance feutrée idéale pour des rendez-vous d'affaires ou pour un souper romantique, vous vous sentirez à l'aise et au calme sans entendre les discussions des tables avoisinantes.

Le menu offert représente parfaitement les mets typiques de la France que ce soit le tournedos Rossini (foie gras de canard sur un faux-filet de bœuf) ou la mythique bouillabaisse au Pernod, les grands plats français sont présents pour satisfaire les papilles des gourmands. Avant d'aller trop en avant, il ne faudrait pas oublier les entrées qui proviennent du terroir bourguignon comme les rillettes de porc et le caquelon d'escargots servi à la douzaine. Les portions sont généreuses et le prix très correct vu la qualité que l'on retrouve dans les assiettes. Un soin méticuleux est apporté à la présentation pour qu'au premier coup d'œil l'appétit soit alerté, même si vous n'avez pas faim, vous mangerez tout de même. En ce qui concerne le contenu, Harvey Cross met un point d'honneur à la fraîcheur des aliments qu'il sélectionne personnellement afin d'avoir la qualité recherchée. Le chef a fait ses armes dans les grands restaurants français de Toronto où il a tout appris ce qu'il livre aujourd'hui à ses clients.

Un repas ne saurait être complet sans une petite gâterie. À *La Cuisine*, il ne faut surtout pas manquer le dessert qui aura un goût de «revenez-y». Passionnés de cacao, vous aurez un choix difficile à faire entre la mousse et la bombe au chocolat. Pour ceux qui préfèrent la vanille, vous n'êtes pas oubliés avec la crème brûlée, les crêpes accompagnées d'une boule de crème glacée à la vanille. La carte des mets et des desserts est vraiment complètes.

Pour accompagner un bon repas, un verre de vin s'impose, mais pas n'importe lequel! La cave de *La Cuisine* recèle de bons pinards français et étrangers. La serveuse, en l'occurrence Marlou Cross, pourra vous conseiller adéquatement sur le choix à faire en accord avec ce que vous allez manger. Les propriétaires de cette petite merveille qu'est *La Cuisine* ont un grand sens de l'accueil et ne veulent pas décevoir leurs clients qui deviennent au fil des visites des amis.

Il faut mentionner que l'aire de travail est ouverte, de toutes les tables les clients peuvent voir évoluer le chef à ses fourneaux et ainsi apprécier la maîtrise qu'Harvey Cross a de son métier : un vrai plaisir pour les yeux. Entendre le couteau sur la planche à découper, les échalotes frémir dans l'huile et voir le chef flamber ses plats sont sûrement un des nombreux plaisirs que s'offrent les clients de *La Cuisine*.

La Cuisine
Restaurant français
417 rue Pelissier ◦ Windsor, Ontario
Tél. : (519) 253-6432 ◦ Fax : (519) 253-6892
Courriel : marlou@la-cuisine.ca
Harvey et Marlou Cross

PAT & HANK'S FISH 'N' CHIPS
• Depuis 1955 •
50e anniversaire
Tous les mardis, 1 $ de rabais sur les dîner Fish & Chip
Pour apporter seulement
Windsor Est
3163 ch. Tecumseh
Tél. : 948-0111
Riverside
(pour apporter seulement)
5622 rue Wyandotte Est
Tél. : 945-4221
Ville de Tecumseh
12213 ch. Tecumseh Est
Tél. : 739-0638
www.patandhanks.com

TONY ROMA'S
FAMOUS FOR RIBS
Appelez pour...
RÉSERVATIONS – BANQUETS – TRAITEUR
3100 avenue Howard, unité D10, Windsor, ON N8X 3Y8
Tél. : (519) 250-1067 Fax : (519) 250-4823

Cuisine du Moyen-Orient
et jus naturels
Une atmosphère plaisante et un service hors pair! De la nourriture de qualité préparée avec les meilleurs ingrédients!
Livraison et traiteur disponible.
Ouvert 7 jours/semaine
9925 chemin Tecumseh
(519) 735-8402
Pitazon

Riverside Tavern
488 ch. Lauzon (angle Wyandotte) 945-3923
Spécial du lundi : grande pizza, grand pichet : 22.95 $ (taxe comprise)
Spécial mardi, mercredi, jeudi : 30 ailes de poulets, frites ou légumes, grand pichet : 22.95 $ (taxe comprise)
Venez déguster nos fameuses côtelettes avec notre sauce BBQ
Heures d'ouvertures : lundi au jeudi : 8 h à 1h 30 du matin
Vendredi et samedi : 8 h à 2 h du matin ; dimanche : 8 h 30 à 23 h

MONTANA'S COOKHOUSE
Nouveau propriétaire : Jon Cole
• Rabais de 20 % pour les gens de l'âge d'or
• Côtelettes à volonté tous les mercredis
• Super salade gratuite à l'achat d'un repas principal
• Menu français disponible sur demande
7470 chemin Tecumseh Est • Windsor
974-3636

Torino's
Restaurant & Pizzeria
Fier d'être au service de la communauté depuis 1971
• pizza•pâtes•poulet•côtelettes• poisson et plusieurs autres choix
- Service de pourvoyeur
- Salle de banquet pouvant accomoder 400 convives
- Menu personnalisé sur demande
- Service de livraison
12049 ch. Tecumseh
735-2522

46 rue Chatham Ouest 256-0222

Ye Olde Steak House

Les lundis sont des soirées Jazz!

RISTORANTE Brigantino
Invite tous les amis francophones
Chez Brigantino's
- Rabais automatique de 10 % si vous mentionnez cette annonce!
Venez vous détendre
au son de notre piano!
Nos soirées cabarets le jeudi
et le meilleur de l'Italie
les vendredi et samedi!
Ouvert 7 jours sur 7
11 h à 23 h
Lundi au samedi
Dimanche de 14 h à 22 h
Le chemin rapide vers l'Italie...
1063, rue Erie Est - 254-7041

Index des services en français

AGENTS D'IMMEUBLES
Coldwell Banker
Edith Danis-Gaudry, agente immobilière; 3200 Deziel Drive, Unit 214 **251-1611** ou **819-1274**
Deerbrook Realty Inc.
Mélanie Bézaire **(519) 984-8905**
Greg Demers **(519) 966-5935**
59, rue Eugenie Est, angle Ouellette, **(519) 972-1000**

ALBUMS-SOUVENIRS
Creative Memories,
Carrie O'Donnell, consultante **726-9022**

ASSURANCES
Lanoue Insurance Brokers Ltd,
545 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-1432,**
Pat Lanoue (dom : **728-1512**);
Gil Lanoue (dom : **728-3618**);
Luc Mailloux (dom : **979-8581**)
Allstate du Canada, compagnie d'assurance
1275 Walker Road, Windsor
Monette Dubois **(519) 985-6225**
mdubois@allstate.ca
All-Risks Insurance Brokers
Sylvie Pelchat **(519) 735-4008**
1614, Lesperance Road, Tecumseh
sp@all-risks.com

AUTOMOBILES - VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc.,
Vente : Craig Lanoue, Service : Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
Lally Ford Sales & Service Ltd,
Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois,
2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex,
Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer,
595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**
Hermiston Hogarth Severs
Me Amy Lavoie 114, boul. Giles (angle Ouellette), Windsor
(519) 973-3663 ou (519) 258-0958

BÉTON
Star Custom Concrete,
René Beaulieu et Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul
Place Concorde,
7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CHORALE
Chorale du Tricentenaire,
Pauline Morais, **735-4545**

COACHING DE RELATIONS PERSONNELLES
Alain Gaudette, 735-1240

COIFFURE
House of Hair, Sylvie Lefrançois
477 rue Lespérance, **739-3078**

COMPTABLES
BDO Dunwoody,
Ronald St-Pierre, CA,CFE, **944-6900**
Bellemore & Associates,
David Bellemore, B. Comm.CGA, 242, Lauzon Road, Unit 6, Windsor **944-4777**
Hyatt Lassaline, Donald Lassaline, C.A., Jeff Ostrow, C.A.,
2510 av. Ouellette, pièce 203, Windsor **966-4626**

COUNSELLING
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex : 1407 rue Ottawa, **253-3100**

DÉBOSSELAGE ET MÉCANIQUE
Émmeryville Collision,
516 rue Blanchard RR #1, Tecumseh, **519-727-3486**

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa, **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

ÉDUCATION
Collège Boréal du Centre-Sud-Ouest
Esdras Ngenzi 948-6019
www.borealc.on.ca

ESTHÉTIQUE
Edith Guillemette
8121 Hawthorne Court, **944-2958.**

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe»,
Rose Lalonde,
1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;**
sans frais **1-866-411-4311**

GARDERIES
(Voir aussi **SERVICES AUX JEUNES**)
La Garderie «Les Petites Mains»
Bassima Zein,
1799 rue Ottawa, **971-6246** ou **258-4528;** places subventionnées disponibles.

Garderie les petites mains

Les enfants de 18 mois et plus sont invités à visiter la garderie avec leurs parents.
- Programmes uniquements en français
- Clients maintenant éligibles pour les subventions

Service de garde offert durant :
- Journées pédagogiques
- Congés scolaires
- Vacances d'été
- Semaine de relâche

Programme avant et après les classes!

Renseignements : Bassima Zein au 258-4528 ou 971-MAIN

LIBRAIRIES
Toys & Activity Store,
Pierrette Plante,
Louise Paquette,
7826 rue Wyandotte Est,
944-1002 (Télécopieur : 944-1779)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque Scotia
Cynthia Breton,
spécialiste en crédit hypothécaire;
bur. : **735-5081,**
cell. : **792-4038;**
cynthia.breton@scotiabank.com
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée,
C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc.,
13 470 rue Tecumseh Est, Tecumseh, **735-6069**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc.,
Donald Lappan, Jeanette Ducharme, 11918, ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

NATUROPATHIE
Focus Naturopathic Health Centre
Dr Chris Djelebian, ND
525, av. Windsor à l'angle de Wyandotte, **253-0280**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224, ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Terry Morais, bur. : **974-0128;** dom. : **735-4545**

PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT PERSONNEL
Agatha Samson **(519) 351-6515** ou **1-866-206-7347**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Daniel Lépine Contracting,
Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd,
François Gaudet, Germain Gaudet, 11610 Rte du comté 42, Tecumseh **735-6454,** Télécopieur : **735-9267**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS
Al Sultan's Pizza,
1301 Wyandotte St. Est, **256-6256**

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex,
Michelle Perron,
39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : **Lucille Bondy 734-7936;** Pain Court : Cécile Baribeau **354-7106,** Windsor : Hélène Vaillancourt **727-8946**

Êtes-vous victime de violence? Vivez-vous une situation difficile? Appelez la ligne *elle-écoute*.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus, disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

oasis CENTRE DES FEMMES
416-657 2229
ou
1-877-679 2229

SERVICES AUX JEUNES
Franco-Sol, Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;** garderies, dans diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Shelley Beaumont **250-7875,** Donny Thivierge **974-0074**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SHIATSU
Living Well Shiatsu, Michelle Ethier
Holistic Wellness Centre,
1350, rue Provincial, Windsor **995-6623**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care,
Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest,
Lucien Gava,
Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs,
Emmanuel Chayer, **948-5545**
Gold Medal Sports Shop,
Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

CREW

Centre de ressources/recherche Emploi-Windsor CRE-W

Nous offrons sans frais les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour une meilleure préparation au marché du travail : Consultaion-Test et analyse-Info-ressource-Aide au placement

PRENEZ LA VOIE RAPIDE... VERS UN EMPLOI!

7515 promenade Forest Glade - Tél. : (519) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service subventionné par Ressources humaines et développement des compétences Canada et parrainé par le Centre d'alphabétisation «Alpha Mot de Passe».

Un coin de l'Allemagne... en Ontario

Jonathan Bouchard

Les villes de Kitchener et Waterloo ont vécu au rythme du Oktoberfest du 7 au 15 octobre. Pendant ces journées de festivités, les villes jumelles ont pris des airs de villages bavarois avec une ambiance sans pareille dans les *Festhallens* – des salles de fêtes – où se côtoient bière, bonne bouffe et polka.

Le coup d'envoi de cette 37e édition du plus grand festival du genre à l'extérieur de l'Allemagne a été donné le 7 octobre, à Kitchener. Danseurs et musiciens traditionnels, Miss Oktoberfest tout comme Onkel Hans, la populaire mascotte des célébrations, portant fièrement l'habit traditionnel bavarois étaient sur place. Le début de la fête a été marqué par le discours d'ouverture du maire de Kitchener, Carl Zehr, et l'installation de chantepleures sur un baril par Hemming Grumme, président de l'Oktoberfest.

La fin de semaine de l'Action de grâces a été soulignée par le grand déjeuner communautaire, la course de barils se déroulant à Waterloo. Pendant ce temps-là, l'*Oktoberfest Idol* et le *Kappelen fest*, un spectacle des participants au défilé battaient son plein à Kitchener. La grande parade réunissant quelque 18 orchestres et groupes originaires du Canada et des États-Unis sont partis de l'intersection des rues King et Erb, à Waterloo vers 8 h 30 pour se terminer cinq kilomètres plus loin à l'angle des rues King et Cedar, dans le centre-ville de Kitchener. Plus de 135 000 personnes ont assisté au défilé.

Le 9 octobre, des concerts des plus divertissants de Sam Roberts, Walter Ostanek ont été ont eu lieu au *Queensmount Arena*, de Kitchener, qui prend le nom Altes Muenchen Haus – Maison ancienne de Munich – à l'occasion. La formation *Prairie Oyster*, a elle aussi épaté la galerie avec son spectacle qui s'est déroulé le 14 octobre.

Larry Blundell, directeur général de l'Oktoberfest, affirme que l'événement connaît une fois de plus un immense succès et ce, malgré la météo plus ou moins clémente. Il souligne que le festival a pris de l'ampleur au fil des ans et que les organisateurs se soucient de prendre le pouls des visiteurs pour sans cesse être en mesure d'améliorer leur produit.

La région de Waterloo a été marquée par la présence de nombreux immigrants allemands. À l'origine, la ville de Kitchener portait le nom d'Ebytown, en l'honneur du fondateur, Benjamin Eby, un évêque mennonite. Lors de la création du canton de Waterloo, le village a pris le nom de Berlin.

En réponse à un sentiment anti-allemand qui régnait pendant la Première Guerre mondiale, un référendum, tenu en 1916, a fait changer le nom de la ville de Berlin à Kitchener, en l'honneur de Lord Kitchener, un général britannique tué au combat.

Les enfants ont été choyés au Festival de la moisson de Chatham

Édith Guillemette

La population de Chatham-Kent a eu droit à une très belle journée ensoleillée pour célébrer l'ouverture du quatrième Festival de la moisson le 14 octobre dernier. La rue King et le parc Tecumseh étaient envahis de passants qui profitaient de la fin de semaine pour marcher dans la rue et découvrir les différents exposants.

À l'entrée du site, des tracteurs d'aujourd'hui étaient alignés d'un côté de la rue tandis que ceux d'autrefois leur faisaient face. Trois générations de camions de pompiers étaient exposées, ce qui impressionnait petits et grands. Le plus ancien avait comme inscription «Chatham Fire Dept. 1870». Une évolution flagrante! Un petit train défilait sans cesse dans la rue, amusant ainsi les tout-petits. Deux scènes permettaient aux visiteurs de se laisser envahir par la musique country ou parfois un peu plus rock'n'roll. L'une installée au coin de la rue King, l'autre était située plus au centre.

Marchands de fudge, de bijoux, d'objets artisanaux et autres exposants participaient à cette foire. Un sculpteur de citrouilles géantes impressionnait les marcheurs qui s'arrêtaient et l'examinaient en lui posant parfois des questions sur son art. Un confectionneur de cordes de toutes sortes encourageait les visiteurs à participer à la création de différents modèles de tresses, de nœuds, etc.

Une sculpture magnifique!

Un emplacement sous une tente, pour les enfants désirant faire de la peinture sur une citrouille, avait été aménagé. Plusieurs activités pour les jeunes prenaient place tout au long du trajet : mur d'escalade, chiens gonflables, mini-golf, labyrinthe fait avec du foin. Une longue file se faisait remarquer pour les plus braves qui désiraient entrer dans la maison hantée. Finalement, chacun pouvait satisfaire son estomac avec de petits arrêts pour un hot dog bien garni ou tout simplement un gros cornichon sur bâton. Un festival où toute la famille y trouvait son compte.

Un des tracteurs sur le site